

Cielos cubiertos con algunos chubascos variando de nublado y temperaturas extremas probables de 4 y 16 grados anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima fue de 9,2° a las 08.00 hrs. y la máxima de 14° a las 14.30 hrs.



FIN DE SEMANA EN PORTILLO

Aproximadamente 300 vehículos subieron este fin de semana a las canchas de esquí de Portillo, donde Carabineros ejerció un estricto control para evitar accidentes. En Farellones, en tanto, se registró el ascenso de 850 automóviles entre sábado y domingo, los cuales debieron utilizar cadenas y ajustarse al horario restringido que se estableció, ya que sólo una pista estuvo habilitada.

## Portillo y Farellones abandonaron su letargo

■ Gran afluencia de público a las pistas que oficialmente inician su temporada el próximo 2 de julio

Con un estricto control tanto de carreteras como de los implementos obligatorios de la temporada se inició este fin de semana la actividad invernal en Portillo y Farellones. Desde tempranas horas del sábado los cultores del esquí se dirigieron a los centros mencionados en un anticipo de lo que será la temporada oficial que comienza el 2 de julio próximo.

Al igual que años anteriores, Carabineros desplegó un severo control en los caminos que llevan a las canchas de esquí, especialmente en las inmediaciones de Portillo, donde los uniformados establecieron como norma prioritaria el uso de cadenas en cada uno de los vehículos y la totalidad de los implementos utilizados en el deporte de la nieve.

En una breve visita efectuada por LA NACION a estos centros se pudo constatar que a Portillo llegaron el sábado último casi trescientas personas, en tanto que a Farellones, mucho más próximo, subieron cerca de 850 coches el fin de semana.

(Pasa a la Pág. 12A)

## Balanza comercial se equilibrará este año

■ El déficit que el '81 alcanzó a 2.600 millones de dólares, ahora sólo sería de 200 millones

Félix Bacigalupo, gerente de Estudios del Banco Central, entregó estimaciones que indican que este año el país logrará el equilibrio de su balanza comercial, al disminuir el déficit del año pasado de 2.600 millones de dólares a sólo 200 millones de dólares, este año.

Las proyecciones fueron hechas por el economista, durante el transcurso de un seminario para periodistas del sector económico efectuado en el balneario de Punta de Tralca y al cual asistieron los máximos ejecutivos del Banco Central.

Por otra parte, el actual déficit de la balanza de pagos es de alrededor de 200 millones de dólares y para este año se espera un déficit aproximado a los 180 millones de dólares. En esa disminución está incluida la importante bajada en el déficit comercial, antes mencionada.

El déficit de cuenta corriente, en tanto, que el año pasado fue de 4.800 millones de dólares, este año se espera que alcance a cerca de 2.800 millones de dólares, lo que también involucra una considerable baja.

Finalmente señaló que el ajuste de nuestra economía al fenómeno recesivo internacional se puede apreciar, básicamente, por el giro del gasto al ingreso, lo que se observa en la balanza comercial, donde las importaciones llegan casi al mismo nivel de las exportaciones.

## Pinochet se reúne con rectores de Universidades

A las 16.30 horas de hoy se inicia la reunión del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, con los rectores de todos los establecimientos de educación superior del país, en la cual impartirá instrucciones sobre el rol que corresponde a las autoridades universitarias.

En esta sesión de trabajo participarán las máximas autoridades de las Universidades creadas luego de la puesta en vigencia de la nueva legislación sobre educación superior, vale decir, de Institutos Profesionales y de Universidades creadas sobre la base de las antiguas sedes universitarias regionales.

Según se ha informado extraoficialmente, los rectores plantearán al Primer Mandatario la función que le corresponde al Consejo que actualmente los reúne y analizarán al mismo tiempo la situación de los establecimientos de enseñanza superior luego de un año de aplicación de las reformas legislativas pertinentes.

Las autoridades provenientes de regiones aprovecharán de reunirse el martes en el Consejo de Rectores, cita que unirá por primera vez en dicho organismo a todos los directivos de Institutos Profesionales y Academias de Estudios Superiores. En esa sesión de trabajo se analizará la Ley 11.475 de 1954, que creó tal agrupación y la que sólo menciona como sus integrantes a los rectores de las Universidades de Chile, Católica, Católica de Valparaíso, Norte de Antofagasta, Técnica Federico Santa María, de Concepción, Técnica del Estado y Austral de Valdivia, bajo la presidencia del Ministro de Educación.

(Inf. Pág. 3-B)

DIA  
SANTO DE CHILE  
Lunes 17 de Mayo de 1982  
Ed. 21.150 - Año LXVI  
15 Pesos Cuerpo A

## GRAN BRETAÑA ESPERA REFUERZOS PARA ATACAR

■ El Gobernador de las Islas Malvinas señala que lo lógico es que Inglaterra espere a tener todas sus fuerzas reunidas antes de intentar el desembarco, y adelanta también que "ellos deben saber ya el precio que tendrán que pagar" (Inf. Pág. 12A)

■ Última hora!

### Bombardeados dos barcos argentinos

BUENOS AIRES. 17 Mayo (ANSA). — El Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Armadas argentinas dio a conocer anoche el comunicado número 58, cuyo texto es el siguiente:

"El Estado Mayor comunica que en el día de la fecha (16 de mayo de 1982), aproximadamente a las 14.00 (hora local), (17.00 GMT), aviones Sea Harrier atacaron en el Canal San Carlos que separa las Islas Malvinas y Soledad, a los buques de transportes 'Río Carcarana' y 'Bahía Buen Suceso'."

"Como resultado del ataque se incendió el 'Río Carcarana' y se produjeron averías en el 'Bahía Buen Suceso', las que no han podido ser evaluadas hasta el momento.

"Las fuerzas de tareas inglesas, con estos ataques realizados sobre buques de transportes desarmados, obtiene como único crédito impedir el aprovisionamiento de víveres, medicinas y combustible a los isleños."

"Ante los hechos señalados las fuerzas propias adoptarán las medidas pertinentes para proteger los legítimos derechos de los pobladores, afectados por los indiscriminados ataques de la fuerza de tareas inglesa".



A bordo del Queen Elizabeth II

Un helicóptero Sea King de la Marina británica, es guiado hacia una plataforma improvisada que cubre dos piscinas a bordo del lujo barco Queen Elizabeth II en su travesía hacia el Atlántico Sur. Es la primera vez que helicópteros aterrizaron en la cubierta del barco, que es utilizado como transporte de guerra, para llevar a tres mil infantes de Marina de refuerzo hacia las Islas Falkland. Esta fotografía fue captada y proporcionada por el Ministerio de Defensa inglés (AP).

## Chile en el 4º lugar del Mundial de Hockey Patín

■ Sólo lo superaron España, Portugal y Argentina, entre 24 países

(Información Pág. 1B).



CANO LA UC. — Universidad Católica logró ayer, en el preliminar del Estadio Nacional, ganar a su tradicional rival, Universidad de Chile, por dos a uno, resultado que le permitió clasificar para cuarto de final de Copa Polla Gol. En la fotografía, Marcelo Silva (8) ante la presencia de Gangas y Yoma. (Inf. Pág. 3-B).

## Colo Colo venció a Palestino 3x2

Con una faena evidentemente superior, Colo Colo logró vencer a Palestino 3x2 en el partido estelar de la reunión doble en el Estadio Nacional y disputado bajo la lluvia. El triunfo del popular conjunto "albo" que le permitió ingresar a los cuartos de final de la Copa Polla Gol, fue conseguido gracias a factores importantes como la voluntad impuesta para superar algu-

nos problemas, del empuje tan característico en sus alineaciones y la claridad del ataque, donde volvieron a exhibir sus virtudes: dos altos valores como fueron Houseman y Vasconcelos.

Palestino, no obstante al mejor traje del adversario, de la superioridad impuesta en las individualidades, trabajó y se esforzó al máximo para conseguir

el posible vuelco en el marcador el que no llegó a su esfuerzo.

Ahora Colo Colo deberá viajar a Arica para enfrentar al local por la segunda fase de la Copa Polla Gol. Los arqueos aseguran copar el Estadio Carlos Dittborn.

(Inf. Pág. 3-B)

| U. ESPAÑOLA | A. ITALIANO | 1  |
|-------------|-------------|----|
| U. CATÓLICA | U. DE CHILE | 2  |
| COLD COLO   | PALESTINO   | 3  |
| MAGALLANES  | D'HIGGINS   | 4  |
| RANGERS     | S. ANDORRA  | 5  |
| CORRIOLA    | QUIQUE      | 6  |
| ARICA       | ATACAMA     | 7  |
| ANTOFAGASTA | COBRESAL    | 8  |
| LOTA        | GREEN CROSS | 9  |
| TRASANDINO  | SAN FELIPE  | 10 |
| MURILLO     | FERRO       | 11 |
| CONCEPCIÓN  | LUNARES     | 12 |
| SAN LOUIS   | EVERTON     | 13 |

# El Mundo Frente al Conflicto

Brasil

## Joao Figueiredo confía en la intervención alemana para la paz

BRASIL, Mayo 16 (UPI).— El Presidente Joao Figueiredo espera una respuesta del canciller alemán occidental, Helmut Schmidt, a su pedido para que interponga sus buenos oficios ante Gran Bretaña para frenar la escalada de la guerra en el Atlántico Sur.

Figueiredo, quien regresó anoche de una visita oficial a Washington, confirmó a los periodistas que envió un mensaje a Schmidt para que "hiciese un esfuerzo ante la Primera Ministra (británica) Margaret Thatcher en el sentido de no tomar la iniciativa de hostilidades".

No hubo hoy información oficial acerca de una respuesta del canciller de Alemania Occidental, país que mantiene estrechas relaciones económicas con Brasil.

El Presidente del gobierno militar argentino, general Leopoldo Galtieri, conversó telefónicamente con Figueiredo cuando éste se encontraba en Estados Unidos, después de sus reuniones con el Presidente norteamericano, Ronald Reagan, dijeron fuentes gubernamentales.

Brasil apoya el derecho argentino a la soberanía sobre las Islas Malvinas y la aplicación integral de la resolución 502 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que significaría el retiro de la flota británica del área del conflicto, la evacuación militar argentina del archipiélago y el comienzo de negociaciones.

Figueiredo dijo a los periodistas que en sus contactos con Reagan, en Washington, "la posición brasileña quedó bien definida ante los americanos. El Presidente Reagan tuvo la oportunidad de explicarme también las razones por qué no podría tomar ciertas actitudes".

Respecto a la guerra entre la Argentina y Gran Bretaña por las Malvinas, Estados Unidos y Brasil coinciden en que debe encontrarse una solución neoguadiana y, en la opinión de Figueiredo, "sin vencedores ni vencidos".

El periódico Correo Brasileño comentó hoy que un agravamiento de las acciones bélicas en el Atlántico Sur podrá empujar a los militares argentinos, de fuerte corriente ideológica anticomunista, a aceptar ayuda soviética para evitar una derrota.

"Esa posibilidad de escalamientos a las estrategias del Pentágono", que consideran la alternativa muy probable y saben que la euforia de ese caos geopolítico tiene origen en el Departamento de Estado", señaló el comentario, sintetizando los resultados de la visita de Figueiredo a Washington.

## Se insiste en el peligro de una guerra mundial

EL CAIRO, Mayo 16 (LATIN REUTER).— Egipto pidió hoy a Gran Bretaña y Argentina que suspendieran las hostilidades y buscaran un acuerdo pacífico en la disputa por las Islas Malvinas.

En una declaración emitida por su Ministerio de Relaciones Exteriores, Egipto dijo que la disputa de los dos países sobre las islas, tomadas por Argentina el 2 de abril, estaba amenazando la paz mundial.

"Egipto pide a ambas partes que logren 'un alto al fuego, practiquen el autocontrol y busquen una solución pacífica al problema", dijo la declaración.

Un comunicado conjunto emitido hoy al término de la visita a Egipto del canciller del Uruguay, Esteban Valdés Otero, urgía a la búsqueda de todos los medios pacíficos para contener la acción militar en el Atlántico Sur.

Valdés Otero llegó el miércoles para una visita de cuatro días durante la cual entregó al Presidente Hosni Mubarak una carta de su colega uruguayo Gregorio Álvarez.

A su llegada Valdés Otero dijo a los periodistas que su país respaldaba las declaraciones argentinas de soberanía sobre las Malvinas.



Venezuela

## Sindicalistas y políticos de ese país apoyan totalmente a Argentina

MADRID, Mayo 16 (AP).— "Toda América Latina está al lado de Argentina", dijo el ministro secretario de la presidencia venezolana, Gonzalo García Bustillo, a su llegada hoy a Madrid, al frente de una delegación de alto nivel de su país llamada "Misión de solidaridad y de paz", a fin de gestionar apoyo para Argentina en el conflicto por las Malvinas.

La delegación, que incluye su recorrido en España, se entrevistará con el Rey Juan Carlos, con el jefe de gobierno Leopoldo Calvo Sotelo, con el Ministro de Relaciones Exteriores José Pedro Pérez-Llorca y con el dirigente socialista Felipe González.

"Cuando Argentina defiende sus derechos legítimos, su causa, toda América Latina está a su lado", dijo García Bustillo.

Luego señaló que la actitud de Venezuela desde el inicio de la crisis ha sido permanecer en favor de Argentina. "Venimos en misión de paz. Venimos a explicar las razones de Argentina, pero no somos mediadores", agregó.

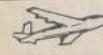
Si bien rehusó comentar sobre la posibilidad de que se levanten las sanciones impuestas por la Comunidad Económica Europea en contra de Argentina, señaló: "No nos gusta que se tomen sanciones contra uno de nosotros, porque responderemos en conjunto y eso no puede ser bueno".

La delegación venezolana está integrada por altos representantes del gobierno del Presidente Luis Herrera Campins y dirigentes políticos y sindicatos.

Entre sus componentes figuran Pedro Pablo Aguilera, presidente de la Comisión de Defensa del Senado y dirigente del Partido Socialcristiano; el senador Enrique Tejera, a cargo de asuntos internacionales de acción democrática; Germán Lairt, diputado del movimiento al socialismo; el diputado independiente Rafael Tudela; Roy Chaderton, alto funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores; José Dominguez Ortega y José Antonio Rodríguez, asesor y coordinador respectivamente de la delegación.

El grupo permanecerá tres días en Madrid, para luego continuar su gira por Alemania Occidental, Holanda, Bélgica, Francia, Italia y el Vaticano.

## SERVICIOS



### LINEAS AEREAS

#### VUELOS NACIONALES

#### SALIDAS

LAN CHILE: LA 118 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas (Aeropuerto Merino). LADECO: LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 071 a las 08.50 a Temuco, Osorno y Valdivia. LAD 073 a las 10.15 a Concepción, Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción (Aeropuerto Merino).

AERONOR: AN 300 a las 09.45 a La Serena y Copiapo. AN 042 a las 23.30 a Antofagasta, Iquique y Arica. AN 080 a las 23.55 a Antofagasta (Cerrillos).

AEROGUAYA: 09.00 a La Serena. 16.00 a La Serena.

FLOAT: 18.00 a Temuco (Cerrillos).

ICARO: 19.00 a Chillán y Los Angeles (Tobalaba).

TAXPA: 08.00 a La Serena, Vallenar y Copiapo (Cerrillos).

#### LLEGADAS

LAN CHILE: LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 119 a las 18.25 de Arica e Iquique (Aeropuerto Merino).

LADECO: LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 006 a las 14.00 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 061 a las 16.35 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 072 a las 20.25 de Punta Arenas, Puerto Montt y Concepción. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta (aeropuerto Merino).

AERONOR: AN 081 a las 12.50 de Antofagasta. AN 041 a las 14.00 de Arica e Iquique (Cerrillos).

FLOAT: 10.30 de Temuco (Cerrillos).

AEROGUAYA: 12.10 de La Serena. 19.10 de La Serena.

ICARO: 18.50 de Chillán y Los Angeles (Tobalaba).

TAXPA: 20.00 de Copiapo, Vallenar y La Serena (Cerrillos).

#### VUELOS INTERNACIONALES

LAN CHILE: LA 141 a las 10.40 de Nueva York, Miami y Lima. LA 119 a las 18.25 de La Paz, Arica e Iquique (Aeropuerto Merino).

LADECO: LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 006 a las 14.00 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 061 a las 16.35 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 072 a las 20.25 de Punta Arenas, Puerto Montt y Concepción. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta (aeropuerto Merino).

AERONOR: AN 081 a las 12.50 de Antofagasta. AN 041 a las 14.00 de Arica e Iquique (Cerrillos).

FLOAT: 10.30 de Temuco (Cerrillos).

AEROGUAYA: 12.10 de La Serena. 19.10 de La Serena.

ICARO: 18.50 de Chillán y Los Angeles (Tobalaba).

TAXPA: 20.00 de Copiapo, Vallenar y La Serena (Cerrillos).

#### LLEGADAS

LAN CHILE: LA 118 a las 08.00 a Iquique, Arica y La Paz. LA 127 a las 12.15 a Buenos Aires y Montevideo. LA 150 a las 23.00 a Lima, Panamá y Miami (Aeropuerto Merino).

AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 226 a las 16.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

AEROPERU: AP 603 a las 13.00 de Miami y Lima. AP 602 a las 19.55 de Buenos Aires.

AIR FRANCE: AF 091 a las 12.15 de París, Río de Janeiro y Buenos Aires.

PAN AM: PA 08.00 a las 06.55 directo de Miami.

VARIG: VA 922 a las 12.40 de Roma, Lisboa, París, Oporto, Belén, Río de Janeiro y São Paulo.

VIASA: VI 946 a las 08.30 de Caracas y Buenos Aires.

#### SALIDAS

LAN CHILE: LA 118 a las 08.00 a Iquique, Arica y La Paz. LA 127 a las 12.15 a Buenos Aires y Montevideo. LA 150 a las 23.00 a Lima, Panamá y Miami (Aeropuerto Merino).

AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 226 a las 10.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

AEROPERU: AP 605 a las 13.45 a Buenos Aires. AP 602 a las 20.45 a Lima, Miami y México.

AIR FRANCE: AF 092 a las 14.15 a Buenos Aires, Río de Janeiro y París.

AVIANCA: AV 020 a las 09.40 a Bogotá con conexiones a San Juan, Madrid, París, Frankfurt, Panamá, Los Angeles, México y Caracas.

PAN AM: PA 454 a las 22.00 directo a Miami.

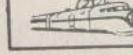
VARIG: VA 923 a las 14.00 a São Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Madrid, Zurich, Oporto y París.

#### PENSAMIENTO

"La letra con sangre entra". Refrán anónimo castellano.

#### NATALICIO

Julio Dantas, escritor portugués (1877 - 1962), Birgit Nilsson, cantante de ópera sueca (1922).



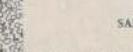
## TRENES



## BUSES

TERMINAL SANTIAGO  
(Alameda da 3.900)

PULL BUS NORTE ARMENDARIZ



## ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES NACIONALES

1752. El Gobernador José Antonio Manso de Velasco funda San Fernando, villa que recibió el título de ciudad el 30 de noviembre de 1830.

1889. Se organizan las primeras bibliotecas públicas en el país. 1929. Se aprueba el acuerdo entre los gobiernos de Chile y Perú, a través de la mediatización del Presidente Herbert Hoover de los EE. UU. Entre los diez puntos del tratado, Arica quedó en poder de Chile, y Tacna pasó al Perú.

1936. Se reabre la Escuela Normal de Copiapó, que había sido clausurada en 1928.

1936. Se funda el Liceo de Hombres de Victoria.

1944. Se funda en Santiago el Instituto Pedagógico Técnico.

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1164. Fallece Eloisa, la amada de Abelardo.

1510. Muere olvidado en Florencia el pintor Sandro Filipepi, llamado Botticelli, cuyas obras expresaron el espíritu del Renacimiento.

1520. Una cédula de Carlos I, reconoce a Diego Colón los títulos de admirante y virrey de las Indias descubiertas por su padre.

1536. El arzobispo Cranner declara inválido el casamiento del rey Enrique VIII con Ana Bolena.

1756. Gran Bretaña declara la guerra a Francia.

1749. Nació Edward Jenner, médico británico que desarrolló la vacuna antivariólica. Falleció en 1823.

1792. Un grupo de 24 cambiistas se reúne en la ciudad de Nueva York y forma el mercado de valores neoyorquino.

1799. Fallece en París el escritor P. Beaumarchais.

1803. Gran Bretaña impone un embargo sobre todos los barcos franceses y holandeses en puertos británicos.

#### EMERGENCIAS

#### POSTAS

Posta Central 393451 Hospital San José 370011

Ambulancias 394871 Hospital Roberto 370111

La Cisterna 2224422 Hospital del Río 371011

Nuñoa 499004 Hospital Psiquiátrico 370311

#### PROVIDENCIA

Las Condes 2257216 Prefectura General 60151

CARABINEROS 910112 Radiopatrulla 133

Quinta Normal 2224422 Radiopatrulla 133

San Miguel 591534 Radiopatrulla 133

#### EMERGENCIAS

#### AREA NORTE

Posta Central 393451 Hospital San José 370011

Ambulancias 394871 Hospital Roberto 370111

La Cisterna 2224422 Hospital del Río 371011

Nuñoa 499004 Hospital Psiquiátrico 370311

#### EMERGENCIAS

#### AREA ORIENTE

Hospital Salvador 2256441 Area Metropolitana 581122

Hospital Calvo 410112 La Cisterna 582111

Mackenna 495091 INVESTIGACIONES 723025

Instituto del Tórax 2271251 Radiopatrulla 64764

#### EMERGENCIAS

#### BOMBEROS 122

Hospital Salvador 2256441 Area Metropolitana 581122

Hospital Calvo 410112 La Cisterna 582111

Mackenna 495091 INVESTIGACIONES 723025

Instituto del Tórax 2271251 Radiopatrulla 64764

#### EMERGENCIAS

#### BOMBEROS 122

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Edited by the Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal  
Agustinas 1269, teléfono 82222.

## Buenos Signos Económicos

Informaciones procedentes de la República Federal de Alemania, señalan que, para el presente año, se calcula un incremento de un 1,5 por ciento para el denominado Producto Social Bruto. Este aumento del indicador básico de la actividad económica de un país, estaría revelando el término de la recesión que durante el último año afectó a la producción germana.

No hace muchos días se publicó en este diario el resultado de un informe elaborado también en Alemania en el cual se daba cuenta del cierre por quiebra de 110 mil empresas productivas en un año.

De estas dos realidades es posible concluir con bastante certeza que, por una parte, el proceso recesivo detuvo el crecimiento de la economía mundial e inició en el desarrollo de todas las naciones de las cuales la nuestra no fue una excepción y, por otra, que dicho proceso ha comenzado a llegar a su punto más bajo, iniciándose, con ello, la reactivación.

Como se sabe, se entiende por recesión la caída del Producto Nacional a cifras de menor cero. La reducción del ritmo de actividad productiva no implica un proceso recesivo sino que, simplemente, menor actividad. Todos los indicadores mundiales mostraron en los últimos 12 a 20 meses, la existencia de procesos recesivos, es decir, el PGB bajó de cero.

Las principales características de una recesión son las tasas altas de inflación, junto a una lenta expansión económica y a un creciente desempleo, de acuerdo con la definición dada por el Fondo Monetario Internacional. De ahí que la observación de esos indicadores muestra el sentido en que se mueve la economía.

El resumen de los indicadores antes mencionados está en el Producto llamado "Social Bruto" en la estadística germano-occidental, el cual ahora muestra un crecimiento, como lo indican las informaciones procedentes de Europa.

El fenómeno que comienza a advertirse en el Viejo Continente y, específicamente, en la República Federal de Alemania, revela, a su vez, la dirección de los sucesos que las naciones en desarrollo tienen que esperar en un mediano plazo.

Sin embargo, resultaría riesgoso asumir, en el caso de nuestro país, actitudes demasiado optimistas, que escapan a la realidad de los hechos económicos, por las noticias que proceden de Europa. Pero tampoco es bueno sostener una postura pesimista que inhibe cualquier iniciativa.

Los signos son buenos. Muestran que la recesión está cediendo paso a un proceso que podría llevar a la economía mundial a nuevos niveles de crecimiento. Pero hay que esperar y enfrentar la realidad presente como un desafío que superaremos.

## Tierra de Océanos

La población chilena que hoy día bordea los once millones, muestra una homogeneidad que permite encontrar al hombre típico chileno en cualquier parte de nuestra extensa geografía.

Esta realidad, advertida ya por muchos viajeros que visitaron nuestro país entre los siglos XVIII y XIX, constituye un hecho de capital importancia para una correcta interpretación del pasado y del presente chileno y representa un enfoque de insopechadas proyecciones, cuando se desea prever el futuro de la nacionalidad y diseñar las estrategias para un desarrollo integral y armónico de sus potencialidades.

La explicación de esta singularidad no puede ser otra que el producto del cruce del español, representante de la más alta expresión de la civilización occidental y poseedor del imperio más extenso y poderoso de la tierra, con el indio, cuyo origen se remonta, tal vez, al habitante primitivo de las islas del Pacífico.

Surgió así una raza que produjo un pueblo, como el chileno, capaz de construir un país en una "loca geografía" pero poseedor, a su vez, de una

(De la Conferencia dictada por el Almirante José Toribio Merino Castro, con motivo de la celebración del Mes del Mar).

## Sinfónica

La Orquesta Sinfónica de Jerusalem (OSJ) de la Dirección de Radiodifusión Israelí, que es considerada hoy como una de las orquestas más importantes de Israel, fue fundada en 1936 como parte de la sección musical de la estación radial hebrea "Kol Yerushalayim". Una vez creado el Estado de Israel, se transformó en orquesta sinfónica de la radio nacional "Kol Israel".

En los años siguientes la orquesta creció en tamaño y en el alcance de sus programas, convirtiéndose en parte integral de la vida cultural de Israel. Desde sus comienzos como quinteto de cámara, en 1936, ha llegado a plena mayoría de edad sinfónica, con sus 96 músicos del mundo entero. En 1972 la Orquesta Sinfónica de Jerusalem se mudó a su nuevo hogar, el Teatro de Jerusalem.

La OSJ prepara anualmente más de 35 programas regulares, además de programas especiales, principalmente de música israelí interpretada por artistas israelíes, para grabaciones de estudio. Cada temporada la orquesta presenta música clásica a niños y jóvenes, en conciertos especiales, y viaja por todo el país, llevando buena música a zonas alejadas.

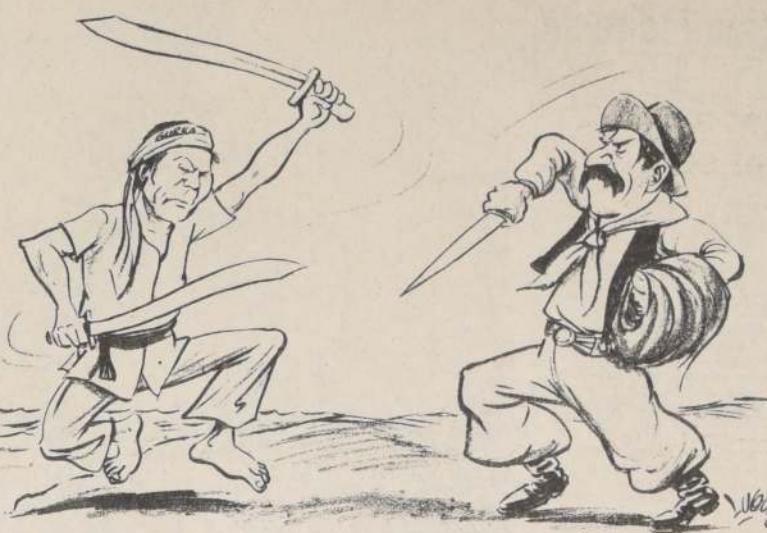
Todos los conciertos de la OSJ son transmitidos en vivo y en estéreo (ya sea para la radio, o la televisión), y grabados para transmisiones difusas, también en muchas estaciones radiales del mundo. La OSJ también ha realizado grabaciones comerciales para algunos de los sellos más importantes del mundo.

Desde la temporada de 1978, en que se hizo cargo como director de orquesta principal y director musical el maestro Gary Bertini, se produjo un avance tanto en la calidad de ejecución de la orquesta, como en lo que se refiere a la variedad y originalidad de sus programas.

La OSJ tiene ahora más de 6.000 abonados en Jerusalén solamente. Sus programas incluyen una serie sinfónica, una serie televisiva, una de "Mayamente Bach", y una de "Exploraciones", que destaca aspectos infrecuentes de la música contemporánea. Además organiza una semana de música coral a fines de diciembre (Litúrgica), el concierto tradicional festivo del Día de la Independencia, con artistas mundialmente renombrados, y los Jerusalem Proms, en verano.

En otoño de 1980 la orquesta realizó una gira sumamente exitosa por Europa, con 21 conciertos en Alemania Occidental, Suiza y Francia, presentándose entre otros en el Festival de Berlín. En junio de 1982 participó en el Festival Veraniego de Niza, el Festival de Estrasburgo, y en el Festival Internacional de Orquestas en el Theatre Musical de París. La OSJ ha sido invitada a Inglaterra y Escandinavia, para las temporadas 1982-1983.

## ¿SE REPETIRÁ "LA NOCHE DE LOS CUCHILLOS LARGOS"?



## La Importancia de la Familia

Por Osvaldo RIVERA RIFFO

A lo largo de numerosos artículos se ha venido desarrollando un tema interesante y de ese análisis ha surgido la idea de implementar una campaña nacional tendiente a dar a conocer en forma detallada nuestros valores fundamentales a través de un completo programa de educación cívica.

Se han analizado valores como la libertad de la persona humana como consecuencia necesaria de su destino trascendente; la seguridad, cimiento de la convivencia civilizada; el progreso de la comunidad, como medio básico para permitir la perfección del individuo en el plano temporal; y la justicia individual y social como condición de efectivo respeto a la igualdad esencial del hombre. Se ha indicado que estos encuadrados básicos son los fundamentos de toda escala de valores que quiera analizarse desde cualquiera de los puntos de vista.

Considerando que la escala de valores no sólo se cimenta en el hombre cuando ha adquirido una determinada instrucción o un grado de formación como producto de su paso por la escuela básica, media o universitaria, sino que comienza en el núcleo básico de toda sociedad llamada familia, se hace necesario entonces insistir hoy en que el valor fundamental que comienza a hacerse presente desde su nacimiento en el hombre, a través de la familia, es el valor a la dignidad de la persona.

Este principio básico es el que ha sido característico de la civilización del siglo XX y es, el que aparece, como matriz sistemática de la declaración de derechos de los textos constitucionales. Tan importante ha sido para nuestra civilización el respeto por el hombre que ha llegado a transformarse en el pilar fundamental de la declaración universal de derechos dando los cimientos jurídicos y políticos que

permitan una convivencia pacífica entre los hombres.

Los derechos que derivan de la dignidad humana se insertan de una forma natural en un contexto social, que en algunos casos significa un límite pero que siempre supone al mismo tiempo un enriquecimiento y despliegue de las más finas cualidades de la vida intelectual y moral del hombre, en cuanto recibe de la sociedad un patrimonio cultural que completa y perfila su personalidad.

Los derechos que derivan de esa personalidad del hombre no deben, pues, perfilar sólo como derechos del individuo, sino que deben tener en cuenta esta dimensión social con que se afirma la personalidad. Como se dijera en un conocimiento desde su mismo nacimiento, cada hombre está comprendido en una serie de circuitos sociales, llámese familias, vecindad, nación, o comunidad humana universal que confluyen y conforman el desarrollo de su persona.

Entre estos circuitos sociales el que adquiere un relieve singular es la familia, en la que los hombres nacen, se forman en los estratos profundos de su personalidad y satisfacen sus necesidades primarias en el ámbito de un hogar.

En ese núcleo social comienzan a adquirirse normas y valores como el derecho a contraer matrimonio, el derecho a dar vida a nuevos seres que se integran en el grupo familiar, el derecho a educar a los hijos, el derecho a que los hombres encuentren en el hogar como esposos, como hijos, o incluso como miembros unidos por vínculos de sangre o de adopción, la satisfacción de sus necesidades cotidianas de alimentación, salud y bienestar. Estos derechos humanos se adquieren desde que el hombre nace y se desenvuelve en ese medio familiar.

Los hombres de occidente, los que creemos en la importancia de la familia deben luchar por esos derechos y consagrarnos, como exigencias éticas que deben encontrar una garantía jurídica, sobre la base de ese principio que afirma que la dignidad humana es el fundamento del orden jurídico y de la paz social y que el hombre desenvuelve su plenitud humana en el seno de una familia.

Los derechos familiares enunciados deben siempre vincularse a la dignidad del hombre ya que en ellos se implica la convivencia conjugal, la procreación y el cuidado de los hijos; la educación y aprendizaje social en el seno del grupo familiar, su unidad y estabilidad, la atención a las necesidades primarias de alimentación, vivienda y cultura, el respeto a la intimidad y el honor, como exigencias que deben ser protegidas por cada comunidad política como también por la comunidad internacional.

La vida de todo hombre está entrañada en la esperanza de una felicidad natural, creativa y compartida, que, en la convicción de los creyentes, se afirman en la plenitud trascendente fundada en Dios; desde la hora presente mira siempre al futuro con confianza o temor. La familia íntimamente vinculada a la formación de su personalidad, individual y social, es la condición básica que da a su vida un impulso espiritualizado que le libera de la angustia y el desaliento.

Sin lugar a dudas por lo expuesto, cobra importancia más que nunca aquella frase de Smiles "EL PRIMER Y MEJOR PLANTEL DE DISCIPLINA MORAL ES LA CASA, LUEGO VIENE LA ESCUELA Y, POR ULTIMO EL MUNDO. GRAN ESCUELA PARA LA VIDA PRACTICA".

## Proyecciones del Columbia

Por Kurt KLASSEN

El trasbordador espacial Columbia, de Estados Unidos, proporciona un ambiente relativamente tranquilo y acogedor para realizar experimentos, de acuerdo con los investigadores sobre ciencia espacial.

Los científicos, en una conferencia de prensa sobre los resultados preliminares de los experimentos realizados a bordo del trasbordador durante el vuelo de marzo, dijeron que una de las mayores sorpresas de dicho vuelo es el no haber detectado ruido eléctrico alguno dentro del compartimiento de carga con las puertas cerradas.

Stanley Shawhan, profesor de Física y Astronomía de la Universidad de Iowa, dijo a los reporteros que el nivel del ruido en el compartimiento de carga se media con el Aparato para Diagnósticos de Plasma (ADP)—un instrumento que Shawhan contribuyó a diseñar y construir.

"El trasbordador espacial es más tranquilo y acogedor de lo que se esperaba", dijo. "Cree poco ruido electromagnético y constituirá un buen laboratorio para futuros experimentos sobre ondas de radio".

Shawhan dijo que el descubrimiento señala que el ruido eléctrico que el ADP detectó cuando el brazo mecánico lo sacó del compartimiento de carga, probablemente se originó fuera del orbitador. Dijo que esto tal vez se debió a la colisión del Columbia con "el plasma"—un gas ligero con carga eléctrica que compone la atmósfera superior de la atmósfera golpear el lado de la nave "expuesto al viento" y se convierten nuevamente en moléculas de oxígeno, agregó Banks.

"Estos átomos se hallan excitados eléctricamente, y mientras se alejan de las superficies del orbitador, despiden pequeñas pulsaciones de luz", explicó Banks. "Es algo nunca visto visto en el espacio".

Banks dijo que la mayoría de los satélites científicos no tripulados no vuelan a la altitud relativamente baja del trasbordador, donde la densidad de los átomos de oxígeno es mayor que en mayores altitudes. El resplandor se ve claramente en un lado de la cola del trasbordador espacial, y en la parte exterior de los cohetes durante unos 30 minutos.

Otros hallazgos importantes con signados por los científicos incluyen los siguientes:

—El trasbordador proporciona una

plataforma en el espacio de mucha exactitud para realizar investigaciones ultravioletas solares altamente avanzadas, así como para otros estudios de radiación peligrosos.

Shawhan dijo que el trasbordador espacial no era lo suficientemente grande ni estuvo suficientemente tiempo en el espacio como para que estos niveles eléctricos llegasen a proporciones peligrosas, pero advirtió que las estaciones espaciales en órbita que planea en el futuro la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio, podrían enfrentarse a niveles de radiación peligrosos.

Otros hallazgos importantes con signados por los científicos incluyen los siguientes:

—El trasbordador proporciona una

plataforma en el espacio de mucha exactitud para realizar investigaciones ultravioletas solares altamente avanzadas, así como para otros estudios de radiación peligrosos.

Shawhan dijo que el trasbordador espacial no era lo suficientemente grande ni estuvo suficientemente tiempo en el espacio como para que estos niveles eléctricos llegasen a proporciones peligrosas, pero advirtió que las estaciones espaciales en órbita que planea en el futuro la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio, podrían enfrentarse a niveles de radiación peligrosos.

Neupert describió estas actividades como explorar teorías que ayudarán a los científicos en el futuro planeamiento de los experimentos y proveerán una guía sobre el desarrollo futuro de los programas de ciencia espacial.

## Reducción de Nucleares

El Presidente Reagan ha delineado las proposiciones para la reducción de misiles nucleares de largo alcance que presentará en la próxima ronda de conversaciones sobre control de armas entre Estados Unidos y la Unión Soviética.

Reagan quiere reducir las armas más peligrosas del mundo —cabezas nucleares de misiles balísticos intercontinentales— por lo menos en un tercio lo más rápidamente posible, y espera que la Unión Soviética se le una en las Conversaciones para la Reducción de Armas Estratégicas a fines de junio.

Las proposiciones de Reagan delineadas en un discurso el 9 de mayo ante los estudiantes que se graduaban en su Alma Mater en Illinois, son el resultado de largos y arduos estudios dentro de su Administración. Reagan siempre se ha opuesto al Tratado SALT II de 1979, el cual no ha sido ratificado por los Estados Unidos, por considerarlo demasiado favorable a Moscú. Reagan ha buscado la manera de hacerlo verificable, equitativo y militarmente importante, lo que pone el acento en los misiles balísticos.

Los expertos norteamericanos los ven como el mayor peligro nuclear para la paz. Hacen notar, particularmente, que muchos de los misiles puestos de base terrestre de la Unión Soviética, con cabezas nucleares múltiples, son ahora capaces de operar con mucho mayor precisión que anta.

Esto significa que estos cohetes podrían ser usados con la intención de destruir los misiles con base terrestre norteamericanos en un ataque sorpresa. La sola posibilidad es peligrosa; hace surgir la perspectiva de decisiones que habría que tomar con respecto a defensa y represalias en cuestión de minutos. Los misiles con base terrestre de los norteamericanos no plantean la misma amenaza a la Unión Soviética, ya que son armas más pequeñas con menos cabezas nucleares. Y es esta disparidad que anima la inestabilidad de las presentes circunstancias lo que Reagan quiere corregir.

El plan llama a una reducción de por lo menos un tercio en los misiles balísticos con cabezas nucleares como primera fase de las negociaciones. El límite para estas cabezas nucleares tiene que ser equitativo, manteniendo no más de la mitad de las fuerzas terrestres. En una segunda fase los Estados Unidos buscarán la igualdad de límites con respecto a otros elementos de las fuerzas estratégicas nucleares de las dos naciones.

Reagan cree que el pueblo soviético y sus líderes, con el recuerdo de la ruina de una guerra tienen un predominante interés en evitar el uso de armas nucleares.

## Día de la Esperanza

El Decimocuarto Día Mundial de las Telecomunicaciones celebran hoy los 157 países miembros de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT). La fecha conmemora el aniversario de la firma del primer Convenio Telegráfico Internacional, que dio origen a la UIT, hace 117 años, en 1865. Es así como la UIT resulta ser la más antigua de las organizaciones intergubernamentales del Sistema de las Naciones Unidas.

El tema elegido para este aniversario es "Telecomunicaciones y Cooperación Internacional".

El Secretario General de la UIT, M. Mili, con motivo de esta celebración, entregó el siguiente mensaje:

"Hoy, 17 de mayo de 1982, los 157 países miembros de la Unión Internacional de Telecomunicaciones celebran conjuntamente el 14º Día Mundial de las Telecomunicaciones centrado en el tema de la cooperación internacional".

"En efecto, el año 1982 reviste una importancia muy especial para la UIT porque dentro de unos meses la Conferencia de Plenipotenciarios, órgano supremo de la Unión, se reunirá en Nairobi, Kenia, para examinar los medios susceptibles de mejorar y reforzar la cooperación entre todos los Estados Miembros.

"Esta cooperación es indispensable para el buen funcionamiento de la red mundial de telecomunicaciones. Muy activa desde que se creara nuestra Unión en 1865, esta cooperación ha permitido poner progresivamente al servicio del público en general todos los sistemas de telecomunicaciones que se han ido desarrollando durante el siglo transcurrido.

"En el futuro, esta misma cooperación reforzada permitirá la distribución mundial más justa de estos medios extraordinarios que acercan a los hombres superando la distancia y el tiempo y derribando todas las barreras, incluidas las de orden psicológico. Si tomamos las medidas necesarias para estimular el desarrollo de las infraestructuras de comunicaciones durante los próximos decenios, esta cooperación internacional nos dará la posibilidad de hacer de 1983 un verdadero Año Mundial de las Comunicaciones".

"1982 es, pues, un hito en la historia de la Unión Internacional de Telecomunicaciones. Será el año de la esperanza en el desarrollo armónico de las telecomunicaciones internacionales al servicio de la humanidad. ¿No es acaso, en efecto, un verdadero símbolo que la Conferencia de Plenipotenciarios de la UIT se celebre este año por primera vez en África?".

## Las aguas contaminadas también enferman por consumo indirecto

"El mayor peligro de la contaminación de las aguas radica en los efectos que puede tener sobre la salud humana, provocados tanto por sustancias tóxicas como por microorganismos patógenos, incluidos bacterias y parásitos", informa el profesor Jorge Castillo, ingeniero jefe de la Sección Ingeniería Sanitaria de la U. de Chile, que ha organizado un curso para los días 24 al 28 de mayo en que se expondrán todos los aspectos de este problema y sus posibles soluciones.

"El riesgo de contraer enfermedades —prosigue Castillo— no sólo está asociado al consumo directo de aguas contaminadas, sino que a muchos mecanismos indirectos que permiten el contacto entre el organismo y los agentes patógenos. Entre éstos, los principales son los relacionados con el riesgo de plantas con aguas contaminadas, que posteriormente se usarán como alimento".

"Tal es el caso del riesgo de hortalizas con aguas del Zanjón de la Aguada y del río Mapocho en la zona de Maipú, problema al cual se le atribuye, en parte, la causa de la elevada morbilidad de enfermedades gastrointestinales en Santiago. Otro ejemplo es la acumulación de contaminantes en peces o moluscos, los cuales al ser ingeridos pueden provocar trastornos de la salud".

La contaminación de las aguas puede ser controlada. Sin embargo, existen una serie de problemas que hasta ahora han impedido que ello ocurra. Al respecto, el ingeniero Jorge Castillo señala que "el tratamiento de las aguas es bastante costoso y sólo es factible cuando los contaminantes están suficientemente concentrados, como en una descarga de alcantarillado o de residuos industriales líquidos".

"No es económicamente posible en la actualidad tratar directamente los ríos o esteros —agrega—. Una característica importante del tratamiento de las aguas servidas, en general, es que no existe el sistema universal, capaz de remover todos los contaminantes o solucionar todos los problemas de contaminación".

Con respecto a Chile, dice, el factor común es la falta de estudios que permitan evaluar la verdadera magnitud y alcance de los problemas de contaminación. Se sabe que las aguas del río Mapocho y del Cachapoal contienen cobre, proveniente de los yacimientos ubicados en la cordillera, pero no se sabe a ciencia cierta cuál es su efecto en los usos del agua".

"Otro de los problemas interesantes de contaminación se relaciona con la descarga de aguas servidas y residuos industriales en las zonas costeras, donde producen problemas de acumulación biológica y además deterioran las playas, tanto desde el punto de vista estético como sanitario".

Para el profesor Castillo, uno de los aspectos que requiere mayor atención en Chile, es legal e institucional. "Aunque existen numerosas leyes que hacen referencia al problema de la contaminación del agua —puntualiza—, no se cuenta con un organismo capaz de fiscalizar su cumplimiento o coordinar acciones de control. Por otra parte, las leyes son demasiado anticuadas e impracticables y además separan los problemas de contaminación del resto de los aspectos de la planificación de recursos hidráulicos. Por ejemplo, el nuevo Código de Aguas sólo establece que será de competencia de la Dirección General la proposición y coordinación de medidas para conservar y proteger las aguas".

### INVESTIGACION ACTUAL

En la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile se están realizando diversos estudios sobre el problema, los que están a cargo de la Sección Ingeniería Sanitaria.

Uno de ellos trata sobre "La Calidad de las Aguas del Zanjón de la Aguada y su Impacto en el Ambiente", cuyo objetivo es, en términos generales, evaluar cuantitativamente las actuales características de calidad de este canal y los efectos que pudiera tener en el ambiente del Área Metropolitana.

También se está iniciando una investigación que consiste en caracterizar física, química y microbiológicamente los líquidos percolados en rellenos sanitarios. El agua que escurre a través de un depósito de basuras va incorporando una gran cantidad de sustancias y microorganismos que tienen un fuerte poder contaminante, pudiendo dañar las aguas subterráneas.

Otra de las líneas de investigación, de mucha trascendencia en el control de la contaminación del agua, se relaciona con el desarrollo y aplicación de modelos matemáticos.

Estos modelos permiten simular, a través de relaciones matemáticas, el comportamiento de los cuerpos de agua frente a la entrada de contaminantes, constituyendo así una herramienta predictiva de enorme utilidad.

Sobre el particular, el ingeniero Jorge Castillo da a conocer que "últimamente hemos desarrollado un modelo de simulación de la calidad de las aguas del sistema Maipo-Mopocho, el cual ha representado bastante bien el comportamiento observado y ha permitido evaluar en forma preliminar los efectos del incremento del uso de agua y del tratamiento de las aguas servidas en el Área Metropolitana".

"En términos muy generales —concluye—, se puede decir que los modelos matemáticos de calidad del agua permiten incluir en forma explícita el fenómeno de la contaminación dentro de la planificación de recursos hidráulicos".

## CANADIAN PACIFIC AIR LINES, LIMITED

ESTADO DE GANANCIAS Y PÉRDIDAS  
EN LOS SERVICIOS DE ITINERARIO LA RUTA CANADA-SUDAMERICA  
PARA EL AÑO FINALIZADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

### INGRESOS DE OPERACIONES:

| TRANSPORTE                           |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| PASAJEROS                            | 729.542.754,88        |
| CARGA                                | 83.153.286,76         |
| CORREO                               | 23.627.078,82         |
| <b>TOTAL TRANSPORTE</b>              | <b>836.323.120,46</b> |
| OTROS                                | 33.810.796,52         |
| <b>TOTAL INGRESOS DE OPERACIONES</b> | <b>870.133.916,98</b> |

### GASTOS DE OPERACIONES:

|                                  |                       |
|----------------------------------|-----------------------|
| OPERACIONES DE VUELO             | 467.386.260,61        |
| MANTENIMIENTO                    | 45.948.290,99         |
| SERV. DE PASAJEROS               | 72.825.724,45         |
| SERV. AVIONES Y TRAFICO          | 76.959.601,89         |
| PROMOCION Y VENTAS               | 196.926.799,67        |
| GRALES Y ADMINISTRATIV.          | 64.037.763,95         |
| DEPRECIACION                     | 5.109.234,17          |
| <b>TOTAL GASTOS DE OPERACION</b> | <b>929.193.675,73</b> |
| PERDIDA EN EL AÑO                | 59.059.758,75         |

Porción de Pérdida aplicable a los vuelos sobre Chile:

|  |           |                               |
|--|-----------|-------------------------------|
| TOTAL MILLAS INGRESOS VOLADAS SOBRE CHILE      | 137.494   | $= 10,613\% = \$6.268.028,19$ |
| TOTAL MILLAS INGRESOS VOLADAS EN EL AÑO        | 1.295.538 |                               |
| PERDIDA DE ARRASTRE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 |           | 1.369.998,89                  |
| TOTAL PERDIDA ARRISTRADA A FUTUROS AÑOS        |           | 7.638.027,08                  |

### AL DIRECTORIO,

### CANADIAN PACIFIC AIR LINES, LIMITED:

Hemos comparado la información contenida en el Estado de Ganancias y Pérdidas, arriba indicado, de CANADIAN PACIFIC AIR LINES, LIMITED, relativa a los Servicios de Itinerario Canadá-Sudamérica, para el finalizado año al 31 de Diciembre de 1981 con lo registrado en los Libros y Estados Operacionales de la Compañía después de la distribución de gastos correspondientes y la hemos encontrado de acuerdo con ellos.

PRICE WATERHOUSE  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
VANCOUVER, B.C., ABRIL 7 DE 1982

NOTAS: 1) Traducción libre del inglés al español.  
2) Tipo de cambio: \$32,939 por dólar canadiense  
3) Cifras originales: Dólares canadienses

Raúl Hudson Arrieta  
Gerente General  
Chile

Miguel L. Ghilardi Gajardo  
Gerente de Finanzas y Contabilidad  
Chile



La directiva de la Liga Pro Patria organizó un acto de homenaje a los héroes de Iquique, en la Plaza Arturo Prat Chacón, ocasión en que asistieron representantes de las Fuerzas Armadas y Carabineros.

### En el Mes del Mar

## Liga Pro Patria rindió homenaje a los Héroes

En la cubierta de este gran barco que es Chile, la tripulación que es todo el pueblo de Arica a Punta Arenas, se recoge a meditar en esta semana que recuerda la gesta de Arturo Prat, héroe, llena de vigor educativo, plena de devoción patriótica".

Con estas palabras, el presidente nacional de la Liga Nacional Pro Patria, Enrique Soto, inició su discurso en el homenaje que esta institución rindió a los Héroes de Iquique, en la Plaza "Capitán Arturo Prat Chacón".

El acto se inició a las 11:45 horas con el izamiento del Pabellón Nacional y la interpretación del Himno Patrio, a cargo de la banda de la guarnición. El programa continuó con la alocución del presidente de la Liga Pro Patria, prosiguiendo con el discurso de un delegado del Directorio del Centro de ex Cadetes y Oficiales de la Armada de Chile "Caleuche". Acto seguido se efectuó la colocación de ofrendas florales a los pies de la estatua del Héroe Nacional, Arturo Prat.

Enrique Soto expresó a LA NACION que la importancia de este homenaje, que se hace como todos los años, "es recordar junto con el hecho histórico el arrojo, valentía y valor del soldado chileno, cuyo ejemplo se ve concretado en los héroes nacionales como Arturo Prat. Además, cumplimos con una misión patriótica de mantener encendida la antorcha del recuerdo de los hechos más culminantes de nuestra heroica historia".

El presidente de la Liga finalizó su discurso destacando que "al rendir este homenaje a las Glorias Navales, lo hacemos por la Armada Nacional, por las brillantes páginas escritas con sangre durante el siglo pasado en sus gestas libertadoras de afirmación de nuestra nacionalidad y de nuestra soberanía. Reciba así la Armada —continuó— en este Mes del Mar un viva clamoroso por el recuerdo de un 21 de mayo de 1879, por la permanente vigilancia de nuestra soberanía".

El acto de homenaje de la Liga Nacional Pro Patria se inició a las 10:30 horas con una misa de acción de gracias por las Glorias Navales, celebrada por el Vicario General Castrense, Monseñor Francisco Gillmore en la Iglesia del Vicariato Castrense ubicada en Lira 135.

El homenaje finalizó con la interpretación del Himno "Brazas a Ceñir".

En la ocasión estuvieron presentes representantes de la Marina, Fuerza Aérea, Carabineros y una delegación del "Caleuche" (oficiales de la Armada en retiro).

Enrique Soto expresó a LA NACION que la importancia de este homenaje, que se hace como todos los años, "es recordar junto con el hecho histórico el arrojo, valentía y valor del soldado chileno, cuyo ejemplo se ve concretado en los héroes nacionales como Arturo Prat. Además, cumplimos con una misión patriótica de mantener encendida la antorcha del recuerdo de los hechos más culminantes de nuestra heroica historia".

El acto de homenaje de la Liga Nacional Pro Patria se inició a las 10:30 horas con una misa de acción de gracias por las Glorias Navales, celebrada por el Vicario General Castrense, Monseñor Francisco Gillmore en la Iglesia del Vicariato Castrense ubicada en Lira 135.

## Al Museo de Historia Natural irán restos del Hombre de Pichicuy

Los restos del denominado "Hombre del Pichicuy" descubiertos en el cerro del mismo nombre al interior de San Vicente de Tagua Tagua y que datan de aproximadamente 8.000 años, podrían ser trasladados al Museo Nacional de Historia Natural, si así lo determina en el futuro el Consejo Monuments Nacionales.

Así lo informó el director del Museo de Historia Natural, el antropólogo Hans Niemeyer, convocada para informar de la apertura al público de la remodelación de 16 nuevas salas del centro cultural.

Niemeyer dijo que "El Museo no tiene exclusividad para trasladar a sus dependencias todos los fósiles descubiertos en territorio nacional, pero si el Consejo Monuments Nacionales así lo determina podrían llegar hasta acá".

Indicó que las universidades manejan en forma independiente y autónoma sus equipos de investigadores y sus hallazgos pueden continuar en su poder para continuar con las investigaciones.

Más adelante añadió que entre las reliquias actuales del Museo está la llamada "Momia del cerro El Pomo", el fósil de un niño de la cultura del imperio incásico de alrededor del año 15, la que será readecuada para mostrar al público.

Entre otros de los proyectos futuros está la terminación de la presentación de alrededor de 200 esqueletos encontrados en Punta de La Serena, investigación que se está realizando desde el año 1965.

Las 16 nuevas salas permiten dar un paseo por el largo y ancho de Chile, con su topografía, flora y fauna, y

principales características de clima y especies nativas.

El Museo recibe anualmente alrededor de 400 mil personas que visitan sus dependencias.

El profesor Niemeyer explicó que las otras dependencias del Museo se encuentran en reparación, razón por la cual presentará algunos inconvenientes para el público, pero que con su colaboración se piensa superar tales dificultades.

## Evaluaran actividades de asistentes sociales

Las diversas actividades que realiza en su trabajo la asistente social, serán evaluadas en el curso que se inaugura hoy lunes a las 18:00 horas, en la sede del colegio de estas profesionales (AC) y organizado por el Instituto de Nutrición y Técnicas de los Alimentos de la Universidad de Chile.

El objetivo de dicha jornada —según explicó la directora del ciclo, María de la Luz Alvarez— es crear conciencia acerca de las acciones que realizan en este campo de actividad, para lograr la mayor eficiencia en el ejercicio de su carrera, y la adecuación a la realidad a través de los diagnósticos y tratamientos que realicen.

De esta manera se definirán problemas, se aplicarán diseños de investigación, se construirán instrumentos de medición de fácil manejo y se教nanearán y analizarán datos recogidos en el trabajo de la asistente social.

Las clases se realizarán hasta el 12 de julio, los días lunes, miércoles, en Dieciocho 45, piso 4. (Sede del colegio de Asistentes Sociales).



CANDIDATA A REINA DE INCACEA.— Loreto Guzmán, de 18 años, estudiante de primer año de turismo de INCACEA postula a reina de ese centro de estudios profesionales. Representa a la Alianza N° 3, que agrupa a las carreras de primer año de Turismo, primer año B de Pareulario y segundo año de Análisis de Sistemas. Hoy comienzan su "Semana Incaceana" con actividades deportivas, culturales y sociales, además de un Festival de la Canción. El jueves finalizan los actos con una fiesta de coronación en un lugar no determinado todavía. Postulan al reinado de INCACEA un total de seis candidatas de distintas alianzas.

## CASAS ALICAHUE

### PREFABRICADAS LLAVE EN MANO

Pieza de servicio desde \$ 12.500;  
salas de clases, etc.  
Excelentes precios

### FACILIDADES HASTA 40 MESES,

**10%**  
DESCUENTO

VER : CAMINO  
MELIPILLA 8717  
INTERIOR.  
FONO 573851



Fábrica y Salón de Ventas  
Las Dalias 3029 (Macul Alt. 3.000)  
Fonos: 2217834-2217139  
Providencia 2528 - Local 4  
(Galería Francisco de Aguirre)  
Providencia 2198 Local 37  
(Portal Lyon)  
Huérfanos 740-Local 626  
(Edificio Unicentro)



## REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES FISCALES,  
CASINOS, ETC.  
40 P³ 70 P³ 110 P³

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE

### VITRINAS REFRIGERADAS



ROTISERIAS  
PASTELERIAS  
CARNICERIAS

ENTREGA INMEDIATA  
CREDITOS



MORANDE 699  
FONOS 723854 - 62147  
CORDOVA 740 LA SERENA

# Plan Maestro de Alcantarillado terminará con las inundaciones

■ Tiene como plazo de término el año 1984 y establecerá las condiciones y características para el saneamiento del Gran Santiago.  
■ Como soluciones de emergencia, se consideran las alternativas de tránsito en los pasos bajo nivel que presentan mayores problemas

## CAUSAS DE INUNDACIONES

Entre las principales causas que determinan las inundaciones en el Gran Santiago, la arquitecto Iris Valenzuela señaló que "junto con el crecimiento de la ciudad ocupando terrenos agrícolas, se ha producido un doble efecto. Primero disminuir la infiltración natural de los terrenos y aumentando los caudales debido a la pavimentación y superficies edificadas, modificando de esta manera los escorrentamientos naturales, ya sea interrumpiendo las quebradas naturales o, cerrando los canales de regadío que pasan por la ciudad".

El Plan Maestro se desarrollará complementariamente al Programa de Agua Potable y su estudio previo, encargado a una firma francesa de reconocida experiencia internacional en el campo de saneamiento y planificación de sistemas de alcantarillado, incluirá un análisis completo de la cantidad y calidad de las aguas servidas y la capacidad de los sistemas receptores (Río Mapocho y Zanjón de la Aguada).

Contemplará además un catastro general de la red existente del sistema de alcantarillado de la ciudad, establecerá el grado de tratamiento de aguas requerida, las alternativas de solución con sus respectivos predimensionamientos e incluirá, la evaluación técnico-económica y el anuncio de la solución elegida.

## SOLUCIONES INMEDIATAS

Frente a las consecuencias dejadas por las primeras lluvias de este año, referidas principalmente a las inundaciones en poblaciones e importantes vías de acceso a la capital, la Secretaría Regional Metropolitana de Obras Públicas, a través de su Departamento de Obras Fluviales adoptó una serie de medidas preventivas estos últimos años.

La arquitecto Iris Valenzuela, Secretaria Regional Ministerial Metropolitana de Obras Públicas, informó que entre estas se consideró la defensa y el encauzamiento de los cauces naturales, en el sentido que las crecidas de los ríos no dañen la infraestructura vial impidiendo así los cortes de caminos y posibilidades de asentamiento de algunas comunas.

"Estas prevenciones —dijo— se abordaron con Fondos de Desarrollo Regional. Además —agregó— también se viene desarrollando con la Intendencia Metropolitana, un programa de defensas ribereñas con el propósito de defender poblaciones y algunos sectores agrícolas".

Iris Valenzuela explicó que segura-

mente las críticas pueden estar dirigidas hacia el diseño de las obras, como puentes y pasarelas por ejemplo, pero ello se detectará con este estudio que incluirá, también, las áreas de expansión urbana de la Región Metropolitana.

## ESTUDIAN SOLUCIONES DE EMERGENCIA EN ZANJÓN DE LA AGUADA

"Se le ha hecho una serie de definiciones al Zanjón en los puntos más críticos de sus riberas. El problema es que con una lluvia tan intensa, sobrepasa su capacidad porque es un cauce que aunque se le hace mantenimiento, es amenazado constantemente de ser un botadero de basuras".

"Más que lamentarse de las inundaciones —advirtió— habría que llamar a la ciudadanía para que coopere con el cuidado de este cauce natural".

Los días de lluvia recién pasados, la Secretaría Regional Ministerial Metropolitana de Obras Públicas, junto con integrantes del Departamento de Obras Fluviales y alcaldes ribereños, visitaron los lugares y se estaban estudiando soluciones de emergencia luego de ver el terreno, con el objeto de recuperar el caudal, solicitar a la comunidad que no bote basuras. Iris Valenzuela informó, además, que se harán algunas obras en la comuna de Maipú que está en la parte más baja y es la que recibe más derrame.

## ALTERNATIVAS DE TRANSITO

Con respecto a las inundaciones que se producen todos los inviernos en los distintos pasos bajo nivel de la capital, expresó que la solución en este caso son las alternativas de tránsito de vehículos a las horas pic de lluvias.

Aseguró que otro tipo de solución sería de un alto costo, el que no se justifica considerando que la acumulación de aguas lluvia se produce solamente en las horas pic. La costosa salida consistiría en construir un colector y una interconexión de pasos que absorberían todas las aguas y las conducirían al Zanjón de la Aguada. "Pero esto —señaló— no se ha hecho ni en los países más desarrollados del mundo".

## ACUERDO CON ALCALDES

Una de las conclusiones que obtuvo Iris Valenzuela de su conversación con los alcaldes fue que en las comunas se podría efectuar en las horas pic de lluvia, una extracción de agua mecánica.

Al consultársele sobre cuánto costaría arreglar posibles problemas de deseo en los pasos bajo nivel, dijo que aproximadamente unos cien millones de pesos.

## OBRAS PRIORITARIAS

Entre las obras consideradas de primera prioridad en materia de Obras Públicas para el presente año, Iris Valenzuela señaló que se considera la ejecución de los planes de agua potable urbana y rural, cuyo objetivo es dotar al 100% de la población de ese vital líquido.

Continuar los trabajos en el sector Nos-Codiguel del Longitudinal. Se trabaja en la actualidad en el mejoramiento del sector Santiago-Los Andes y a fines de año se llamará a una propuesta para efectuar faenas de conservación en la ruta Santiago-Valparaiso.

Se llamará también a propuestas para realizar trabajos en los caminos Pirque-El Pollo y San José de Maipo, llamado el circuito de recreación de sábados y domingos de un gran sector de habitantes de la capital. "Esto —señaló Iris Valenzuela— constituye una gran aspiración para esta Secretaría".

Por último se prestará toda la colaboración que necesiten los alcaldes en materia de asesoría en Obras Públicas. Con respecto a la ejecución de obras tendientes a lograr el descongestionamiento de la capital, el MOP será la unidad ejecutora en las que le adjudiquen la Comisión Interministerial.

La complementación —señala las atribuciones directas del Director del Centro, para efectuar nombramientos en cualquier calidad, reincorporaciones, contrataciones de funcionarios en empleos en el respectivo Centro, con excepción de aquellos de la exclusiva confianza del Presidente de la República. Por su parte, el Jefe del Departamento Administrativo del Centro, se le otorgan otras facultades adicionales, en relación con el perso-



La arquitecto Iris Valenzuela, Secretaria Regional Ministerial Metropolitana de Obras Públicas, visitó personalmente el estado de las defensas ribereñas del Río Mapocho y Zanjón de la Aguada.

## Obra literaria de los trabajadores recibirá el Gobierno

El Ministro Secretario General de Gobierno, brigadier general Julio Bravo Valdés, recibirá el primer libro editado en Chile sobre literatura laboral con los cuentos y poesías galardonados el año pasado en el concurso que organiza la Caja de Compensación "Javiera Carrera", para promover e incentivar la creatividad del trabajador aficionado a escribir.

La entrega de la obra literaria tendrá lugar mañana martes 18, a las 16.30 horas, en el edificio Diego Portales, durante una audiencia especial concedida al presidente de la institución previsional, capitán de navío Gaspar Berardi Lara.

Tanto este concurso como el de pintura y cantar laboral son patrocinados oficialmente por el Gobierno a través de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, el Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación y la Secretaría de Relaciones Culturales del Gobierno.

Entre los escritores y poetas premiados figuran profesores de educación básica, secretarios, operarios, periodistas y personal de las Fuerzas Armadas.

La calidad creativa de los trabajadores fue juzgada por los escritores Roque Esteban Scarpa, Enrique Lafourcade, Hernán Poblete Varas, Sandra Vial y Nicolás Mijatovic. Se recibieron más de tres mil obras en el concurso del año pasado, mientras que están ya abiertas las bases para el concurso del presente año, al igual que el de pintura y del cantar laboral.

La edición de esta obra literaria laboral es de mil ejemplares, que se distribuirán entre las autoridades, medios de comunicación, empresas afiliadas y los propios ganadores.

## En la "U"

## Prosigue el ciclo sobre filósofos

En el Salón de Honor de la Casa Central de la Universidad de Chile prosigue el Ciclo de Conferencias "Filósofos fundamentales de Occidente", organizado por la Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación de esta corporación.

Mañana a las 19.00 horas, el profesor Humberto Giannini expondrá el pensamiento filosófico de Spinoza, continuando la jornada el jueves 20 con la conferencia del académico Jorge Estrella, sobre el tema "Las tesis centrales del empirismo moderno Hume".

## Sugieren el "reencuentro" con Archipiélago Juan Fernández

Le fue solicitado al Almirante José T. Merino Castro, su colaboración para que se logre el "Reencuentro" de las islas del Archipiélago Juan Fernández, con sus islas Robinson Crusoe y Alejandro Selkirk, lo que podría hacerse con el apoyo de la Armada, para

## Programa de salud en La Reina

Un programa de salud y comunitario será inaugurado hoy lunes, a las 10.30 horas, en el consultorio La Reina, en virtud de un convenio suscrito entre la Universidad de Chile y la Fundación Kellogg.

La ceremonia será presidida por autoridades del Ministerio de Salud Universitaria, el alcalde de la comuna y por el vicepresidente de la fundación Kellogg, Andrew Patullo, quien se encuentra en visita en nuestro país.

Dicho programa, que toma a la familia como núcleo básico para recibir atención de salud integral, es realizado por la división de Ciencias Médicas Oriente, con la colaboración del Servicio de Salud Metropolitano y la Municipalidad de La Reina.

## Asignación de Facultades

Fue complementado el decreto supremo 13.057 de 1969, que hizo efectiva la desburocratización en los servicios públicos. La complementación se relaciona con el Ministerio de Educación, en cuanto se omitió a las autoridades del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigación Pedagógicas.

La complementación —señala las atribuciones directas del Director del Centro, para efectuar nombramientos en cualquier calidad, reincorporaciones, contrataciones de funcionarios en empleos en el respectivo Centro, con excepción de aquellos de la exclusiva confianza del Presidente de la República. Por su parte, el Jefe del Departamento Administrativo del Centro, se le otorgan otras facultades adicionales, en relación con el perso-

el transporte de una embajada cultural, integrada por artistas, escritores, músicos, etc., lo que representaría el propósito de un acercamiento positivo del continente con los isleños.

La idea le fue sugerida al Almirante, por la periodista y escritora Maura Brescia, con ocasión de la entrega que le hiciera de su libro "Marco de Leyenda", el que fue editado con el patrocinio de la Armada Nacional y en ocasión del Mes del Mar.

La escritora destacó que de concretarse a futuro la idea, ello permitiría exponer públicamente los aspectos más relevantes de la vida de los habitantes de la isla y sus bellas naturales, a través de fotografías y de artesanales.

## SOCIEDAD INMOBILIARIA PROPIETARIOS SANTO DOMINGO S.A.C. JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS 2<sup>a</sup> CITACIÓN

Por acuerdo del Directorio se ha ordenado citar a Junta General Extraordinaria de Accionistas que se celebrará el día 27 de Mayo de 1982, a las 16:00 horas, en calle Matías Cousiño N° 82, 4<sup>a</sup> Piso, Oficina 410, Santiago.

La Junta Extraordinaria de Accionistas tendrá por objeto:

1. Adecuar los estatutos conforme a las normas de la Ley N° 18.046 sobre Sociedades Anónimas, agregando, modificando o suprimiendo todos los artículos que fueran necesarios y especialmente pronunciarse sobre las siguientes materias: nombre de la sociedad, objeto social, duración, domicilio, capital social y acciones, derechos de los accionistas, Directorio y administración; designación, renovación, responsabilidades, incompatibilidades, inhabilidades, garantías, remuneración, facultades y funcionamiento del Directorio; Juntas de Accionistas y su funcionamiento, elección, competencia, derecho a participar, representación, elecciones, quórum de constitución y mayoría para tomar acuerdos; Memoria, Balance, distribución de utilidades; fiscalización, disolución, liquidación, jurisdicción y arbitraje y toda otra materia de los estatutos que fuere necesario tratar y resolver.
2. Acordar un nuevo estatuto social.
3. Agregar, modificar o suprimir los títulos transitorios de los estatutos que sean necesarios.
4. Designar el periódico del domicilio social en que se publicarán los avisos de citación a las Juntas de Accionistas.
5. Tratar toda otra materia que no fuere de competencia de la Junta Ordinaria de Accionistas.
6. Disolución de la sociedad.
7. Elección de 3 Liquidadores. Fijación de su remuneración y facultades.
8. Autorización para emprender bienes.
9. Designación de Auditores externos.
10. Aumento de capital a \$ 10.000.000.
11. Adoptar los acuerdos que sean menester a fin de llevar a la práctica las resoluciones que la Junta adopte.

## Participación de Accionistas

Podrán participar en las Juntas y ejercer sus derechos de voz y voto los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación al de su celebración.

EL PRESIDENTE

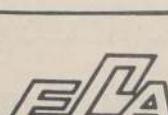


Compañía de Teléfonos de Chile S.A.

Por acuerdo del H. Directorio de la Compañía de Teléfonos de Chile S.A. se resolvió dejar sin efecto la citación a Juntas de Accionistas convocadas para el día 18 de mayo de 1982, en el local de Avenida Libertador General Bernardo O'Higgins N° 1460, primer piso, Santiago, a partir de las 11 horas.

Oportunamente se anunciará la fecha de celebración de la próxima Junta de Accionistas de esta Compañía.

El Presidente



## REMADE DE ESPECIES

Ordenado por la Empresa de Comercio Agrícola, y en conformidad al D. L. N° 1.056, de 1975, remataremos el día 25 de mayo de 1982, a las 10.00 horas, en bodega alta Santiago, calle Doctor Sierra N° 3860, Quinta Normal, Santiago, aunque

Exposición: del día lunes 17 al 20 y 24 de mayo de 1982, de 9.30 a 12.00 y de 14.30 a 17.00 horas. Habrá señalización.

4 tractores ferroviarios Trackedine Whiting c/ repuestos, balanzas, herramientas de electricidad y mecánica, instrumental y cristalería laboratorio análisis granos y vitaminas, central telefónica mesa enchapada nogal, seis divisiones 2,2 x 7,5 mts.; 22 sillones de cuero, muebles de oficina, máquinas de escribir y calcular y otras especies difíciles de enumerar.

Nota: El pago es al contado en dinero efectivo o valelista en el momento de la subasta, impuesto y comisión de martillo de cargo del comprador. Mayores antecedentes en calle Ramón Carnicer 201, fondo 2227253, Santiago.

DIRECCIÓN GENERAL DEL CRÉDITO PRÉNDARIO Y DE MARTILLO. SECCIÓN REMATES FISCALES

Casimires Finísimos 999 ml  
cuarenta colores a elegir  
Escoceses Importados 799 ml  
100 colores ultra modernos  
Moneda 950 - Fono: 710324 - 718769  
Bucarest 25-Fono: 2511228

## NOTICIERO ECONOMICO

## Recesión en Estados Unidos estaría llegando a su fin

NUEVA YORK (AP) — Un reciente incremento de las ventas al por menor y una reducción de los inventarios comerciales indican que la recesión que afecta a Estados Unidos podría estar llegando a su fin.

"Todo apunta hacia una recuperación que comenzará en este trimestre, probablemente en mayo", dijo un economista en Citibank.

Si bien la declinación de la economía parece estar disminuyendo, los economistas opinan que se registrará una recuperación espectacular, pues las altas tasas de interés presionan a las empresas e impiden el aumento de la expansión de capital.

"No habrá verdadera mejoría para nadie mientras las tasas de interés no bajaran", dijo el Presidente Ronald Reagan ayer en conferencia de prensa.

Una de las mayores sorpresas de la información suministrada por el Gobierno esta semana es el aumento del 1,4 por ciento de las ventas al por menor en abril. El incremento se compara con una declinación del 0,6 por ciento el mes pasado, y algunos economistas dijeron que indica que los gastos del consumidor están en aumento.

El prolongado período de declinación de ventas al por menor ha sido superado, "dijo el principal economista del Security Pacific National Bank. Advirtió empero que se podrían registrar nuevas declinaciones antes de que se inicie una mejoría sostenida.

En acontecimientos relacionados, las tres principales compañías automotrices registraron un aumento del 20,6 por ciento en ventas de automóviles nuevos para los primeros 10 días de mayo.

Los informes oficiales indican que las empresas continúan reduciendo sus inventarios de productos no vendidos.

Entre todas las noticias aleatorias se registró una nota sombría: la compañía aérea Braniff International se declaró en quiebra.



## EL CARBON COMO ALTERNATIVA ENERGETICA

El profesor Ricardo Bachilla, de la Universidad de Chile, señaló que el carbón es la reserva principal como fuente de energía de la

humanidad, durante la conferencia de prensa en la que se dieron a conocer detalles del curso sobre "Fuentes Alternativas de energía", que

se dictara en la Casa de Bello. Lo acompañan el profesor Sergio Alvarado (centro) y el ingeniero Roberto Román.

## TRANSNACIONAL PETROLERA

RIO DE JANEIRO, Mayo 16, (ANSA).— La compañía trinacional "Latin Petrolera", integrada por las empresas petroleras "PETROBRAS" (Brasil), "PEDEVEZA" (venezolana) y "PEMEX" (Méjico), será oficialmente creada el próximo 28 de este mes en Caracas, cuando los representantes de los tres países suscriban los contratos y completen sus respectivas cuotas de 20 millones de dólares.

Lo informó el matutino "Gazeta Mercantil" citando declaraciones del Ministro de Minas y Energía, César Calz, quien acotó que la trinacional realizará investigaciones petroleras en cada país, y subrayó que la industria brasileña de equipos petroleros obtendrá importantes ventas con la formación de la trinacional, pudiendo ofrecer instrumentos necesarios para la explotación, en excelentes condiciones.

## PRODUCTO BRUTO DOMESTICO

TOKIO.— Se espera que el Producto Bruto Doméstico (PBD) de la China aumente 4 por ciento en términos reales en 1982, después de otro año de restricciones y reformas, reduciendo intencionalmente la economía para frenar la inflación.

El Bank of America también predice, en su informe más reciente sobre la economía china, un aumento adicional de aproximadamente 4,5 por ciento en el PBD para 1983, apoyado por mejoramientos de 6 a 7 por ciento en la producción industrial total y 40 por ciento en la producción agrícola.

El Banco informa que la producción industrial sólo aumentó 4 por ciento en 1981 debido a la fuerte disminución en la producción de la industria pesada, no obstante, este año ella debe tener un aumento promedio de 1 al 2 por ciento, mientras que la industria ligera crecerá de 10 al 13 por ciento. Los economistas del Banco opinan que lo anterior sugiere un incremento en la producción total industrial de 5 al 6 por ciento en 1982.

Bajo condiciones climatológicas moderadamente favorables, se puede esperar que la producción agrícola aumente 4 por ciento o más este año. Los resultados del año pasado en este sector y las proyecciones para 1982, agrega el informe, evidencian que la restructuración agrícola de China, basada en una mayor consideración de incentivos en el trabajo y la ganancia, prosigue satisfactoriamente.

Es de suponerse que se mantendrán en vigor este año y después, las exitosas medidas empleadas por China el año pasado para frenar la inflación —de reducirla al 2 por ciento anual de 7,5 por ciento en 1980. La estabilidad de precios del año pasado puede atribuirse a la congelación de precios de la mayoría de los productos de consumo, las restrictivas políticas monetarias y fiscales y los sustanciales subsidios de precios.

## Indicadores básicos

|   | 1º Dic. 79  | 4º Abr. 80 | 1º Ago. 81 |
|---|-------------|------------|------------|
|   | 31 Marz. 80 | 30 Sep. 80 | 30 Jun. 81 |
| Asignación Familiar                             | 280,40      | 309,31     | 401,98     |
| Asignación Movilización                         | 255,43      | 275,88     | 358,51     |
| Asignación Alimentación                         | 312,01      | 337,62     | 438,77     |
| Sueldo Vital Mens. Stoq.                        | 823,01      | 858,85     | 1.155,15   |
| Ingreso Mínimo Imponible                        | 3.694,07    | 3.930,24   | 6.322,85   |
| Ingreso Mínimo de Referencia                    |             |            | 5.185,71   |
| Subsidio del Empl. Mínimo                       | 1.200,00    | 1.300,00   | 1.300,00   |
| Salario Imponible Agric.                        | 2.958,28    | 3.194,92   | Derogado   |
| Mín. Imp. Emp. Casa Part.                       | 2.635,14    | 2.647,03   | 4.447,39   |
| Unidad Tributaria Mayo                          |             |            | 2.181,00   |
| Unidad Reajustable Mayo                         | \$ 16,39    |            |            |
| Cuenta Ahorro Corri (11 de Mayo al 10 de Junio) |             |            | 52,39      |

## A casi 2.000 millones de US\$ alcanzó comercio exterior

Importaciones, incluyendo las zonas francas, disminuyeron en un 42,5 por ciento

En el primer trimestre del presente año el comercio global con el resto del mundo ascendió a US\$ 1.889,9 millones. (US\$ 1.976,7 millones si se incluyen las importaciones de Zonas Francas).

Los embarques de exportación en el período enero-marzo 1982, ascendieron a US\$ 975,4 millones, monto inferior en 2,2% al mismo período del año anterior (US\$ 997,8 millones). Por su parte las importaciones registradas alcanzaron a US\$ 914,5 millones (US\$ 1.001,2 millones considerando Zonas Francas), frente a US\$ 1.590,5 millones registrados en el primer trimestre del año pasado (US\$ 1.680,1 millones incluidas Zonas Francas), lo que representa un descenso de 42,5%.

El significativo descenso que están mostrando las importaciones registradas al mismo tiempo que los embarques de exportación se mantienen al nivel del año anterior, no obstante la fuerte caída del precio del cobre, están indicando un acercamiento a un mayor equilibrio de la balanza comercial.

Si se considera un período de doce meses (abril 1981-marzo 1982), los embarques de exportación totalizaron US\$ 3.929,1 millones, lo que representa un descenso de 11,9% respecto de los doce meses previos y las importaciones registradas totales alcanzan a US\$ 6.111,1 millones mostrando una caída de 7,5% en relación a similar período anterior (abril 1980-marzo 1981).

Los países con los cuales existe un mayor intercambio comercial son EE.UU. de América, Alemania Federal, Brasil y Japón, los cuales en conjunto representan alrededor del 50% del comercio total con el resto del mundo.

INTERCAMBIO COMERCIAL CON LOS PRINCIPALES PAISES  
- cifras en millones de US\$ -

| PAISES         | EMBARQUES DE EXPORTACION   |  | IMPORTACIONES REGISTRADAS(*) |  |                            |  |       |
|----------------|----------------------------|--|------------------------------|--|----------------------------|--|-------|
|                | 1981<br>cifras<br>c/rtotal | ene-mar.<br>1982<br>cifras<br>c/rtotal | 1981<br>cifras<br>c/rtotal   | ene-mar.<br>1982<br>cifras<br>c/rtotal | 1981<br>cifras<br>c/rtotal | ene-mar.<br>1982<br>cifras<br>c/rtotal |       |
| ESTADOS UNIDOS | 593,9                      | 15,0                                   | 216,4                        | 22,2                                   | 1.496,2                    | 23,5                                   | 241,0 |
| ALEMANIA FED.  | 453,5                      | 11,5                                   | 119,2                        | 12,2                                   | 379,2                      | 5,9                                    | 53,3  |
| BRASIL         | 288,2                      | 7,3                                    | 60,1                         | 6,2                                    | 601,8                      | 9,4                                    | 83,9  |
| JAPON          | 425,7                      | 10,8                                   | 100,0                        | 10,2                                   | 829,5                      | 13,0                                   | 72,6  |
| ESPAÑA         | 63,4                       | 2,1                                    | 22,2                         | 2,9                                    | 252,9                      | 4,0                                    | 54,6  |
| REINO UNIDO    | 165,5                      | 4,2                                    | 55,7                         | 5,7                                    | 130,0                      | 2,0                                    | 26,0  |
| FRANCIA        | 191,5                      | 4,0                                    | 39,2                         | 4,0                                    | 285,0                      | 4,5                                    | 35,8  |
| ITALIA         | 212,7                      | 5,4                                    | 52,6                         | 5,4                                    | 145,4                      | 2,3                                    | 21,1  |
| OTROS PAISES   | 1.538,1                    | 36,9                                   | 310,0                        | 31,8                                   | 2.256,5                    | 35,4                                   | 326,2 |
| TOTAL GENERAL  | 3.951,5                    | 100,0                                  | 975,4                        | 100,0                                  | 6.378,5                    | 100,0                                  | 914,5 |
|                |                            |  |                              |  |                            |  | 100,0 |

(\*) No incluye importaciones de Zonas Francas a través de Solicitudes registradas. (S.R.F.)

## EMBARQUES DE EXPORTACION

Los embarques de exportación en el primer trimestre del año en curso ascendieron a US\$ 975,4 millones. Esta cifra representa una disminución del 2,2% en relación a los US\$ 997,8 millones que se embarcaron en los tres primeros meses del año 1981.

## SECTOR MINERO

Los embarques mineros totalizaron entre enero y marzo del presente año, US\$ 552,2 millones, cifra que representa una contracción del 6% en relación a los US\$ 587,7 millones de igual período de 1981. La disminución señalada se explica, fundamentalmente, por una brusca caída en el precio de estos productos (con la sola excepción de los minerales de hierro y del salitre). Es así como, en los períodos comentados, el precio del cobre cayó en 13,3%, el de la plata metálica en 31,5% y el mineral de molibdeno en un 27%.

La tendencia a la baja en los precios de los productos mineros se vio, parcialmente compensada por el aumento en la cantidad exportada de cobre (16,5%) mineral de molibdeno (49,1%) y yodo (19%).

## SECTOR AGROPECUARIO Y DEL MAR

Este sector es el único que experimentó un crecimiento en los períodos comentados, al pasar desde US\$ 110,3 millones en el primer trimestre de 1981 a US\$ 146,2 millones en los tres primeros meses de este año.

Este crecimiento de 32,6% se debe, básicamente, a los mayores embarques de fruta fresca, los cuales representan un 69% de los embarques totales del sector en el período.

Otro rubro que creció sustancialmente es el de los productos pecuarios, cuyo componente principal es la lana de oveja, con un mayor embarque de US\$ 18,8 millones en el primer trimestre de este año, mostrando un aumento de 135% con respecto a los US\$ 8,0 millones de similar período anterior.

## Importación de textiles ha bajado en un 42 por ciento

Internación de telas recubiertas de materias plásticas bajó en un 60 por ciento

Al observar las cifras de importaciones de materias textiles y sus manufacturas que se han registrado en el primer trimestre del presente año, en relación a igual período del año anterior se aprecia una disminución considerable. Así el monto registrado entre enero-marzo del presente año (US\$ 58,2 millones) representa una disminución de 42% en relación al de enero-marzo de 1981. Del mismo modo al comparar los volúmenes físicos correspondientes al presente año (10.396 toneladas), son 43% inferior al primer trimestre de 1981 (18.232 ton.).

## MATERIAS PRIMAS

En este rubro es necesario destacar la disminución de precio que ha experimentado el algodón que durante el presente año muestra un precio promedio (US\$ 1.500/Ton. CIF) 32% más bajo que el de enero de 1981 (US\$ 2.183/Ton. CIF). De esta manera aunque en volumen durante este año se han registrado más importaciones de algodón que en igual período de 1981, se observa que su valor disminuye un 22%, por esta era el precio.

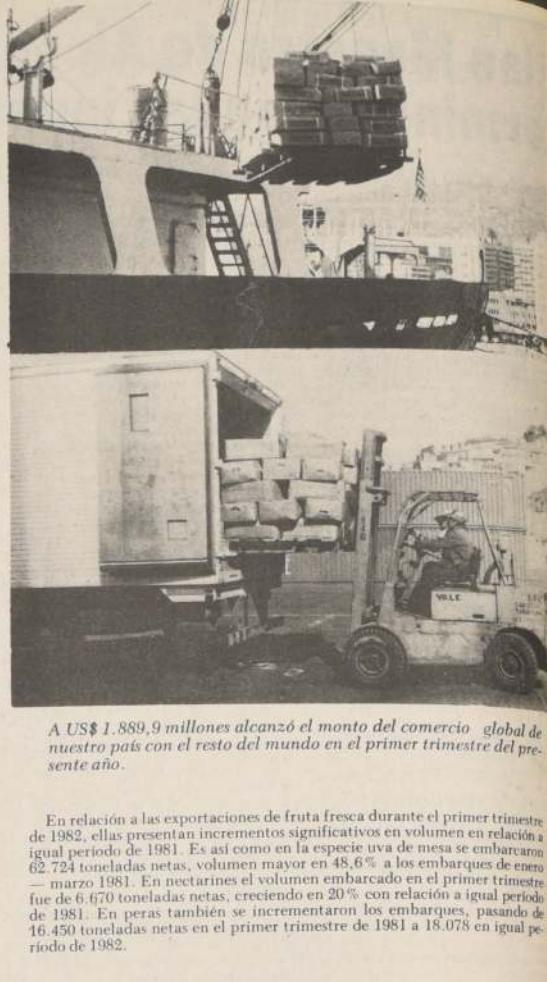
En relación a lo anterior, cabe agregar que el monto de las operaciones de algodón (US\$ 4,9 millones) representó aproximadamente un 60% de las importaciones de materias primas textiles.

También es importante destacar la disminución que han experimentado las importaciones de fibras acrílicas en sus diversas formas durante el primer trimestre. En conjunto las cifras de fibra acrílica cortadas, cables de fibra acrílica para discontinuos y tops de fibra acrílica indican que el volumen registrado en 1982 es un 19% del correspondiente al año 1981. El valor de estas operaciones también representa una disminución de 80%.

## SEMIMANUFACTURAS

En este grupo de mercaderías se observa una disminución general de las importaciones de telas en relación al primer trimestre de 1981. Así, entre las telas para confección de prendas la baja menos significativa la experimentan telas de lana (26%) y las más importantes corresponden a telas de filamento continuo y telas de cotelé y similares (74% ambas).

Asimismo, en estos primeros meses del año se observa una notable reducción en el monto de las operaciones que se han registrado para importar telas recubiertas de materias plásticas, las cuales muestran una disminución de 60% en relación a igual período del año 1981.



A US\$ 1.889,9 millones alcanzó el monto del comercio global de nuestro país con el resto del mundo en el primer trimestre del presente año.

| ESPECIE    | EMBARQUES DE EXPORTACION DE FRUTA FRESCA<br>- cifras en toneladas netas - |         |                     |                     |
|------------|---|---------|---------------------|---------------------|
|            | 1 9 8 0   | 1 9 8 1 | ene-mar.<br>1 9 8 1 | ene-mar.<br>1 9 8 2 |
| Uvas       | 49.848  | 79.802  | 42.193              | 62.724              |
| Manzanas   | 163.013   | 187.171 | 51.180              | 49.067              |
| Ciruelas   | 3.383   | 3.077   | 2.752               | 2.675               |
| Duraznos   | 3.206   | 3.171   | 2.645               | 1.899               |
| Nectarinas | 6.514   | 6.023   | 5.310               | 6.670               |
| Peras      | 22.368  | 21.667  | 16.450              | 18.078              |

Cabe mencionar que los duraznos, ciruelas y manzanas presentan una baja en los volúmenes embarcados durante el primer trimestre.

Los precios obtenidos por la fruta embarcada, aunque son cifras preliminares, dado que en un fuerte porcentaje los embarques se han efectuado bajo la modalidad de venta a "libre consignación", muestran incrementos en los valores nominales durante la presente temporada.

| ESPECIE | PRECIOS MEDIOS DE LA FRUTA EMBARCADA<br>- cifras en dólares de c/año- |         |                     |                 |
|---------|---|---------|---------------------|-----------------|
|         | 1 9 8 0   | 1 9 8 1 | ene-mar.<br>1 9 8 1 | ene-mar.<br>1 9 |

Miguel Kast, presidente del Banco Central

## Altas tasas de interés han afectado las exportaciones

□ "Chile no estaba acostumbrado a los ciclos recessivos por estar sometido durante largos períodos a bajos crecimientos".

1 Uno de los principales efectos de las tasas de interés altas en el mercado internacional ha sido la disminución de las exportaciones, lo que ha hecho difícil para el país deshacerse de los stocks.

Al mismo tiempo, a juicio del presidente del Banco Central, Miguel Kast, Chile no estaba acostumbrado a los ciclos de contracción económica como la que estamos pasando, ya que por mucho tiempo su crecimiento fue bajo.

Si embargo, al incrementarse su crecimiento, con posterioridad al año 77-78 se ve más forzado, al igual que todo el resto del mundo que está desarrollado, a enfrentar una recesión económica mundial".

A juicio del ejecutivo, el fenómeno recesivo se desencadenó a través de las altas tasas de interés. Cuando hay altas tasas de interés, la tendencia de la gente es invertir menos y una de las inversiones que deja de hacer de in-

mediato son aquellas en stocks o inventarios.

Como consecuencia de lo anterior, se produce una baja en las ventas en todo el mundo, se contrae la producción, lo que produce "cerros cada vez mayores de materias primas y productos", dependiendo del tiempo que dure el fenómeno.

### LAS COMPRAS

De acuerdo al análisis de Miguel Kast, el stocks producido por las altas tasas de interés internacional y que paralizó las compras y parte de la producción y las ventas, afectó al país por partida doble. Por una parte, la venta de los productores nacionales es más difícil, ya que se venden a precios muy inferiores que los normales de mercado.

Un caso es el cobre, cuyo precio actual está en el nivel más bajo desde la Segunda Guerra Mundial, con algunos repuntes. La harina de pescado

también está cotizada a valores muy bajos, ocurriendo lo mismo con la celulosa, la madera y otras materias primas.

Al mismo tiempo, el país se ha caracterizado por ser un comprador de capitales importante. En la actual etapa de desarrollo en que se encuentra es un importador de capitales, por la vía del arriendo que es el crédito, o por la vía de la asociación con el capital extranjero (inversión extranjera).

La condición descrita, debe prolongarse por un tiempo prudente hasta llegar a una etapa en que el país esté en condiciones de exportar capital, para lo cual faltan varios años, junto con un mayor nivel de ahorro y de ingreso de los habitantes.

### TASA DE INTERES

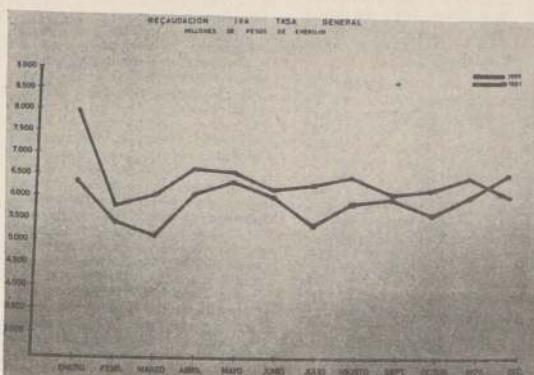
El precio del arriendo del capital es la tasa de interés y si dicha tasa su-



Miguel Kast: "Recuperación económica podría entorpecerse al pasar de gran pesimismo a un optimismo exagerado".

be en uno o dos puntos por sobre la inflación, o cinco, ocho o diez puntos en el momento más culminante de la coyuntura, la cuenta del país aumenta progresivamente.

Lo anterior se traduce en una reducción del nivel de vida, como consecuencia de los altos valores que tienen que pagarse.



mo al exceso de optimismo.

En general, de todas las recesiones entra y se sale en forma gradual y por lo tanto "no es un milagro que se produzca de la noche a la mañana".

De lo anterior se deduce que al comenzar a reducirse la mercadería existente en el mercado, no debe actuarse con "una desmedida excitación" y comenzar a fabricar alocadamente, ya que ello podría ser fatal y por lo tanto cualquier iniciativa debe ponerse en práctica en forma gradual.

La actitud más importante que hay que tener en todo momento es "la de precisión de la situación de ventas, producción y utilidades de la empresa", sin exagerarlo por el grado optimista ni pesimista.

### COMERCIO EXTERIOR

Otro indicio importante de la recuperación económica del país es el aumento de las exportaciones y la disminución de los importadores.

El sector importador del país, indi-

có Kast, desde el mismo minuto en que los importadores captaron el mensaje que no había que reciclar tanto dinero, comenzaron a ajustarse.

En promedio, mes contra mes, las actuales importaciones llegan sólo a la mitad de lo que eran el año pasado, lo que revela un ajuste importante.

Todos los pronósticos indican que la recuperación de nuestro comercio exterior se iba a lograr en un año, pero sólo se logró en cinco meses y el mes pasado, por segunda vez en el año se ha logrado una balanza comercial, prácticamente calzada.

Finalmente está la cuenta de capitales, la que también, pese a las predicciones ha tenido logros importantes. Ello se demuestra por el volumen de capitales en los años 80-81 y en lo que va corrido de 1982.

adquisitivo. Concretamente se sabe de la baja experimentada por la producción, lo que hace más real la disminución experimentada por la acumulación de mercaderías, por la vía de las ventas.

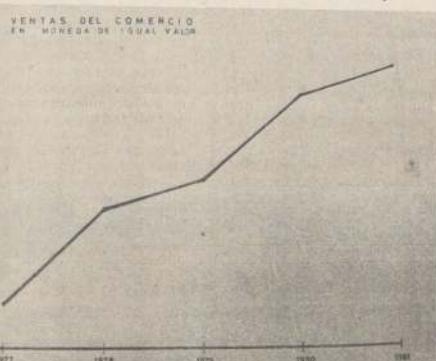
Junto con el aumento experimentado por la recaudación del Impuesto al Valor Agregado durante el mes de abril del presente año, en comparación con igual mes de 1981.

La baja de los stocks, se traduce en una reactivación del proceso productivo en todos los sectores, y ya existen muestras concretas tanto en las aduanas, como en todo el comercio del país.

Al mismo tiempo, el IVA recaudado de enero a marzo de este año, es casi idéntico al de enero a marzo del año pasado en pesos de igual poder

EQUIVOCACIONES

El problema surge, a juicio de Kast, por las equivocaciones que puede cometer la gente en la etapa en que se inicia la recuperación. Una de ellas sería pasar del exceso de pesimismo



## Comportamiento de la Balanza de Pagos

(Años 1973 a 1980)

|                                | 1973     | 1974     | 1975     | 1976     | 1977     | 1978     | 1979     | 1980     | 1981 A <sup>1</sup> |
|--------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|---------------------|
| <b>1 - CUENTA CORRIENTE</b>    |          |          |          |          |          |          |          |          |                     |
| A. BIENES, SERVICIOS Y RENTA   | -294     | -211     | -491     | 148      | -551     | -1,088   | -1,199   | -1,971   | -4,844              |
| 1. Mercancías                  | -307     | -222     | -501     | 120      | -626     | -1,158   | -1,269   | -2,084   | -4,414              |
| Exportaciones POB              | 21       | 357      | 663      | 34       | -426     | -355     | -764     | -2,548   |                     |
| Importaciones POB              | (1,309)  | (2,151)  | (1,390)  | (2,116)  | (2,185)  | (2,460)  | (3,823)  | (4,705)  | (3,940)             |
| 2. Servicios No Financieros    | (-1,288) | (-1,794) | (-1,520) | (-1,473) | (-2,151) | (-2,886) | (-4,190) | (-5,449) | (-6,538)            |
| 3. Servicios Financieros       | -218     | -394     | -287     | -197     | -295     | -243     | -329     | -390     | -889                |
| B. TRANSFERENCIAS UNILATERALES | -110     | -185     | -284     | -326     | -365     | -489     | -675     | -930     | -4,422              |
| C. CUENTA DE CAPITAL           | 23       | 11       | 10       | 28       | 75       | 70       | 80       | 113      | 100                 |
| A. CAPITAL, SALVO RESERVAS     | 354      | 273      | 584      | -215     | 459      | 1,234    | 1,200    | 1,921    | 4,494               |
| 1. Inversión Extranjera        | 333      | 218      | 240      | 199      | 572      | 1,946    | 2,247    | 3,165    | 4,764               |
| 2. Otro Capital                | -4       | -17      | -4       | -1       | 16       | 177      | 233      | 170      | 326                 |
| 3. Fondo                       | 337      | 229      | 244      | 206      | 556      | 1,769    | 2,014    | 4,349    |                     |
| 4. Otro                        | 291      | 261      | 9        | -85      | -20      | 558      | 219      | 85       | 272                 |
| 5. Reservario                  | -44      | -15      | -28      | -35      | -46      | 86       | 1,040    | 1,200    | 2,324               |
| 6. Med. y Largo Plazo          | 90       | -11      | -46      | -35      | -46      | 86       | 1,957    | 2,057    |                     |
| 7. Corto Plazo                 | (-1)     | (-1)     | (-1)     | (-1)     | (-1)     | (291)    | (592)    | (1,439)  | (2,412)             |
| 8. Reservas                    | (91)     | (-10)    | (-59)    | (-36)    | (-128)   | (58)     | (36)     | (468)    | (2,821)             |
| B. RESERVAS                    | 21       | 55       | 304      | -418     | -113     | -712     | -1,067   | -1,244   | -70                 |
| Variación Total                | 21       | 55       | 344      | -418     | -113     | -712     | -1,067   | -1,244   | -70                 |
| Contrap. Monet./Dinero/Oro     | ..       | ..       | ..       | ..       | ..       | ..       | 43       | 80       | ..                  |
| Contrap. Asig./Cancil. OIG     | ..       | ..       | ..       | ..       | ..       | ..       | 30       | 30       | 29                  |
| Contrap. Revoluciones          | ..       | ..       | ..       | ..       | ..       | ..       | 136      | 406      | 340                 |
| D. RESERVA Y OBLIGACIONES      | -60      | -62      | -93      | 67       | 92       | -146     | -11      | 50       | 415                 |
| E. SALDO BALANZA DE PAGOS      | -21      | -55      | -364     | 418      | 113      | 712      | 1,047    | 1,244    | 40                  |

\* Aclarada de acuerdo a la nueva forma de presentación, para lo cual se estimó el valor FOB de las importaciones y se cambió la base de los servicios no financieros, respetando el saldo de la Cuenta Corriente. Se consideró como Reservas sólo aquellas del Banco Central, incluyendo los activos y pasivos de corto plazo del sistema bancario en la cuenta "Capital, Salvo Reservas".

\*\* Basa 1978, las reservas corresponden a la definición antigua de "Reservas Internacionales netas del Banco Central". Desde 1979, corresponden a la variación de tenencias de reservas, de acuerdo a la nueva definición adoptada por el Banco Central.

† Incluye agencia del Estado, que se incluye en S. Bancos.

‡ Ajuste de 1979, que incluye a los Bancos de Fomento.

## En Venezuela analizan los mercados petroleros

□ Las materias a tratar se refieren a la oferta, la demanda y precios spot

CARACAS, mayo 16 (UPI).— Esta tarde se inicia en Caracas una reunión de la OPEP y los expertos de Arabia Saudita, Irán, Irak, Kuwait, Qatar, Emiratos Árabes Unidos, Libia, Argelia, Nigeria, Ecuador, Gabón e Indonesia.

Los representantes de estas naciones y los de Venezuela estudiarán los datos sobre oferta, demanda, precios spot y de contratos, inventarios petroleros y la situación económica mundial, así como otros factores que influyen en el comportamiento de los mercados petroleros.

Los equipos técnicos prepararán en dos días de labores el informe que será considerado por el comité de seguimiento de la OPEP, formado por los ministros Al Otáibá, de los Emiratos Árabes Unidos (quien lo preside), Subroto de Indonesia, Belkacem Nabi de Argelia y Humberto Calderón Beristain de Venezuela.

Los resultados de estos estudios y análisis del comité de seguimiento se presentarán en la reunión de la ODEPEC que se celebrará en Quito el próximo jueves.

### Unidad de Fomento

Precio de ayer: 1.242,48 pesos  
Precio de hoy: 1.242,44 pesos  
Precio de mañana: 1.242,40 pesos

## ECONOMIA

La Nación /7A

## Préstamo del BID para el desarrollo urbano y rural

□ La suma que otorgaría la entidad es de alrededor de 250 millones de dólares

Un nuevo préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo que favorecerá a nuestro país, estará destinado a la construcción de infraestructura física del país, favoreciendo principalmente a los sectores rurales y urbanos.

Recientemente, el representante en Chile del Banco Interamericano de Desarrollo, Johann A. Schmälzle, acompañado por los directores en Chile del mismo organismo, se reunieron con el Ministro de Economía, Brigadier General Luis Danés.

La reunión tuvo por objeto tratar los diversos programas que en la actualidad se están ejecutando en el país con financiamiento del BID y aquellos que serán iniciados en un futuro cercano, especialmente el que corresponde a la ejecución de obras de infraestructura física y que abarcará los siguientes sectores:

— Ampliaciones y mejoras de los sistemas de agua potable y alcantarillado en ciudades intermedias.

— Ampliaciones y mejoras en los principales puertos del país.

— Variedad urbana, el cual incluye fundamentalmente las que en breve se iniciarán en algunas intersecciones de la capital.

— Electrificación rural y microcentrales eléctricas, y obras de servicios esenciales de la comunidad, entre las cuales se cuenta la dotación de casetas sanitarias a poblaciones marginales.

La entrevista fue la culminación de

una serie de reuniones que, para tratar sobre el tema, ha venido sosteniendo Schmälzle con los titulares de varias carteras, ya que anteriormente se reunió con el Ministerio de Obras Públicas, General Bruno Siebert Held, y posteriormente con el de Hacienda, Sergio de la Cuadra.

Johann A. Schmälzle, representante en Chile del Banco Interamericano de Desarrollo.

## En 1986 Colombia logaría autosuficiencia petrolera

□ Ecopetrol, compañía petrolera estatal, ha cerrado 42 contratos de prospección y explotación petrolera

BOGOTÁ, Mayo 16. (DPA).— Colombia espera, a más tardar en 1986, cubrir la totalidad de sus necesidades petroleras con su propia producción. El país se encuentra desplegando grandes esfuerzos para

En el curso de las próximas horas debe conocerse el fallo

## Hoy puede quedar sellada suerte de los doble homicidas de Calama

Fiscal de la Corte de Apelaciones pidió pena de muerte para Gabriel Hernández Anderson y prisión perpetua para Eduardo Villanueva Márquez, su colaborador directo

ANTOFAGASTA.— En el curso de las próximas horas debe ser conocido el fallo de segunda instancia en contra de los autores materiales e intelectuales del asesinato de dos empleados del Banco del Estado sucursal Chuquicamata y el robo de 45 millones de pesos a la misma entidad.

El dictamen a cargo de los Ministros Sergio Mery Bravo, Andrés Díaz Cruz y Helvetia Castrillón Cofré, quedó sellado el día viernes 14 del mes en curso, luego de una sesión que se prolongó hasta la una de la madrugada del sábado.

Posteriormente, la voluminosa documentación fue entregada al Ministro Mery Bravo para su redacción diligencias que, según fuentes allegadas al proceso, concluyó ayer en la mañana.

### PENA DE MUERTE

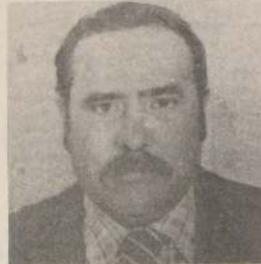
Finalizada la investigación preliminar a cargo del Ministro en Visita Manuel Zafaruto Vera, quien condenó a cadena perpetua al autor intelectual del delito Gabriel Hernández Anderson y a 20 años de prisión a sus colaboradores directos Eduardo Villanueva Márquez y Francisco Díaz, además de sentencias menores a otros imputados, los antecedentes fueron remitidos a la Fiscal de la Corte de Apelaciones María Antonieta Gutiérrez.

Después del estudio pertinente la fiscal recomendó al tribunal de alzada elevar a la pena máxima —pena de muerte— la sentencia de Hernández Anderson y a cadena perpetua a Villanueva Márquez y Francisco Díaz, ya que sus acciones contemplaban todas las agravantes existentes.

Días más tarde el expediente pasó a



Gabriel Hernández Anderson.— Su pena de muerte fue recomendada a la Corte de Apelaciones de Antofagasta por la Fiscal de ese tribunal de Alzada María Antonieta Gutiérrez. Su suerte puede quedar sellada hoy.



Eduardo Villanueva Márquez.— Aún cuando el Ministro en Visita para el caso, Manuel Zafaruto Vera, lo condenó a 20 años de prisión, la sentencia podría elevarse a cadena perpetua si la Corte acata el consejo de la Fiscal.

SINTESIS POLICIAL

### MOTOCICLISTA MUERE AL IMPACTAR A FURGON

CONEPCION.— Un motociclista que conducía su máquina en estado de ebriedad embistió a una citroneta, resultando muerto a raíz del violento impacto y dejando otras personas heridas, informó la policía.

El accidente se registró a las 1.30 de la madrugada de ayer en Avenida Las Golondrinas esquina de Módena, de esta capital.

El motociclista fue identificado como Adolfo Badilla Rivera, de 28 años, de profesión mecánico, quien perdió la vida en el mismo lugar del accidente al tiempo que su acompañante individualizado como Jorge Benítez Barra, 36 años, cayó al pavimento resultando con un traumatismo encéfalo craneano de carácter grave.

La versión policial indica que Badilla conducía su motocicleta en forma zigzagante por la avenida Las Golondrinas, al parecer en estado de ebriedad, chocando de frente a un furgón citroneta conducido por Roberto Flores Bustamante de 20 años, resultando su acompañante Nora Samhueza Martínez de 19 años con lesiones en la cara y manos de carácter leve.

Carabineros informó que Benítez Barra fue internado en el hospital de Las Higueras.

### CAPTURADOS TRES LADRONES DE ANIMALES

OSORNO.— Tres personas fueron detenidas en la madrugada de ayer cuando trasportaban en un camión nueve animales robados momentos antes de diversas parcelas del sector Huacahuincul y Quillahuin, ubicadas al interior de esta ciudad, informó Carabineros.

Los sujetos fueron identificados como José Narciso Salgado Salgado de 56 años; Hardy Solís Monsalves de 26 años y Hugo del Carmen Kremer Banares, de 31 años.

Los ladrones fueron detenidos en el kilómetro 18 del camino público San Juan de la Costa — Osorno, a las 2.30 de la madrugada y en las primeras horas de hoy puestos a disposición de los tribunales, junto a los animales recuperados.

### CADAVER DE DESCONOCIDO EN TREN

CONEPCION.— Un desconocido apareció muerto en los ejes de un tren de pasajeros que transitaba de Chillán via Tomé a Concepción, ignorándose las causas de su fallecimiento, dijo Carabineros.

El parte policial señala que a las 13 horas de ayer se presentó a Carabineros de esta ciudad el jefe de la estación de Concepción Roberto Salazar Ullón para informar del hallazgo.

Según el informe de Salazar el tren de pasajeros número 4, procedente de Chillán via Tomé, se estacionó en dicha estación a las 12.40 horas con el cadáver del desconocido.

Carabineros que concurrió al lugar comprobó que la víctima no presentaba documentación y que se trataba de un hombre de aproximadamente 40 años de edad, al parecer un indigente por el tipo de vestimenta.

El conductor del tren número 41, Demetrio Rebollo Canovas, y el maquinista Luis Muñoz Medel, señalaron que no se percataban donde subió el individuo al tren, ignorándose las causas del accidente que lo llevó a la muerte y su identidad.



La familia del malogrado taxista Raúl Aedo León asegura, a través de su abogado, que el conocimiento del sumario es de vital importancia para el encausamiento de la defensa y querellas. En las próximas horas será presentado el libelo acusatorio en contra de todos aquellos que aparezcan como culpables del homicidio del conductor.

manos de los Ministros de la Corte de Apelaciones, quienes tras un minucioso estudio, se presume, acogieron la recomendación de la Fiscal María Antonieta Gutiérrez, revocando de esta forma lo obrado por Zahartu Vélez.

Sin embargo, de ser esa la actual situación los reos-condenados recurrirían de casación ante la Corte Suprema de Santiago, para lo cual cuentan con diez días a partir del momento mismo de ser notificados.

### ROBO Y DOBLE CRIMEN

El delito, uno de los más espeluznantes que registra la historia criminal chilena, se consumó la tarde del 9 de marzo del año pasado cuando el entonces jefe de la Central Nacional de Informaciones —CNI— de Calama Gabriel Hernández Anderson y su lugarteniente Eduardo Villanueva Márquez, resolvieron robar desde el Banco del Estado, sucursal Chuquicamata, una fuerte suma de dinero correspondiente al pago de los trabajadores de ese mineral, ascendente a los 45 millones de pesos.

Consumido el robo los autores materiales trasladaron hasta Chuquicamata al agente del banco Guillermo Martínez Araya y al cajero Sergio Yáñez Ayala, a los que ultimaron a tiros y luego dinamitaron sus cuerpos. El hecho, conocido meses más tarde tras una brillante pesquisa policial a cargo de Investigadores de Chile comunicó a la opinión pública y las propias autoridades de Gobierno exigieron todo el rigor de la ley para los homicidas.

El caso está llegando a su fin... sólo queda como instancia la Corte Suprema de Justicia, pero ya se presume que por lo menos uno de los criminales deberá enfrentar al pelotón de fusilamiento.

Actualmente se está desarrollando la primera etapa, iniciada este año, en las carreras paramédicas de las Facultades de Medicina, Odontología, Ciencias Básicas y Farmacéuticas. También se desarrollan programas deportivos de carácter interno en la Facultad de Ciencias Agraria, Veterinarias y Forestales; Arquitectura y Urbanismo; Ciencias Económicas y Administrativas y Ciencias Físicas y Matemáticas.

En la actualidad los créditos se dividen en cuatro etapas que comprenden primero, un acondicionamiento físico, como función básica; segundo, deportes de carácter formativo y recreativo; tercero, el deporte selectivo que cada alumno elige para especializarse; cuarto, la preparación para la obtención del título universitario y quinto, un nivel optativo que contempla la formación de monitor deportivo.

Actualmente se está desarrollando la primera etapa, iniciada este año, en las carreras paramédicas de las Facultades de Medicina, Odontología, Ciencias Básicas y Farmacéuticas. También se desarrollan programas deportivos de carácter interno en la Facultad de Ciencias Agraria, Veterinarias y Forestales; Arquitectura y Urbanismo; Ciencias Económicas y Administrativas y Ciencias Físicas y Matemáticas.

Mientras éstos son los principales problemas que evidencian los abogados que participan en el bullicio caso del "sicopata", el Ministro Julio Torres Allú continúa realizando múltiples diligencias destinadas a establecer plenamente cuáles fueron las armas empleadas en la comisión de los delitos.

La inquietud del investigador nace de la existencia de dos informes periciales entregados, el primero, por expertos del Laboratorio de Policía Técnica de Investigaciones respecto del arma incautada al primer detenido un arma próspero industrial y, el segundo, del trabajo efectuado por tres oficiales del Ejército —todos ellos en retiro— en los revólveres entregados a la justicia por el penalista.

En los últimos días se conoció la noticia de que ambos informes, contenidos en una voluminosa documentación, serán enviados a la Federal Bureau of Investigation —FBI— para un nuevo estudio, pero hasta el momento ese trámite no se concreta. Para los penalistas, el secreto de la clave está, en definitiva, en esos peritajes que hasta el momento nadie ha conseguido desechar científicamente.

Para niños de 43 países



"Por fin estamos materializando la aspiración de descentralizar efectivamente la cultura nacional", dijo a La Nación Enrique Campos Menéndez al entregar los proyectos iniciados por la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos para el primer semestre.

### Interés universitario en créditos deportivos

Una multicancha se construirá en el Campus La Reina de la Universidad de Chile. Este es uno de los pasos más importantes para hacer masivos los programas de créditos deportivos que requieren de una infraestructura adecuada en cada facultad.

El objetivo básico, es proporcionar al alumno una actividad física complementaria al trabajo académico, buscar el desarrollo integral del estudiante universitario, indicó el Director de Servicios Estudiantiles, Fernando Aranda.

Los créditos deportivos se están dando en la mayoría de las facultades y en este primer semestre se desarrolla una primera etapa denominada "acondicionamiento físico", nivel previo para cursar el nivel dos, de una asignatura deportiva, señaló Aranda.

Por su parte, el presidente del Club Deportivo de la Universidad de Chile, coronel Rafael Vargas Leiva, indicó que los créditos deportivos se incorporan al currículum académico para interesar a los alumnos a realizar deportes en vía de descongestionar la carga académica.

En la actualidad los créditos se dividen en cuatro etapas que comprenden primero, un acondicionamiento físico, como función básica; segundo,

deportes de carácter formativo y recreativo; tercero, el deporte selectivo que cada alumno elige para especializarse; cuarto, la preparación para la obtención del título universitario y quinto, un nivel optativo que contempla la formación de monitor deportivo.

Actualmente se está desarrollando la primera etapa, iniciada este año, en las carreras paramédicas de las Facultades de Medicina, Odontología, Ciencias Básicas y Farmacéuticas. También se desarrollan programas deportivos de carácter interno en la Facultad de Ciencias Agraria, Veterinarias y Forestales; Arquitectura y Urbanismo; Ciencias Económicas y Administrativas y Ciencias Físicas y Matemáticas.

Mientras éstos son los principales problemas que evidencian los abogados que participan en el bullicio caso del "sicopata", el Ministro Julio Torres Allú continúa realizando múltiples diligencias destinadas a establecer plenamente cuáles fueron las armas empleadas en la comisión de los delitos.

La inquietud del investigador nace de la existencia de dos informes periciales entregados, el primero, por expertos del Laboratorio de Policía Técnica de Investigaciones respecto del arma incautada al primer detenido un arma próspero industrial y, el segundo,

del trabajo efectuado por tres oficiales del Ejército —todos ellos en retiro— en los revólveres entregados a la justicia por el penalista.

Asimismo, se dijo que junto a Alfonso Rojas, de 32 años, conductor del vehículo y con domicilio en calle Pangué de esa ciudad.

El informe policial establece que el hecho se produjo luego que el chofer de la máquina, una camioneta Chevrolet C-10 efectuara una mala maniobra cayendo al embalse de una pista de profundidad.

Asimismo, se dijo que junto a Alfonso Rojas, de 32 años, conductor del vehículo y con domicilio en calle Pangué de esa ciudad.

Finalmente la policía uniformada señaló que un grupo de buzos trabajaba en el sitio del suceso con la esperanza de ubicar y rescatar a las víctimas.

Para niños de 43 países

### UNICEF invertirá

US\$ 226 millones

en alimentación

La UNICEF, Fondo de Naciones Unidas para la Infancia, podría aprobar un programa de inversión de 226 millones de dólares para ir en urgente ayuda de los niños y mujeres de 43 de los 112 países pertenecientes a la institución, informó ayer la entidad en capital.

La información está contenida en un documento de UNICEF dado a conocer en esta capital, en que se informa que la decisión podría ser adoptada por la Junta Ejecutiva, en su sesión anual que comenzó esta semana, en Nueva York, y que finaliza el próximo 21 de mayo, después que se comprueba que ocho millones de niños murieron en 1981 por falta de alimentación.

UNICEF está preocupada por la persistente recesión económica global, que está afectando seriamente a los niños y mujeres de los países en vías de desarrollo, lo que podría llevar a la muerte a millones de personas en los próximos años, ya que se calcula que unos 100 millones de niños están malnutridos.

## 8 millones de pesos invertidos en educación por video-cassette

Entre 10 y 8 millones de pesos invertidos durante el presente año la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, en la implementación de un archivo de video-cassettes culturales, los que estarán a disposición de los distintos establecimientos educacionales del país.

El anuncio lo formuló a LA NACION el Director del organismo, Enrique Campos Menéndez, quien entregó al mismo tiempo todo el programa de actividades contemplado para el primer semestre del año en curso.

### CON ASISTENCIA DE S.E.

El 26 de mayo próximo, en la ciudad de Copiapó, capital de la III Región, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, el Ministro de Educación, Contralmirante Rigoberto Cruz Johnson y el Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Enrique Campos Menéndez, inaugurarán el Palacio de los Matta, antigua construcción ubicada cerca de la Estación de Ferrocarriles del Estado, donde se reconstruyó toda la rica arquitectura del siglo pasado, época del esplendor minero de la región.

Este inmueble, abandonado por muchos años, se constituye de esta forma en el principal museo de la zona, y en él se ha trabajado por más de dos años, ya sea remodelando la infraestructura y equipándolo con todas las reliquias de una época dorada, en cultura y diseño.

### HOMENAJE A LOS HEROES

Informó también que los héroes de La Concepción recibirán este año también un "Homenaje Cultural", ya que el 9 de julio se inaugura el nuevo Museo Histórico Nacional en la Plaza de Armas, para lo cual el edificio ha sido totalmente restaurado.

### A LA CABEZA DE LATINOAMERICA

Finalmente Enrique Campos Menéndez se refirió al nivel de Chile, en cuanto a utilización de modernas tecnologías.

" Hoy no estamos muy bien, recibimos, gracias a un convenio firmado por la Dirección de Educación Chilena, desde 1942, con el inicio de las labores del primer educador

nacional, hasta nuestros días, con to-

da la reforma realizada en tales mate-

riales, como es el traspaso de escuelas y

liceos a las Municipalidades, la au-

tonomía de las sedes universitarias re-

gionales y la creación de nuevos orga-

nismos de educación superior.

Posteriormente enfatizó que, luego de materializados los proyectos en torno a estas tareas, "estaremos a la cabeza de Latinoamérica en menos de dos años, pues extenderemos, cosa que no se ha hecho en otras partes, el sistema de video-cassettes a las escuelas y liceos, donde cada dirección

a la que lo deseé podrá solicitar los

equipos y cintas para entregarlos a sus

alumnos en el aula. La exposición de

materias tales como el funcionamiento

del corazón y la geografía sureña, irá acompañada de un testimonio vivo", planteó con orgullo.

De esta forma, la inversión proyectada, que supera los 8 millones de pesos, incluye la compra de equipos grabadores de cintas, proyectores y reproducidores, que pueden alcanzar una cobertura suficiente a la demanda que implica el novedoso sistema de enseñanza.



A pesar del interés de muchos santiaguinos interesados en probar las tradicionales "sopaipillas" fue muy difícil encontrar este producto típico en los diferentes centros comerciales.

## La genialidad comercial se olvidó de las sopaipillas

Si usted desea comer el típico producto chileno en día de lluvia, sólo podrá hacerlo, si se decide a cocinarlas...

Pese a que los chilenos, invariablemente, asociamos la lluvia con las ricas sopaipillas, "pasadas" o "secas".

"La Nación" descubrió ayer que la genialidad, bastamente conocida, de los comerciantes chilenos no ha explotado este importante rubro alimenticio, que puede aportar mayores ingresos aun si al mismo tiempo se expenden "picarones" o los conocidísimos "calzones rotos" de los tiempos de las abuelitas.

En el centro de la capital, sólo en el Portal Fernández Concha se podían encontrar sopaipillas y a los más variados precios.

En establecimientos Nuria, que en el mismo centro comercial vende pasteles, panecillos, dulces y bebidas, en el local N° 10, vendía sólo sopaipillas secas a 85 pesos la docena.

Establecimientos Chez Henry, ubicado muy cerca de su competidor en la especialidad mencionada, ofrece el producto con o sin "chancaca". Las secas las expide a 120 pesos la docena y las pasadas a 160 pesos.

Pero, en general, las ofrecidas en los distintos locales del Portal de la Plaza de Armas, por su color, poco recuerdan a las delicias que preparan las mamás, esposas, abuelitas o tíos en casa. Pareciera que el amarillo se hubiese perdido en la blanura de la harina, aunque no se puede negar que son blandas, gracias a la manteca con que se las frie, que muchas veces las dejan empapadas y quienes las come

deben acompañarlas con unas dos o tres tazas de café con leche para apagar la intensa sed que provocan.

Y esto mismo ocurre en la redacción de un periódico, con más de 100 funcionarios y periodistas en turno, que quieren comer sopaipillas, mientras la lluvia cae afuera... y mientras, sus esfuerzos son vanos, pero como lo que sí está cerca es una máquina de escribir, optan por deshogársela con ella.

Ayer no hubo sopaipillas... tal vez con este "desahogo" mañana la pueda haber doquier!



Vista aérea de un aserradero y bosques circundantes, donde están siendo ocupados trabajadores cesantes, por órdenes expresas del Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

## 500 trabajadores contratados en el complejo de Panguipulli

PUERTO MONTT.— Fueron contratados ya 500 trabajadores en el complejo forestal Panguipulli, según informó el Departamento de Relaciones Públicas de la Intendencia Regional, cumpliéndose así lo dispuesto por el gobierno.

Los trabajadores, radicados por años en la zona y todos jefes de familia, están laborando en la habilitación de terrenos para la ganadería. Se prevé la limpieza de mil 870 hectáreas. Se ha fijado a cada trabajador una remuneración de 6 mil 500 pesos, más las asignaciones familiares que corresponda.

### OPERACION INVIERNO

El área territorial de la Municipalidad de Puerto Montt tiene en estos días a 80 hombres trabajando en la operación invierno, en labores de arreglos de calles no pavimentadas, para evitar inundaciones.

## La Armada y UCV participan en actividades del Mes del Mar

VALPARAISO.— La Armada y la Escuela de Ciencias del Mar organizarán un seminario sobre "determinantes bio-económicos de la explotación pesquera", que se realizará en Santiago, el 21 y 22 de mayo, organizada por la Armada de Chile.

En esta muestra, la unidad académica de UCV presentará diversos paneles y maquetas explicativas del quehacer docente y de investigación, y exhibirán, dos acuarios con especies marinas.

### SEMINARIO

Por otra parte, la Escuela de Ciencias del Mar organizará un seminario sobre "determinantes bio-económicos de la explotación pesquera", que se realizará en Santiago, los días 27 y 28 del presente mes.

En este evento, participarán como relator el profesor Frederick J. Smith, economista de recursos marinos de la Universidad de Oregon, Estados Unidos. Esta actividad forma parte del programa de cooperación existente entre la Universidad Católica de Valparaíso y la Universidad norteamericana mencionada.

Como es tradicional, la Escuela de Ciencias del Mar ha programado un ciclo de charlas destinadas a los establecimientos de educación media de la zona, sobre diversos aspectos del "Mar en Chile", su explotación y aprovechamiento de recursos naturales. Estas conferencias pueden ser solicitadas por los directores de los colegios a la dirección de la escuela, en avenida Altamirano 1505.

### EN PUERTO MONTT

PUERTO MONTT.— Un operativo cívico, competencias deportivas, actividades culturales y una ceremonia oficial el día 21, son las principales actividades programadas para celebrar el Mes del Mar de esta ciudad.

Así dio a conocer el comandante de la Estación Naval, capitán de fragata Guillermo Aranda, en una conferencia de prensa.

### En Viña del Mar

\$ 93 millones invertirán en obras de desarrollo social

VIÑA DEL MAR.— La Municipalidad de la Ciudad Jardín invertirá este año un total de 93 millones de pesos en obras de interés social, viviendas de erradicación fundamentalmente para pobladores de Forestal Alto, Condom, Alto Reñaca, Glorias Navas y otros de acuerdo a los instructivos dados a estas corporaciones por el gobierno durante el reciente congreso de alcaldes.

La alcaldesa Eugenia Garrido de Vargas, dijo que para ello se está reformulando el actual plan de obras y que 59,5 millones de este presupuesto se van destinados a la construcción de viviendas sociales y que 33,5 millones de pesos ya están comprendidos en la construcción del nuevo puente de Reñaca, además de la terminación del puente de Concón. Este tendrá una capacidad de mil 800 alumnos en dos jornadas, poseerá 12 salas de clases, aula para el director y una moderna infraestructura adicional. Esta obra requiere de 3,5 millones de pesos para su terminación.

### PATENTES DE BUSES Y TAXIS EN EL PUERTO

VALPARAISO.— Los permisos de circulación correspondientes al presente año para buses y taxis se están renovando durante el presente mes en Valparaíso. El plazo para hacerlo vencerá el 31 del actual.

La venta de las patentes se está efectuando en las oficinas de la Dirección Municipal del Tránsito, Condell 1490, 2º piso; en tanto que las operaciones de revisión mecánica se realizan en el sector del Arco Británico, en Avda. Brasil. El horario de atención es de 8:30 a 14 horas, de lunes a viernes.

Para los efectos de la renovación de los permisos de circulación de buses, los interesados deben exhibir el padrón correspondiente, certificado de renovación mecánica y la resolución que otorga autorización y fijación de recorrido para el vehículo.

En el caso de los taxis, se exige la presentación del padrón y el certificado de revisión mecánica.

## Con lentitud avanza la venta de patentes de taxis y buses

ARICA.— La Dirección de Tránsito de la Municipalidad dio a conocer que hasta el momento, cumplida la mitad del plazo de renovación de permisos de vehículos de locomoción colectiva, se ha entregado solo un tercio o menos de las placas correspondientes.

De acuerdo con los datos estadísticos de la Dirección, han renovado sus patentes 415 taxis colectivos, básicos y de turismo, y sólo 84 buses.

Faltan por cumplir este trámite 1.422 taxis y 208 buses.

### PATENTES DE BUSES Y TAXIS EN EL PUERTO

VALPARAISO.— Los permisos de circulación correspondientes al presente año para buses y taxis se están renovando durante el presente mes en Valparaíso. El plazo para hacerlo vencerá el 31 del actual.

La venta de las patentes se está efectuando en las oficinas de la Dirección Municipal del Tránsito, Condell 1490, 2º piso; en tanto que las operaciones de revisión mecánica se realizan en el sector del Arco Británico, en Avda. Brasil. El horario de atención es de 8:30 a 14 horas, de lunes a viernes.

Para los efectos de la renovación de los permisos de circulación de buses, los interesados deben exhibir el padrón correspondiente, certificado de renovación mecánica y la resolución que otorga autorización y fijación de recorrido para el vehículo.

En el caso de los taxis, se exige la presentación del padrón y el certificado de revisión mecánica.

## Yacimiento cuprífero de "La Escondida" contiene mayor riqueza que "El Salvador"

Según el jefe de las prospecciones, geólogo Patrick Burns, los profesionales chilenos que participan en los trabajos "son gente extraordinaria".

LA ESCONDIDA (Atio Gálvez Alvalos, Correspondiente).— El Intendente de Antofagasta, brigadier general Alfredo Calderón Campanus, afirmó que la puesta en marcha del fabuloso yacimiento de cobre, oro y plata de "La Escondida", representaría una positiva contribución a la economía regional y nacional. Por su parte, el jefe del proyecto, que ejecuta la mina Utah de Chile, el geólogo Patrick Burns, calificó a los profesionales chilenos que participan en las prospecciones como "gente extraordinaria". Según los antecedentes proporcionados al Intendente, "La Escondida" contiene mayor riqueza potencial que "El Salvador".

Los trabajadores chilenos han logrado extraer 30 kilómetros de "testigos" de sondajes o muestras, en 181 pozos.

El primer "testigo" de sondajes se logró en el Pozo DCAG, en el Cerro Colorado Grande, el 14 de marzo de 1981. Esta muestra reveló la existencia de un yacimiento metalífero de excepcional ley.

En ese lugar —que fue visitado por la primera autoridad regional— se levantó un monolito, con la siguiente leyenda:

"En este lugar se perforó el Pozo DCAG-6, que dio lugar al descubrimiento del yacimiento 'Escondida'".

El techo de sulfuro en este punto se encuentra a 242 metros de profundidad".

El Intendente Calderón señaló que en las próximas etapas de infraestructura y habitabilidad para la puesta en marcha del mineral, la Minera Utah de Chile podrá disponer de otros profesionales, tan capacitados como los que allí laboran, ya que Antofagasta cuenta con dos excelentes Universidades, una de ellas, la Universidad de Antofagasta, con toda una tradición minera.

Este plantel surgió a raíz de la fusión de las ex sedes de la Universidad de Chile y Universidad Técnica del Estado, Ingeniería Mecánica, Ingeniería Eléctrica, y otras.

El gerente del Proyecto "La Escondida", Patrick Burns, geólogo canadiense, de 33 años de edad, adelantó que para los meses de junio y julio próximos serán invitadas delegaciones de jóvenes universitarios de la zona, para que conozcan en el terreno mismo las faenas de preparación que se ejecutan en el yacimiento.

Agregó que cuando el mineral se encuentre en plena explotación laborarán en él aproximadamente tres mil trabajadores.

Utah y Getty Mines han consultado una inversión en este yacimiento del orden de los 1.500 millones de dólares, a 12 años plazo. Su ambicioso proyecto consulta prospecciones mineras desde Arica hasta Copiapó.

## Farmacias

### EN VALPARAISO

ALMENDRAL. Chacabuco 2797. Fono 2199.  
AMERICANA. Independencia 1702. Fono 2281.  
INGLESIA 1. Pasaje Quillota 20. Fono 55030.  
RUBIO 1. Cochrane 99. Fono 58375.  
RUBIO 2. Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

### EN VIÑA DEL MAR

DROPPELMANN. Valparaíso 560. Fono 80327.  
JARDIN. Etcheverri 297. Fono 84393.  
MODERNA. Valparaíso 984. Fono 81389.  
NUEVA PARIS 2. Valparaíso 539. Fono 80408.

## Cines

### EN VALPARAISO

BRASILIA. 15-18-45-21-45. "Más allá del bien y del mal". May. 21 años.

CENTRAL. 14-30-19-10-21-45. Selecta 17. "Fin de fiesta". Además show en vivo. May. 21.

COLON. Continuado 14-30. "El 3er sexo se divierte" y "Dolce Vita". May. 21.

CONDEL. Continuado 14-30. "Solo para adultos", "Círculo de do" y "Torbellino de juventud". May. 21.

IMPERIO. Continuado 14-30. "Relaciones íntimas" y "Beso a la francesa". May. 21.

LUX. Continuado 14-30. "Las confesiones de una azafata sueca", "Mujercita" y "Los placeres secretos de una cortesana". May. 21.

### EN VIÑA DEL MAR

CINE ARTE. 15-30. "Los cuentos de Andersen". 18-45-21-45. "Provocación". May. 18. Trasnoche 24 horas. "Traigan la cabeza de Alfredo García". May. 21.

OLIMPO. 15-18-39-21-30. "Observación". May. 18.

REX. 15-18-45-21-45. "Carros de fuego". Para todos.

Vista aérea del Salar Punta Negra, donde la minera Utah realiza perforaciones en búsqueda de agua, para las faenas de prospección en el yacimiento "La Escondida".



Trabajadores chilenos llegados del sur, tienen a su cargo las faenas de perforación en el yacimiento "La Escondida". Los operarios Rosendo Mendoza, de Los Andes; Guillermo Zúñiga, de San Carlos; Gustavo Burgos, de Curanilahue, y Roberto Olgún, de Talca, han logrado extraer "testigos" de sondajes a 367 metros de profundidad, en el Pozo N° 88.

## La población de Décima Región aumentó en 99 mil habitantes

PUERTO MONTT.— En poco más de 99 mil habitantes, lo que representa un 13,4 por ciento, aumentó la población de la X Región entre 1970 y 1982, de acuerdo a los resultados del Censo de Población y Vivienda realizado el 21 de abril.

Los datos proporcionados por el Instituto Nacional de Estadísticas señalan que en 1970 las provincias que conforman la X Región sumaban una población de 743 mil 904 habitantes, mientras que este año la cifra se elevó a 843 mil 430 personas. En el mismo período la cantidad de viviendas aumentó de 141 mil a 544 a 179 mil 941.

Por provincias, la población regional está distribuida de la siguiente manera: Valdivia, 307 mil 485; Osorno, 190 mil 857; Llanquihue, 215 mil 893; Chiloé, 112 mil 456; y Palena, 16 mil 739.

La comuna más poblada es la de Osorno con 111 mil 590 habitantes; le siguen Valdivia con 110 mil 500; Puerto Montt con 99 mil 304; La Unión con 35 mil 353 y Río Bueno con 31 mil 627 habitantes.

Por ciudades, vale decir sólo el sector urbano, la de mayor población es Valdivia con 102 mil 502 habitantes. Osorno tiene 97 mil 829. Puerto Montt 81 mil 353 y Ancud 17 mil 500 habitantes.

### POBLACION RURAL

Un alto porcentaje de la población de la provincia de Llanquihue habita en áreas rurales, de acuerdo a los datos del último Censo de Población y Vivienda, realizado en el mes de abril.

Según esos datos, la provincia de Llanquihue tiene en total 215 mil 893 habitantes, de los cuales 129 mil 390 viven en sectores urbanos y 86 mil 503 en el ámbito rural.

Sólo tres comunas tienen mayor población urbana que rural. Son Puerto Montt, Puerto Varas y Llanquihue. Las restantes tienen la mayor parte de sus habitantes en áreas rurales. Como ejemplos se puede señalar a Cochamo, con 450 habitantes urbanos y 4 mil 56 rurales; Calbuco, con 5 mil 299 urbanos y 18 mil 609 rurales; y Los Muermos, con 4 mil 161 urbanos y 12 mil 7 rurales.

### HAY 307 MIL 485 VALDIVIANOS

VALDIVIA.— Un total de 307 mil 485 habitantes tiene en la actualidad la provincia de Valdivia, según el último Censo Poblacional, cuyos resultados preliminares entregó el Intendente de Los Lagos, General de Brigada Aérea, Sergio Piñeiro.

Respecto al Censo de 1970, cuando había 275 mil 160 habitantes, significa un incremento de 11,7 por ciento.

El Censo habitacional, en lo que respecta a la provincia de Valdivia, entregó los siguientes antecedentes:

En 1970 existían en la provincia 51.896 viviendas, mientras que en 1982 se encuestaron 65.276, lo que significa un incremento del 26 por ciento.

### COLABORACION DESTACÓ IEFE DEL CENSO

IQUIQUE.— La I Región fue la primera, a nivel de todo el país, en terminar el levantamiento censal y en entregar los cómputos preliminares del reciente XV Censo Nacional de Población y IV de Vivienda. Lo anterior fue logrado gracias a la colaboración encontrada en todos los sectores de la comunidad.

Así lo indicó el Intendente de Tarapacá, brigadier general Jorge Dowling Santa María al Jefe Ejecutivo Censal para la I Región, René Campos Ortega.

## Desagrado en Buenos Aires por labor de embajador de EE.UU.

**BUENOS AIRES, 16 (AP).** — Una alta fuente oficial rehusó hoy confirmar o desmentir versiones de prensa sobre un aparente desagrado del régimen militar por presuntos contactos y actividades del Embajador estadounidense Harry Shlaudeman, en los que el gobierno sospecharía un intento para desestabilizar al presidente Leopoldo Galtieri.

Un funcionario de alto rango, que pidió no ser identificado, declaró hoy a The Associated Press que no podía confirmar ni desmentir el presunto desagrado con el embajador, y una fuente de crédito de la Embajada de Estados Unidos declaró que las versiones de la prensa carecen de fundamento.

Pero el matutino conservador "La Nación" informó ayer en primera plana que "se supo que el gobierno argentino ha llevado una información pormenorizada de todos los contactos políticos que el Embajador de la Unión, Harry Shlaudeman, ha mantenido en esta capital".

"Clarín" dice hoy que "hombres del gobierno afirmaron en los últimos días, en conversaciones reservadas, que el gobierno detectó algún interés del gobierno norteamericano por desestabilizar a la conducción política y militar de la Argentina. Tales presunciones habrían sido expuestas ante el embajador itinerante del Presidente Ronald Reagan, Vernon Walters, ex subdirector de la poderosa CIA. Walters no habría traído a Buenos Aires (en su viaje secreto de 48 horas la semana pasada) ningu-

na propuesta concreta para el mejoramiento de las relaciones y el mensaje de la Administración de Washington habría consistido sólo en "la necesidad de seguir hablando".

"La Prensa", dice que "a Walters se le habría dado una información minuciosa acerca de las presuntas entrevistas que colaboradores del Embajador norteamericano, señor Shlaudeman, en particular su consejero político, señor John King, habrían mantenido últimamente con representantes de la multipartidaria, sindicalistas de diversa orientación y figuras notorias" del gobierno del ex Presidente Roberto Viola. Pero "La Prensa" agrega que Shlaudeman "ha desestimado las versiones sobre las supuestas actividades de su embajada".

La agencia privada independiente "Diarios y Noticias" da cuenta hoy que "el posible envío de una nota de protesta al gobierno norteamericano, por las "anisotías" actividades políticas que desarrolló en esta ciudad el embajador de ese país, Harry Shlaudeman, estaría siendo considerado en el más alto nivel gubernamental" según trascendió hoy en fuentes militares. El gobierno argentino habría estado analizando las consecuencias de frecuentes reuniones que en los últimos días han mantenido Shlaudeman con dirigentes políticos, sindicales y empresarios, en las cuales habría utilizado expresiones que exceden las propias de su investidura diplomática incursionando en temas de la política interna".

### Síntesis del cable

#### Buque Escuela

**BARCELONA, España Mayo 16 (AP).** — El buque escuela de la Armada brasileña Custodio Melo se encuentra desde ayer en este puerto en visita de cortesía, en su vigésimo cuarto viaje de instrucción de guardiamarinas.

Durante su permanencia aquí, que se prolongará hasta el martes 18, la oficialidad y tripulación participarán en actos protocolares con las autoridades civiles y militares de la ciudad.

#### Sismos

**BELGRADO, Mayo 16 (UPI).** — Dos sismos de la misma intensidad sacudieron anoche en un lapso de ocho segundos la zona de Mostar y las montañas de Herzegovina en el sur de Yugoslavia, obligando a los residentes a dejar sus casas víctimas del pánico, pero casi no causaron daño alguno, dijeron funcionarios.

#### Regalo

**CONQUEUREUIL, Francia, Mayo 16 (AI).** — El Príncipe Carlos de Gales obsequiará a su esposa Diana un antiguo lecho con dosel que fuera propiedad de la amante favorita del Rey francés Enrique II, confirmó un comerciante en antigüedades de esta ciudad en el oeste de Francia.

El anticuario José David dijo ayer que el Príncipe de Gales compró el lecho recientemente como regalo para la Princesa Diana, para celebrar el nacimiento de su primer vástago, cuya llegada es esperada para principios de julio.

David dijo que el mueble fue propiedad de Diane de Poitiers, la aristócrata francesa que murió en 1566 y que fue conocida en su época por su belleza e inteligencia. El Rey Enrique II le hizo construir el Castillo D'Net, donde se reclinó luego del fallecimiento del monarca.

#### Atentado

**IOANNINA, Grecia, (AP).** — Una bomba de tiempo estalló esta madrugada en el sótano de la sede de la policía en esta ciudad del norte del país, causando grandes daños pero no bajas, informaron las autoridades.

La policía dijo que el dispositivo provocó el derrumbe de varios tabiques interiores del edificio de cinco pisos y la destrucción de todas las ventanas del inmueble situado en el centro de la ciudad.

#### Secuestrado

**TURIN, Mayo (ANSA).** — El industrial turinés Paolo Alessio, de 56 años, secuestrado en noviembre pasado fue puesto en libertad hoy tras el pago de un enorme rescate.

La familia de Pablo Alessio para obtener la liberación de su pariente habría pagado más de tres millones de dólares. El industrial, que al momento de la liberación vestía la misma ropa que cuando fue secuestrado el 23 de noviembre cerca de Moncalieri.

#### Espacio

**MOSCÚ, Mayo 16 (Latin-Reuter).** — La Unión Soviética no tiene planes de realizar vuelos espaciales tripulados a planetas como Marte, y se concentrará en cambio en el desarrollo de sus estaciones orbitales de investigación, dijo hoy un alto funcionario del programa espacial.

El profesor Konstantin Feoktistov dijo en una entrevista con el diario Pravda que las misiones tripuladas a vecinos como Marte, por ejemplo, no tienen sentido a menos que se haya encontrado alguna evidencia de formas básicas de vida en su superficie.

#### Ataques

**BOGOTÁ, Mayo 16 (UPI).** — La campaña electoral por la presidencia de la República que se desarrolla sin contratiempos, podría verse amenazada por la eventual intervención del grupo guerrillero M-19, al fracasar las negociaciones que buscaban pacificar el país.

El grupo M-19 amenazó con perturbar las elecciones legislativas del 14 de marzo.

## Gobierno de Polonia reprime con dureza huelgas y manifestaciones

**VARSOVIA, 16 Mayo (DPA).** — Al término de una breve manifestación de silencio efectuada el jueves en la Universidad de Varsovia, detuvo la policía a la profesora Jadwiga Fuzynina, decana de la facultad de polonística, trascendió hoy en círculos universitarios de la capital polaca.

Ella y otros dos profesores están entre las 43 personas detenidas en los últimos días y concentradas en diversos lugares de internamiento por el régimen militar de Varsovia, que está reaccionando con duras sanciones a las huelgas y las manifestaciones que había convocado para el jueves los dirigentes clandestinos de la prohibida confederación sindical autónoma, "Solidaridad".

Según la agencia polaca PAP, trabajadores que hayan sido "especialmente activos" en manifestaciones serán sometidos a medidas disciplinarias en las empresas, habiendo sido despedidos algunos de ellos.

En el curso de este mes fueron internadas en Polonia no menos de 254 personas y casi 3.000 detenidas temporalmente.

En los diversos centros de reclusión no bajaron ahora de 2.254 las personas concentradas.

Escolares y estudiantes que se hayan manifestado están amenazados de sanciones escolares y académicas,

que pueden llegar hasta la expulsión del centro docente.

#### WALESIA ESPERA

**GDANSK, 16 Mayo (ANSA).** — "Mi marido espera todavía que se comience a hablar con él, así como con la presidencia de 'Solidaridad' declaró a ANSA Danuta Walewa, después de su visita, el martes pasado, a su marido internado desde el 13 de diciembre de 1981.

Danuta Walewa añadió que su marido está muy bien y no tiene problema alguno por lo que se refiere a la salud. Sin embargo, precisó que las informaciones a Walewa se filtraron con cuidado y ella misma fue registrada después de la visita a su marido. Por lo demás, antes de la visita le quitaron las cintas registradas de la manifestación del primero de mayo en Gdańsk y las fotos de la gente que el primero de mayo se reunió cerca de la casa del líder sindical mientras Danuta tenía en brazos a su séptimo hijo, María Victoria.

Por último, Danuta declaró que Walewa se encuentra siempre en el mismo lugar donde fue sometido a aislamiento, pero se niega a precisar la localidad, porque las autoridades le pidieron no revelar el lugar de su detención.



**POLONIA.** — Incidentes como los que muestra la foto preocupan a las autoridades comunistas polacas, que han decidido endurecer su posición, deteniendo a cientos de ciudadanos que participan en los actos de apoyo a Solidaridad (Radiofoto AP).

## Falencia económica sufre el gobierno salvadoreño

**SAN SALVADOR, Mayo 16 (UPI).** — Según indicios que han trascendido recientemente en la prensa local, a miles de funcionarios públicos de El Salvador se les adeudan sus salarios desde hace meses, lo que refleja el alarmante estado de falencia económica que sufre el gobierno de esta nación centroamericana.

La economía del país está asediada por la caída en los precios del café, principal artículo de exportación, y por la Guerra Civil que le cuesta al gobierno un millón de dólares diarios.

Las únicas vacantes ofrecidas recientemente fueron las 60 bancas de la Asamblea Nacional disputadas en los comicios de marzo. Prácticamente, los nuevos legisladores aprobaron un proyecto de ley aumentándose la dieta mensual a 2.000 dólares.

Los 2.000 soldados del gobierno

aún reciben cheques por 200 dólares mensuales pero a muchos de los trabajadores del sector público se les adeuda sus jornales mínimos de 3,20 dólares diarios desde Navidad, y la situación tiende a empeorar.

Las importaciones han sido severamente limitadas desde 1980, lo que deriva en escasez crónica de artículos de primera necesidad. La escasez se ha convertido en tal rutina diaria que apenas nadie se preocupó cuando la semana pasada la prensa informó que se habían terminado los neumáticos para el tráfico en El Salvador.

Un observador dijo que el gobierno, con un tesoro insolvente, todavía encara para este año una deuda externa de 217 millones de dólares, y mientras tanto el Fondo Monetario Internacional exige más y más austeridad.

Los 2.000 soldados del gobierno

## Mujer gobierna Yugoslavia

**BELGRADO, 16 Mayo (ANSA).** — Por primera vez Yugoslavia tiene una mujer Primer Ministro: se trata de Milka Planinc, de 58 años, exponente comunista de Croacia, que fue elegida hoy presidenta del Consejo Ejecutivo Federal yugoslavo.

La elección tuvo lugar esta mañana por unanimidad de votos de las dos Cámaras: el Consejo Federal y el Consejo de las Repúblicas y de las Regiones.

Milka Planinc sucede a Veselin Djuricovic.

En el nuevo Gobierno yugoslavo, el Canciller es Lazar Moisov, mientras el Ministro del Interior fue confiado al Esloveno Stane Dolanc. Nuevo Ministro de Defensa es el Almirante Branko Mamula.

La semana pasada fue elegido nuevo presidente de la Presidencia de la República Petar Stambolic en sustitución de Sergej Kraiger, presidente desde mayo de 1981.



**ARTURO ILLIA.** — Quieren que sea presidente una vez que termine el conflicto con Gran Bretaña por las Malvinas.

## Semana decisiva para elección en Colombia

**BOGOTÁ, 16 Mayo (DPA).** — La campaña para las elecciones presidenciales del 30 de mayo entró en su última semana y los candidatos decidieron extenderse al exterior en busca de los votos de miles de colombianos que han emigrado del país.

Los organizadores de la campaña del candidato conservador, Belisario Betancur, efectuaron anoche reuniones de colombianos en varias ciudades de Estados Unidos, Venezuela, Panamá, Ecuador y otros países de América Latina para presentar sus programas electorales.

El candidato presidencial del nuevo liberalismo, Luis Carlos Galán, viajará el martes a San Cristóbal, Venezuela, después de presidir una manifestación en la ciudad fronteriza de Cucuta.

Galán, de 39 años, y el más joven de los candidatos presidenciales, volverá a Venezuela el 24 para reunirse con la colonia colombiana. Se calcula que hay cerca de 1,5 millones de colombianos viviendo en Venezuela.

Varios de los asesores del ex Presidente Alfonso López Michelsen, candidato oficial del partido liberal de Gobierno, se encuentran visitando varias ciudades de Estados Unidos para organizar la votación de colombianos residentes en ese país.

Se estima que en total hay cerca de tres millones de colombianos viviendo en el exterior.

## Nueva incursión aérea israelí en el Líbano

**BEIRUT, Mayo 16 (UPI).** — Aviones de combate israelíes incursionaron hoy sobre la capital y los poblados del sur, arriendo el fuego de las baterías costeras sirias y palestinas.

Los vuelos se produjeron entre declaraciones crecientemente belicosas de los gobernantes israelíes sobre las actividades palestinas cerca de las fronteras y una semana después de un fuerte bombardeo israelí contra Líbano.

La principal facción izquierdista de Sidón intercambió fuego de cohete y artillería con un grupo paramilitar apoyado por los palestinos en una furiosa batalla provocada por la muerte de un miliciano izquierdista, dijo un vecino de Sidón.

Informes desde los hospitales locales decían que una persona fue muerta y otras diez resultaron heridas antes de que cesara la lucha a eso de las 9,15 de la mañana locales.

Los impactos causaron incendios en la ciudad, situada 43 kilómetros al sur de Beirut, y los bomberos permitieron que se propagaran después de ser atacados por francotiradores.

Un vecino de Sidón, hablando por teléfono, dijo que la lucha fue "muy dura".

Sidón fue escenario ayer de choques entre soldados del ejército libanés y rehenes izquierdistas del ejército libanés árabe, una facción que se apartó del ejército regular durante la guerra civil de 1975-76.

Fuertes militares dijeron que un soldado libanés y un policía murieron y doce soldados y tres civiles fueron heridos en la lucha de ayer.

#### DEFENSAS SIRIAS

**MACHCHARA, LIBANO, Mayo 16 (AP).** — El ejército sirio ha estado construyendo nuevas posiciones de defensa en sur del país en una operación que podría tener por objeto bloquear cualquier acción israelí contra Siria a través del Líbano.

La fiesta, celebrada en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, alcanzó contornos de gran entusiasmo hasta que se conocieron los nombres de los fallecidos.

Entre las posibles soberanas no figuraba la candidata que representa al Beni, la morocha Gilda Saucedo, considerada por la prensa como las más firmes aspirantes al trono.

Sus enardecidos admiradores pidieron entonces que ésta apareciese en el escenario, produciéndose un desorden total entre las barras de otras candidatas, lo que determinó la suspensión de la fiesta.

Mientras partidarios de unas y otras reinas optaron por llevárselas, para preservar su integridad física.

Miss Bolivia 1981, Maricruz Aponte, observó sentada en su trono el desarrollo de los acontecimientos sin inmutarse.

El excesivo entusiasmo del público hecho por tierras las lindas muchachas se hicieron de poder representar a Bolivia en la competencia de Miss Universo a realizarse próximamente en Lima, la capital peruana.

## François Mitterrand viaja a Londres

**PARÍS, Mayo 16 (LATIN REUTER).** — El Presidente francés

François Mitterrand viaja mañana a Londres para reunirse con la Primera Ministra británica Margaret Thatcher, en preparación de la cumbre de siete importantes naciones industrializadas que se realizará el mes próximo, dijeron fuentes diplomáticas.

Se prevé que los dos gobernantes discutirán también el conflicto por las Malvinas así como la negativa británica a aceptar un aumento de los precios agrícolas de la Comunidad Económica Europea (CEE) convenido ya por los otros nueve países miembros.

Mitterrand regresó ayer de un viaje a Alemania Federal en el que trató con el Canciller Helmut Schmidt el tema de la reunión cumbre de tres días en Versalles, que se inicia el 4 de junio, y también criticó veladamente a Gran Bretaña por obstruir el acuerdo sobre precios agrícolas.

## Presidente civil después del conflicto piden en Argentina

**BUENOS AIRES, Mayo 16 (AP).** — Un sector de la Unión Cívica Radical propugna que, una vez superada la actual crisis con Gran Bretaña por las Malvinas, el régimen militar entregue la presidencia a un civil que gobierne acompañado por "un gabinete de salvación nacional".

El grupo, denominado Movimiento de Renovación y Cambio, que dirige Raúl Alfonsín, propuso que ese civil sea el ex presidente constitucional Arturo Illia, de 81 años, figura que goza de gran respeto en todos los sectores.

"La Argentina debe comenzar de inmediato a transitar el camino de la democracia, para que el pueblo, mediante su activa participación en la vida de la república, pueda hacer que el 2 de abril de 1982 sea la fecha que marque el punto final de la decadencia nacional, y el país vuelva a tener el lugar que alguna vez ocupó en el mundo", declaró Alfonsín.

Los radicales, igual que la totalidad de partidos políticos, apoyaron la resolución de las ocupaciones de las Malvinas el 2 de abril por las Fuerzas Armadas.

Pero los partidos políticos, conscientes de que esta decisión posiblemente preparese para lo que denominan la "postguerra".

## Cierre temporal de Universidades dispuso el Gobierno de Bolivia

**LA PAZ, Mayo 16, (DPA).** — En huelga de hambre continúan los estudiantes universitarios de La Paz y otras importantes ciudades bolivianas, en protesta por la ocupación policial, ayer, del edificio central de la Universidad Mayor de San Andrés, cuyo cierre temporal fue decretado por el gobierno.

Inmediatamente tras conocerse ayer las medidas gubernamentales, los estudiantes reaccionaron con la organización de cinco piquetes de huelga.

Desde el interior del país también se conoció que fueron ocupadas universidades de Oruro y Sucre, donde los estudiantes habían intentado poner a las autoridades que habían elegido democráticamente antes del golpe de julio de 1980.

Los huelguistas de hambre pidieron la reapertura del plantel, la vivienda de la autonomía universitaria y la disolución del ente coordinador.

Frente a las protestas estudiantiles, el Ministro de Educación, Juan Vera, afirmó por la tarde que el gobierno no tenía intenciones de clausurar el actual semestre.

Dijo que la intervención policial a las universidades solo tenía el propósito de "resguardar los bienes del Estado y la seguridad de las personas".

Los estudiantes de hambre pidieron que las autoridades universitarias se reunieran el viernes y sábado y aclarasen el actual semestre.

Frente a la autonomía universitaria y la disolución del ente coordinador, el Ministro de Educación, Juan Vera, afirmó por la tarde que el gobierno no tenía intenciones de clausurar el actual semestre.

## ISLAS MALVINAS



### Piden término del conflicto

BOGOTÁ, Mayo 16 (LATIN-REUTER).— El Presidente del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELM) Monseñor Alfonso López Trujillo, invocó hoy la solidaridad de la iglesia continental para propiciar un acuerdo que ponga fin al conflicto por las Islas Malvinas.

"Obviamente la iglesia latinoamericana no tiene instrumentos para entrar directamente en un papel mediador en este conflicto de política internacional, pero está dispuesta a respaldar cualquier acción que conduzca a la paz", dijo el prelado en declaraciones a esta agencia desde Medellín, la segunda ciudad en importancia en el país.

### Llamado de Costa Rica

SAN JOSE, Mayo 16 (ANS).— El gobierno costarricense hizo un llamado para que ante la crisis de las Islas Malvinas se promovieran acciones tendientes a mejorar la eficacia del Sistema Interamericano de Asistencia Recíproca, sin dar cabida a iniciativas circunstanciales que aunque animadas de buena voluntad, más bien perjudican la solidaridad de los pueblos latinoamericanos.

El comunicado firmado por el Ministro de Relaciones Exteriores, Fernando Volio, dice que Costa Rica renueva su adhesión a los fines y propósitos de las Cartas de las Naciones Unidas y de la Organización de Estados Americanos.

### Exhortación a la paz

EL CAIRO, Mayo 16 (DPA).— La Cancillería egipcia expresó hoy su "profunda inquietud" por la escalada del conflicto de las Islas Malvinas y exhortó a los gobiernos británico y argentino a poner fin a las hostilidades y buscar una solución pacífica al contencioso del Atlántico Sur.

La Cancillería egipcia afirmó que un conflicto de esta naturaleza no sólo supone una amenaza para el Atlántico Sur, sino también para la paz mundial.

Esta inquietud fue expresada una segunda vez por Egipto en el comunicado conjunto publicado hoy por los cancilleres Butros Ghali (Egipto) y Estanislao Valdez Otero (Uruguay), quienes reiteraron la necesidad de que se solucione pronto la crisis de las Malvinas.

### Envian suero

MONTEVIDEO, Mayo 16 (AP).— Dos mil litros de suero fueron enviados a Argentina por un "Comité de Apoyo a la Recuperación de las Islas Malvinas" que funciona en esta capital.

Alberto Bustelo, vocero de esa institución fundada por argentinos residentes en Uruguay, dijo que se han recibido grandes cantidades de ropa, viveros y medicamentos.

Bustelo exhortó a los uruguayos a que envíen cartas a los conscriptos que defienden las islas ya que lo necesitan mucho para mantener en alto su moral", dijo.

### "Montoneros" argentinos

LIMA, Mayo 16 (DPA).— Los dirigentes del "Movimiento Peronista Montonero", exiliados de la Argentina, se reunirán la próxima semana en Lima para reiterar su oposición a la junta militar de su país pero su firme defensa por la reivindicación de las Islas Malvinas.

## Crisis impide al Papa viajar a Gran Bretaña

CIUDAD DEL VATICANO, Mayo 16 (UPI).— El Papa Juan Pablo II, quien acaba de volver de una visita de cuatro días a Portugal, dijo hoy que la crisis de las Islas Malvinas ha "perturbado la atmósfera" de su planeada visita a Gran Bretaña de este mes, sobre la que ahora penden serias dudas.

Juan Pablo indicó que la guerra entre la Argentina y Gran Bretaña ha distorsionado el marco pacífico y sereno necesario para el viaje, programado para el 28 de mayo al 2 de junio, pero que todavía esperaba que se llegara a un rápido acuerdo de paz que lo haga posible.

"Yo sé con cuánto deseo y cuánta esperanza espera este viaje la comunidad católica (británica)", dijo el Pontífice a unas 50.000 personas reunidas en la Plaza de San Pedro para su tradicional bendición dominical.

"Pero desafortunadamente", indicó, "los bien conocidos sucesos que han ocurrido en el Atlántico Sur han perturbado la atmósfera en visperas del viaje, poniendo en duda la posibilidad de la visita, cuyo marco debe ser de paz y serenidad".

"A pesar de las noticias contradictorias", agregó, "continúo esperando que este marco pueda ser restaurado a través de la buena voluntad de los hombres y la ayuda de Dios".

Además de la importancia del planeado viaje para los católicos romanos británicos, el Papa dijo que era igualmente importante para la causa ecuménica de buscar la unidad con la Iglesia Anglicana británica.

"Bajo cualquier aspecto, uno puede justamente definirlo como un suceso histórico", añadió.

Juan Pablo volvió de Portugal poco después de la una de la madrugada, tras una jornada final agitada en la que visitó cuatro ciudades.

## Aumenta el peligro de intervención de URSS

WASHINGTON, Mayo 16 (UPI).— El Embajador de Argentina en Estados Unidos, Esteban Takacs, dijo que los británicos han incrementado el peligro de una intervención soviética en la crisis de las Islas Malvinas, algo que la Junta Militar de su país, indicó, no desea.

Manifestó el diplomático que la imposición británica de un bloqueo aeronaval en el Atlántico Sur, tras la ocupación militar de las Malvinas por tropas argentinas, aumentó el riesgo de la interferencia soviética, aunque Argentina preferiría apelar a Venezuela, Perú y Brasil para obtener ayuda si entraña la guerra con los ingleses.

Takacs indicó también en una entrevista efectuada por una emisora de televisión norteamericana que la crisis, de seis semanas de duración, amenaza con transformarse en un "conflicto norte-sur", o en una guerra entre las naciones ricas y pobres del mundo.

Consultado si Argentina daría el visto bueno a la intervención soviética, Takacs expresó: "Diría que preferiríamos ver esta disputa solucionada tan rápido como resulte posible, sin ulterior participación de ningún otro país".

Cuando se le preguntó si Argentina daría la bienvenida a una prueba soviética sobre su derecho a atravesar la zona de bloqueo, Takacs dijo: "Si algo así ocurre, por supuesto, complicaría la situación".

Manifiesta el diplomático que Argentina tiene "amplio apoyo de varias naciones de América Latina" y observa el conflicto como un intento, por parte de un poder colonial, de establecer su derecho a un enclave en la región.

"Este es un muy extraño caso de una guerra totalmente fuera de los moldes", dijo. "Este es un conflicto norte-sur, uno muy claro, debido a la existencia, diría, de una especie de alianza contra una nación del sur a fin de respaldar un enclave colonial".

## Francia llama a lograr una solución negociada

EDIMBURGO, Mayo 16 (DPA).— El Primer Ministro de Francia Pierre Mauroy, exhortó expresamente a su colega británica Margaret Thatcher a hallar una solución negociada al conflicto de las Malvinas y a renunciar a una escalada militar de la crisis.

Durante un banquete celebrado durante la reunión del Consejo Franco-Británico en Edimburgo, recalcó Mauroy anoche que Francia ha sido siempre contraria a las violaciones del derecho internacional, pero que es partidaria de las negociaciones en lugar del empleo de las armas.

La señora Thatcher, en su réplica, agradeció el apoyo francés, pero añadió que, si en este caso el agresor sale victorioso, entonces ningún país o territorio en el mundo estará seguro, y por lo demás, también Francia es responsable de territorios "muy lejanos a sus costas".

Recalcó Mauroy que, después de la ocupación de las Malvinas, Francia suspendió inmediatamente todos sus suministros bélicos a Argentina, pero añadió: "desde entonces, el desarrollo de la situación ha sido para el gobierno francés objeto de constante preocupación", recalco la importancia que Paris atribuye a una solución negociada de la crisis.

## CEE dilata decisión sobre bloqueo económico

LUXEMBURGO, Mayo 16 (LATIN-REUTER).— Los Ministros de Relaciones Exteriores de la Comunidad Económica Europea (CEE) decidieron hoy dilatar hasta mañana de noche una decisión sobre la eventual extensión de las sanciones económicas contra Argentina a raíz de la crisis de las Islas Malvinas.

La resolución se adoptará seis horas antes del vencimiento del actual período de embargo a las importaciones argentinas.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Alemania Federal, Hans-Dietrich Genscher, dijo a los periodistas, luego de una reunión informativa que los Ministros de la CEE se reunirán nuevamente para considerar su actitud ante el conflicto de las Malvinas.

"Nos reuniremos nuevamente mañana", dijo.

El Canciller británico Francis Pym pidió una ampliación de las sanciones a Argentina por un plazo de un mes. Pero fuentes de la CEE dijeron que varios otros países de la Comunidad expresaron reservas.

Nueve de los Ministros de Relaciones Exteriores del Organismo representando a todos los miembros excepto Irlanda, se encuentran en Luxemburgo para una conferencia de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) que comienza mañana. Irlanda no es miembro de la OTAN.

Fuentes británicas dijeron que Londres asignaba la mayor importancia la continuidad de las sanciones de la CEE en momentos de delicados contactos diplomáticos a

través de las Naciones Unidas en un intento por encontrar una solución pacífica al conflicto por las Malvinas.

Acerca de la crisis por las Malvinas, diplomáticos dijeron que Pym informaría a sus colegas sobre los últimos acontecimientos en los esfuerzos diplomáticos por lograr un acuerdo y de las actividades militares británicas en el Atlántico Sur.

Pym desea una renovación de las sanciones contra Argentina como una expresión de apoyo y tanto Francia como Alemania Federal han dicho que continuarán respaldando a Gran Bretaña.

Pero Dinamarca criticó las bases legales sobre las cuales se adoptaron las sanciones e Irlanda, que es neutral, las ha atacado señalando que parecen dar apoyo a las acciones militares británicas contra Argentina.

En Italia, que tiene estrechos vínculos con Argentina, el tema ha creado divisiones en la coalición de gobernantes y la minoría socialista ha criticado al ampliación del embargo.

"Es tan difícil para nosotros como lo sería para Gran Bretaña si le pidieramos que adoptara sanciones con Canadá", dijo un diplomático italiano a un grupo de periodistas británicos, refiriéndose al numeroso grupo de países que se ha establecido en Argentina.

Diplomáticos dijeron que una renovación de las sanciones sería sólo por un período limitado, posiblemente hasta fines de mayo o incluso antes.

## PARTDE GUERRA

### BUENOS AIRES



ISLAS MALVINAS.— Soldados argentinos aparecen en esta foto entregada por el gobierno de Buenos Aires, junto a un cañón antiaéreo. (Radiofoto UPI).

### Desmienten la destrucción de aviones en isla Pebble

BUENOS AIRES, 16 Mayo (DPA).— El gobernador militar de las Malvinas, confirmó hoy las acciones bélicas de ayer en el archipiélago, pero calificó de "burda acción sicológica" las informaciones del gobierno de Londres, sobre bajas materiales argentinas.

Entretanto, en medios castrenses de Buenos Aires se estima que los ingleses intentaron hoy domingo un nuevo "y desesperado intento" por alcanzar mejores posiciones militares en las islas del Atlántico Sur, preferentemente en las Malvinas.

Según Londres, los británicos habrían destruido ayer en tierra, once aviones argentinos en la Isla de Borneo.

Agregó el gobernador que los argentinos y la opinión pública internacional deben remitirse a "nuestros comunicados. Son veraces y de ninguna manera tratan de confundir".

### Buenos Aires a la espera de una reacción británica

BUENOS AIRES — mayo 16 (UPI).— El gobierno militar argentino se mantiene hoy a la espera de reacciones diplomáticas o militares de Gran Bretaña en la crisis de las Islas Malvinas, que entró en su séptima semana sin que se vislumbre la posibilidad de un arreglo definitivo.

Las autoridades argentinas analizan la marcha del conflicto en las últimas horas; las conversaciones de paz en las Naciones Unidas fueron suspendidas el viernes con el entendido que serían reanudadas mañana.

Entretanto, Londres informó acerca de nuevas acciones bélicas en las Malvinas durante el fin de semana y el presidente argentino, General Le-

opoldo Galtieri, pronosticó que en los próximos días se produciría una aproximación entre las partes para lograr eventualmente una solución negocial al problema.

En el terreno diplomático, Argentina ha venido reiterando su intención de seguir dialogando para hallar una fórmula "honorable" que en un plazo "razonablemente" corto le permita el ejercicio de la soberanía sobre las Malvinas.

Pero en el aspecto militar, según Galtieri, la Argentina está dispuesta a continuar librando una larga batalla si Gran Bretaña insiste en sus "actitudes armadas".

### Armamento brasileño interesa a Argentina

RIO DE JANEIRO, 16 Mayo (ANS).— Además de aviones patrulla "Bandeirante" y blindados, Argentina está interesada en comprar en Brasil cohetes de medio alcance, expone hoy el corresponsal en Buenos Aires de "O Globo", que cita "fuentes consultadas" en la capital argentina.

De acuerdo con esa versión, el gobierno argentino está manteniendo

gestiones con la "Avibras", empresa privada con sede en São José dos Campos (San Pablo), que produce para la marina un sofisticado aparato para cálculo de ángulo de tiro, podrá ofrecer desde misiles a cohetes específicos, además de sistemas de comunicaciones y radares, que se considera con capacidad para desarrollar productos específicos para la Marina a medio plazo.

### Misa para soldados judíos

COMODORO RIVADAVIA, ARGENTINA, 16 (AP).— El rabino Bernardo Plavnick ofreció anoche un servicio religioso para soldados judíos acantonados en esta ciudad austral, convertida en centro de operaciones para la Fuerza Aérea Argentina en el Archipiélago de las Malvinas.

El Coronel, Esteban Solis, Jefe del Departamento de Asuntos Civiles del Quinto Cuerpo del Ejército, asistió a la ceremonia, al igual que el sacerdote católico Benigno Roldán, capellán del Ejército.

El rabino Plavnick es prácticamente el primer capellán judío del Ejército. La inmensa mayoría de los argentinos son católicos y el Estado sostiene oficialmente en culto católico apostólico romano.

### LONDRES

## Parsons vuelve a la ONU

LONDRES, Mayo 16 (UPI).— La Primera Ministra Margaret Thatcher envió hoy al embajador ante las Naciones Unidas de regreso a Nueva York tras una importante reunión del Gabinete de Guerra, lo que indica que Gran Bretaña aún deseaba negociar el fin de su disputa con la Argentina por las Islas Malvinas.

Un vocero de la Primera Ministra dijo que el embajador, Sir Anthony Parsons, retornaría mañana a Nueva York para reanudar sus conversaciones con el Secretario General de la ONU, el peruano Javier Pérez de Cuellar.

### Comandos del SBS eran los que atacaron isla Pebble

LONDRES, Mayo 16 (UPI).— Los reales infantes de Marina que atacaron el viernes las Malvinas eran, casi seguramente, comandos del Cuerpo Británico Supersecreto (SBS) que preparaban el terreno para una invasión en gran escala.

Muy probablemente fue ese escuadrón, conocido por sus iniciales inglesas, el que se deslizó clandestinamente a la costa desde un submarino para explorar y sabotear instalaciones argentinas cuatro días antes de que las tropas británicas recapturasen las Georgias del Sur el mes pasado.

Tan secreto es el SBS, que nadie sabe con seguridad lo que las iniciales significan. Algunos dicen que vienen de Special Boat Service (Servicio Especial de Botes); otros que es Special Boat Squadron (Escuadrón Especial de Botes).

Su lema es muy apropiado: "No por la fuerza, sino por la maña".

Los miembros de la SBS son los hombres más recios y autosuficientes producidos por la Infantería Real de Marina.

Se entrena en la natación entre obstáculos, el buceo, la colocación de minas, el paracaidismo y el remo silencioso para operaciones con bases en el mar.



A BORDO DEL QUEEN ELIZABETH II.— Soldados gurkhas realizan ejercicios en los pasillos del lujoso transatlántico, preparándose así para entrar en combate en las Islas Malvinas. (Radiofoto AP).

## Cucharas del "Canberra" desaparecen en acción"

LONDRES, Mayo 16 (UPI).— Más de 2.000 cucharas de los restaurantes del lujoso transatlántico SS Canberra han sido declaradas "desaparecidas en acción" debido a que se las guardaron como recuerdos los efectivos británicos que navegan hacia las Islas Malvinas, según despachos de prensa.

El corresponsal del Sunday Times, John Shirley, informó desde el Canberra que las autoridades militares descubrieron el martes la falta de la platería.

Con la tradicional precisión británica, los oficiales dijeron que desaparecieron 444 cucharas de sopa, 502 cucharas de postre y 187 cucharas de té.

El informe oficial recordó que todas las piezas, "tenían claramente grabadas las letras P. O.", correspondientes al nombre de la Compañía Naval P. O., propietaria de la nave.

Aunque las autoridades anunciaron una "amnistía" durante la cual los culpables podían devolver las cucharas sin sufrir penas, hacia el viernes el número de utensilios desaparecidos habían superado los dos millones, dijo Shirley.

El Canberra, de 43.975 toneladas, fue requisado por el gobierno británico para transportar a 2.500 infantes de Marina y Paracaidistas.

Al informar sobre los hechos de la semana a bordo del transatlántico, Shirley dijo que el domingo 9 de mayo fue "un día de holganza, quizás el último". Los soldados, comentó, usaban la cubierta de paseo del Canberra para correr carreras en las que el ganador se alzaba con 200 dólares.

### Marcha pacifista realizan en Londres

LONDRES, Mayo 16 (ANS).— Unas dos mil personas manifestaron hoy ante dos instalaciones militares de Portsmouth para solicitar al Gobierno la inmediata cesación de las hostilidades, antes que el Reino Unido se vea involucrado en una guerra total.

Gran parte de los manifestantes que desfilaron por las calles de la ciudad estaban escoltados por la policía y lo hacían bajo la lluvia leve con sus niños.

Los organizadores de la manifestación acusaron al Gobierno de la señora Thatcher de haber provisto antes de la actual crisis los armamentos al gobierno militar de la Argentina, y a la prensa del Reino Unido de "chauvinismo" para ocultar la política del Gobierno y de la Primera Ministra.

## Gran Bretaña...

BUENOS AIRES, Mayo 16 (UPI).— El gobernador de las Islas Malvinas, General Mario Benjamín Menéndez, dijo en una entrevista difundida aquí hoy que los británicos estarían esperando refuerzos para lanzar ataques de gran envergadura en el Archipiélago.

"Podría ser, y sería lógico, que esperan tener todas sus fuerzas reunidas para lanzar un ataque con las mayores posibilidades de éxito. Sin embargo, el enemigo tiene que saber ya, también a esta altura de los acontecimientos, el precio que habrá de pagar por una acción de esa naturaleza", afirmó el militar argentino en la entrevista publicada en el diario La Nación.

Por otra parte, el General Menéndez señaló, según la entrevista, que "los últimos bombardeos de la fuerza naval inglesa contra Puerto Argentino causaron daños muy leves".

No es muy clara la fecha exacta de la entrevista, pero al parecer se produjo a finales de la semana pasada.

(Viene de la Pág. 1A)

El gobernador Menéndez explicó que esos daños se produjeron debido a que "en general, la artillería de que dispone la fuerza naval británica está dimensionada para la acción naval y no fundamentalmente para afectar objetivos en tierra".

Igualmente opinó que los ataques espurados tienen la finalidad de crear perturbaciones, ya que los embates son "periódicos, a cualquier hora del día y sobre distintos objetivos, que van variando".

Más adelante indicó que el modus operandi de las fuerzas inglesas consiste en "caer sobre las posiciones de las tropas argentinas, a veces más al oeste, más al este o en la zona del aeropuerto, pues lo que desea el enemigo es que nuestra gente no pueda descansar tranquila, no pueda, tal vez, realizar una tarea para rehabilitar el aeropuerto y, lógicamente, como el dispositivo es lo que yo llamaría denso, los ataques buscarían producir algún daño físico en algunas de las

obras o en alguno de los elementos con que contamos".

Una de las finalidades del enemigo sería la de contragolpear las posiciones argentinas, pero esto "denunciaría mucho más claramente nuestro dispositivo, así que nosotros no pensamos perder la serenidad y se decidió, por ahora, tirar desde tierra. Lo que se hará oportunamente, y cuando así lo considere conveniente el mando superior, es contestar esas operaciones con elementos aéreos o, eventualmente, navales", agregó.

Por otro lado, el General Menéndez consideró posible la existencia entre los malvinenses de "colaboracionistas" que, desde tierra, señalan blancos de las fuerzas defensivas argentinas a la flota británica.

"Yo entiendo que podrían haberlos, pero creo que, a esta altura de los acontecimientos, el dispositivo nuestro, si no con total y absoluto detalle, es bastante conocido o puede serlo perfectamente por el enemigo a través de la interpretación de fotos de satélite, y de eso sí, creo, dispone el enemigo", manifestó Menéndez en la entrevista.

## Enérgica advertencia inglesa

LONDRES, Mayo 16 (AP).— El Ministro de Defensa, John Nott, advirtió hoy que Gran Bretaña intensificará sus operaciones militares en el Atlántico Sur, incluso con una invasión de las Islas Malvinas a fin de recuperarlas, si las negociaciones de paz en curso en las Naciones Unidas no logran avanzar decididamente "dentro de la semana próxima".

Nott declaró en una entrevista con la British Broadcasting Corp. (BBC) que "si no concertamos un acuerdo pacífico, entonces no tendremos otra alternativa que proseguir con las opciones militares con mucho más vigor que hasta el momento".

La energética advertencia de Nott de que la paciencia de Londres está agotándose por la negativa de Argentina a retirarse de las Malvinas, que ocupó el 2 de abril, se produce en medio de crecientes especulaciones de que la Primera Ministra Margaret Thatcher ordenará pronto a la flota británica en el Atlántico Sur que acometa un asalto en gran escala de las islas para recuperarlas.

La intensificación allí de la actividad militar, incluso la incursión contra una base argentina el viernes a cargo de un comando y otro ataque aéreo ayer, formaron estas especulaciones.

Nott habló después que la Primera Ministra se reunió con su "Gabinete de Guerra", con Sir Anthony Parsons, Embajador británico en las Naciones Unidas, y con Sir Nicholas Henderson, enviado británico en Washington, a fin

de decidir por cuánto tiempo más el país debe continuar con la iniciativa de paz del organismo mundial, que dura ya dos semanas, y que hasta ahora no ha mostrado indicios de resolver el conflicto.

Nott subrayó: "Creo que las conversaciones continúan vivas. Hay aún grandes dificultades en el camino, pero no me siento totalmente desalentado por lo que Sir Anthony ha dicho ésta mañana".

"No creo empero que puedan continuar prolongándose durante mucho tiempo. Será necesario a mi juicio que haya una definición dentro de la próxima semana, en un sentido u otro".

Indicó que tendrán lugar nuevos ataques de comandos y señaló que la flota "continuará con el proceso de ablandamiento" de la guarnición argentina, a fin de reforzar la "zona de exclusión" marítima y aérea de 200 millas impuesta el 20 de abril para aislar a los cerca de 9.000 efectivos argentinos acantonados en las Malvinas.

"Debemos colocarnos en la posición de que, una vez decididos a hacerlo, estemos en condiciones de atacar las islas y recapturarlas", declaró.

Tras reconocer que algunos pequeños aviones y barcos argentinos han violado el bloqueo, Nott subrayó: "Para todos los fines y propósitos, la guarnición allí está totalmente aislada. No tienen suministros ilimitados de víveres ni de municiones, el agua es un problema y la moral debe ser baja".

La agencia de noticias británica Press Association informó que al tiempo que la señora Thatcher se reunió con sus ministros en su residencia campesina en Chequers, cerca de Londres, "hay ahora la creencia cada vez más generalizada de que una invasión no demorará posiblemente mucho más tiempo".

Nott dijo que las bajas de ambas partes podrían ser grandes si Gran Bretaña invade las islas, pero descartó la posibilidad de que su país se decida a bombardear bases aéreas argentinas en el territorio continental de ese país para obstruir los ataques aéreos contra la fuerza invasora, especialmente ataques con cohetes contra los barcos de guerra de la flota.

"No hay planes de bombardear el territorio continental argentino... en este momento", dijo y añadió: "Esto constituirá una importante intensificación del conflicto".

El Ministerio de Defensa informó hoy por otra parte que aviones Harrier de los portaviones Hermes e Invencible atacaron ayer al aeródromo cerca de Puerto Argentino (que los británicos llaman Port Stanley), capital de las islas.

Una breve declaración dijo que los aparatos atacaron también "instalaciones" argentinas cerca del aeródromo, presumiblemente depósitos de combustible y posiciones de radar que han sido blanco de cuatro incursiones aéreas anteriores desde el primero de mayo.

Paralelamente el ejecutivo enfatizó que ésta es una temporada baja —así se conoce en todas las canchas de esquí del mundo— y comprende las primeras nevadas. No obstante, el panorama mejorará considerablemente durante las vacaciones de invierno, las últimas semanas de agosto y concluye en el mes de septiembre.

En la apertura de las canchas el valor de los tickets alcanza un precio de 400 pesos los adultos, 300 los juveniles y universitarios y de 100 para los niños menores de 6 años.

Sin embargo, estos mismos en temporadas oficiales llegan a los 850 pesos adultos, 700 jóvenes y universitarios —previa acreditación— y 300 los niños menores de 6 años. Este grupo ha subido considerablemente en las prácticas del esquí durante los últimos años.

David Purcel, de nacionalidad francesa, se encuentra hace 15 años a cargo del hotel junto a su hermano Henri —actual gerente general— quien acaba de cumplir 20 temporadas en el centro.

El número de pasajeros que durante la temporada oficial llega a Portillo para disfrutar de las delicias que ofrece la nieve fluctúa entre los 28 y 30 mil. pasajeros noche. Esto significa que cerca de 6 u 8 mil son los visitantes reales.

La cifra de personas que durante la temporada oficial de tres meses labora en el Hotel Portillo supera las trescientas y éstas dan vida a una piscina, una sauna, una sala de juegos, una discoteca, una clínica con 2 médicos y dos enfermeras, un taller, una tienda de ropa de esquí, una lavandería y por cierto comedores y un bar, en síntesis, a una pequeña ciudad.

Aunque la creación del centro de esquí Portillo se concretó el año 1949, reabrió el año 1961, bajo la concesión de tres hombres de negocios norteamericanos, comenzó a adquirir fama internacional.

Finalmente, David Purcel manifestó que para este año se contemplan planes especiales para entidades que deseen llegar a Portillo a gozar de sus canchas de patinaje con profesores capacitados, sea éstas podrán cancelar sus cuentas con documentos bancarios a 30, 60 y 90 días.

El "Grupo Malvinas" de la Cancillería habría sido el encargado de bosquejar la respuesta que mañana presentaría el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Enrique Ros, quien se encuentra en Nueva York y ha actuado como interlocutor de Pérez de Cuellar desde que dio comienzo la iniciativa mediadora del titular de la ONU.

Pero el Canciller argentino declinó mostrarse optimista o pesimista respecto del resultado de las actuales negociaciones y se limitó a señalar que mientras éstas continúan ofrecen "una posibilidad de lograr la paz. Si las negociaciones se estancan o se rompen la posibilidad de paz se aleja".

### NEGOCIACIONES

El titular del Palacio San Martín no quiso formular hipótesis respecto de qué ocurriría si la mediación de las Naciones Unidas fracasa. En sus declaraciones a la televisión norteamericana, Costa Méndez dijo no querer trabajar sobre "hipótesis", por el momento negociamos, eso es todo", señaló.

En el plano militar, en tanto, un comunicado oficial dio cuenta esta tarde (local) del ataque de aviones Sea Harriers sobre Bahía Zorro y Darwin en la Isla Soledad, la oriental del archipiélago, afirmando que no tuvo consecuencias para las fuerzas propias, dijeron, repelieron la nueva incursión aérea.

## Nuevo hostigamiento aéreo

□ Gobierno argentino continúa estudios de documentos para acuerdo pacífico

BUENOS AIRES, Mayo 16 (Latín-Reuters).— Aviones británicos hostigaron nuevamente hoy posiciones argentinas en las Islas Malvinas, mientras el gobierno preparaba su respuesta a los esfuerzos de paz de las Naciones Unidas para el conflicto.

Fuentes militares citadas por la agencia independiente Noticias Argentinas coincidieron con informes procedentes de Londres, en los que un vocero del Ministerio de Defensa británico dio cuenta de ataques a Puerto Argentino, capital del archipiélago.

En tanto, informes de prensa dijeron que el gobierno argentino continúa estudiando los términos del documento que posiblemente entregará mañana el Vicecanciller argentino Enrique Ros al Secretario General de la ONU, Javier Pérez de Cuellar.

En ese texto, Argentina se propone dejar constancia precisa de su requerimiento para el logro de una solución diplomática al conflicto con Gran Bretaña, agregaron.

"La Argentina, en la medida de lo posible, ha flexibilizado su posición en distintos temas," dijo ayer el Presidente Leopoldo Galtieri al referirse a las negociaciones conducidas por Pérez de Cuellar.

Respecto a los nuevos ataques bri-

tánicos contra las Malvinas, la fuente militar citada por Noticias Argentinas dijo que generalmente los realizan patrullas de caza Harrier que despegan y retornan de portaviones pertenecientes a la flota británica en el Atlántico Sur.

"Esto lo seguirán haciendo mientras el tiempo les permita acercar los barcos (a las islas) y luego retirarlos rápidamente de la zona de influencia de los aviones argentinos", agregó.

El gobernador militar de las Malvinas, general Mario Benjamín Menéndez, dijo que los cañones británicos contra las islas sólo producen daños muy leves y parecían más bien destinados a hostigar a las tropas y mantenerlas en tensión.

"Salvo que hay un impacto directo en algún vehículo o material de artillería, por ejemplo, es difícil que produzcan un daño importante", agregó el gobernador.

### INTRASIGENCIA BRITANICA

BUENOS AIRES, 16 Mayo (ANSA).— El Canciller argentino Nicolás Costa Méndez volvió a denunciar la "intransigencia" posición de Gran Bretaña en el marco de las nego-

cijaciones que se llevan a cabo en las Naciones Unidas, momentos antes que el Comité Militar sesionara para considerar la respuesta a las iniciativas del Secretario General de la ONU, Javier Pérez de Cuellar.

En tanto, nuevas acciones de hostigamiento de parte de los aviones de la flota británica fueron reportadas hoy por el Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Armadas argentinas que, sin embargo, restó trascendencia a los ataques ingleses señalando lacónicamente que fueron repelidos por las defensas antiaéreas de las Islas Malvinas.

"No es la cuestión de los recientes ataques británicos lo que me preocupa, dijo el Canciller, sino la demora en las negociaciones. La negativa a aceptar un diálogo normal y razonable se debe enteramente a la posición intransigente de Gran Bretaña", sostuvo.

El Canciller se sumó esta tarde a las deliberaciones del Comité Militar a que asistieron el Presidente y Comandante del Ejército, General Leopoldo Galtieri, el titular de la Armada, Jorge Anaya, y de la Fuerza Aérea brigadier Basilio Lami Dozo.

Pese al hermetismo del Congreso, fuentes responsables revelaron que los jefes militares analizaban con el titular de la Cancillería la respuesta preparada por el "Grupo Especial Malvinas" a las iniciativas avanzadas por el Secretario General de la ONU.

El "Grupo Malvinas" de la Cancillería habría sido el encargado de bosquejar la respuesta que mañana presentaría el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Enrique Ros, quien se encuentra en Nueva York y ha actuado como interlocutor de Pérez de Cuellar desde que dio comienzo la iniciativa mediadora del titular de la ONU.

Pero el Canciller argentino declinó mostrarse optimista o pesimista respecto del resultado de las actuales negociaciones y se limitó a señalar que mientras éstas continúan ofrecen "una posibilidad de lograr la paz. Si las negociaciones se estancan o se rompen la posibilidad de paz se aleja".

### NEGOCIACIONES

El titular del Palacio San Martín no quiso formular hipótesis respecto de qué ocurriría si la mediación de las Naciones Unidas fracasa. En sus declaraciones a la televisión norteamericana, Costa Méndez dijo no querer trabajar sobre "hipótesis", por el momento negociamos, eso es todo", señaló.

En el plano militar, en tanto, un comunicado oficial dio cuenta esta tarde (local) del ataque de aviones Sea Harriers sobre Bahía Zorro y Darwin en la Isla Soledad, la oriental del archipiélago, afirmando que no tuvo consecuencias para las fuerzas propias, dijeron, repelieron la nueva incursión aérea.



ISLAS MALVINAS. Soldados argentinos instalan un pesado emplazamiento antiaéreo cerca de la residencia del gobernador de las islas. En el grabado, proporcionado por tripulación militar argentina en Buenos Aires, no fue especificada la fecha de la foto. Sólo se entregó el dato que se realizó durante el ataque inglés. (UPI).



Con un metro y medio de nieve, Farellones acaparó ayer la mayor cantidad de público en el inicio adelantado de la temporada oficial de esquí.

## Portillo...

(Viene de la Pág. 1A)

### APERTURA DE CANCHAS

Decenas de cultores, especialmente jóvenes, vistiendo coloridos trajes de esquí, salieron desde muy tempranas horas en las canchas de Portillo, luego de las primeras nevadas que formaron un colchón de 40 centímetros. La inactividad del andarivel de sillas "Plateau" no fue un impedimento para que los aficionados a este deporte intentaran recordar en el primer día lo mejor de cada una de las temporadas,

David Purcel, gerente de la empresa "Portillo Limitada", aseguró que "aun cuando existen una serie de inconvenientes especialmente en la parte económica para que los cultores del esquí lleguen como en años anteriores hasta el centro, la firma ha realizado fuertes inversiones para la modernización del mismo, y es así como encargó a Francia un nuevo andarivel Plateau con capacidad para 1.200 personas. Esto doblará en capacidad al existente".

Paralelamente el ejecutivo enfatizó que ésta es una temporada baja —así se conoce en todas las canchas de esquí del mundo— y comprende las primeras nevadas. No obstante, el panorama mejorará considerablemente durante las vacaciones de invierno, las últimas semanas de agosto y concluye en el mes de septiembre.

En la apertura de las canchas el valor de los tickets alcanza un precio de 400 pesos los adultos, 300 los juveniles y universitarios y de 100 para los niños menores de 6 años.

Sin embargo, estos mismos en temporadas oficiales llegan a los 850 pesos adultos, 700 jóvenes y universitarios —previa acreditación— y 300 los niños menores de 6 años. Este grupo ha subido considerablemente en las prácticas del esquí durante los últimos años.

David Purcel, de nacionalidad francesa, se encuentra hace 15 años a cargo del hotel junto a su hermano Henri —actual gerente general— quien acaba de cumplir 20 temporadas en el centro.

El número de pasajeros que durante la temporada oficial de tres meses labora en el Hotel Portillo supera las trescientas y éstas dan vida a una piscina, una sauna, una sala de juegos, una discoteca, una clínica con 2 médicos y dos enfermeras, un taller, una tienda de ropa de esquí, una lavandería y por cierto comedores y un bar, en síntesis, a una pequeña ciudad.

Aunque la creación del centro de esquí Portillo se concretó el año 1949, reabrió el año 1961, bajo la concesión de tres hombres de negocios norteamericanos, comenzó a adquirir fama internacional.

Finalmente, David Purcel manifestó que para este año se contemplan planes especiales para entidades que deseen llegar a Portillo a gozar de sus canchas de patinaje con profesores capacitados, sea éstas podrán cancelar sus cuentas con documentos bancarios a 30, 60 y 90 días.

### 550 VEHICULOS A FARELLONES

Según informes obtenidos por LA NACION en la Garita Control de Carabineros

bineros, correspondiente a la subida de Las Condes, hasta el mediodía de ayer 500 vehículos habían subido hacia Farellones. El sábado, en esa misma unidad policial, quedaron registrados otros 350 automóviles en ascenso hacia el mismo centro de esquí.

En Guardia Vieja la policía uniformada controlaba el uso obligatorio de cadenas. En ese mismo sector estuvo habilitada sólo una pista de circulación.

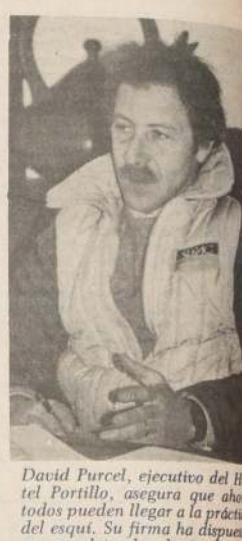
En el lugar se informó que, a causa de las intensas nevazones registradas en la semana pasada, se trabajó durante 24 horas en tareas de limpieza y despeje de la ruta, pudiéndose dejar una vía en uso.

### HORARIO RESTRINGIDO

El ascenso estaba permitido entre las 8.00 y las 14.00 horas y el descenso podía iniciarse pasadas las 14.00 horas y sólo hasta la seis de la tarde, hora en la cual la oscuridad comenzaba a entorpecer la expedita circulación.

Bajo un cielo nublado, sin amenazas de nuevas nevadas, los deportistas de invierno debieron cancelar en Farellones 800 pesos para utilizar los andariveles, en el caso de los adultos y 700 pesos los jóvenes, quienes se encontraron con un colchón de nieve de metro y medio de espesor.

Durante el recorrido efectuado por LA NACION, se pudo constatar la absoluta normalidad en el ascenso y descenso vehicular, siempre bajo la atenta vigilancia policial, situación que se repitió en las horas de bajada, donde



David Purcel, ejecutivo del Hotel Portillo, asegura que ahora todos pueden llegar a la práctica del esquí. Su firma ha dispuesto un completo plan destinado a facilitar el pago de los gastos que se realicen en el centro con cheques a 30, 60 y 90 días.

personal de Carabineros controló el uso de cadenas y el estado general de los automóviles, control que incluyó desde el buen funcionamiento del sistema eléctrico hasta el perfecto estado de los neumáticos.

Así ambos abandonaron su letargo.

Fotografías: Marcelo Agui

## &lt;h

# Bobadilla triunfó en el concurso ecuestre del Club Internacional

■ Representante de la Escuela de Carabineros, montando a "Soplito", retuvo el título de campeón

Alfonso Bobadilla, de la Escuela de Carabineros, y el caballo "Soplito" formaron el binomio vencedor del concurso ecuestre del Club Internacional, que concluyó ayer en el Jardín de Saltos "Conrado Ríos Gallardo", de La Dehesa.

El binomio triunfador sumó 70 puntos para las tres pruebas calificativas de esta competencia. A continuación se ubicaron: Segundo, Américo Simonetti, U. Católica, en "Kabo", con 69 y medio; tercero, Ricardo Miranda, Esc. Caballería, en "Original", con 67; cuarto, Ricardo Aranda, Esc. Caballería en "Honey Blue", con 67; quinto, Alvaro Arriagada, Esc. Carabineros, en "Hostess", con 63; sexto Alfredo Sone (Juvenil), U. Católica, en "Trumao", con 60 y medio; séptimo, Rodrigo Muñoz, Ref. Carabineros, Osorno, con 58 y medio, en "Lanín"; octavo, Pedro Ignacio Flores, Haras Nacional, en "Motivo", con 56 puntos; noveno, Óscar Boetto, U. Católica, en "Petrohue", con 54 puntos; y décimo Mario Fuentes, Valparaíso Paperchase, en "Tambó", con 48 y medio puntos.

Ayer se disputó la tercera prueba, consistente en un doble recorrido tipo Copa de Naciones, en con 2 y media faltas. Lo siguieron: Ricardo Miranda, Esc. Caballería, en "Original", con 12; Américo Simonetti, U. Católica, en "Kabo", con 15 faltas 3/4; Alvaro Arriagada, Esc. Carabineros, en "Hostess", con 16 1/4 de falta; Alfredo Sone, U. Católica, en "Trumao", con 19 faltas y 3/4 y Alfonso Bobadilla en "Soplito", Esc. Carabineros, con 24 faltas 3/4.

Tan pronto finalizó la competencia y mientras era felicitado por sus compañeros de equipo, Sergio Bobadilla, acariciando su montura, respondió a la prensa: "Este triunfo no es mío, es obra total de este maravilloso y noble "Soplito".... Estoy muy satisfecho por haber retenido el triunfo en este torneo y además que por rara coincidencia ésta es la última competencia que realizo como Teniente de Carabineros, ya que mañana (hoy) me pondrán los galones de capitán...", terminó diciendo el campeón de la equitación chilena.



El representante de la Escuela de Carabineros, ahora capitán Sergio Bobadilla, montando a "Soplito", se adjudicó por segundo año consecutivo el torneo ecuestre "Copa Club Internacional", realizado en el jardín de saltos de La Dehesa.

Bobadilla superó a Américo Simonetti, de Universidad Católica, luego de disputadas las tres pruebas que consultaba el torneo. El mencionado concurso contó con la actuación de los mejores binomios del país y que ofrecieron una pugna interesante y reñida.

# La Nación Mundo del Deporte

Santiago de Chile,  
Lunes 17 de Mayo de 1982

Cuerpo B

## CHILE CUARTO ENTRE LOS DOCE MEJORES DEL MUNDO

■ Cayó 1-0 ante hockey argentino



Arturo Salvatierra cumplió destacada actuación en el mundial de Portugal, siendo uno de los máximos goleadores del torneo. En la foto, disputa la pelota con Rodríguez de Colombia.

En torneo atlético "Copa Milo":

## Squella batió record nacional juvenil

■ El atleta de Universidad de Chile impuso nueva marca en los 400 metros con vallas con 51" y 88/100

El talentoso Pablo Squella de los representantes de las principales pioneras de Universidad de Chile, se convirtió en la figura de la tercera y última etapa del torneo "Copa Milo", disputada ayer en la mañana en la pista y fosos del Estadio Nacional, "Cacharrá". Squella mejoró su propio récord nacional en la prueba de 400 metros con vallas. El nuevo registro es de 51" y 88/100. El récord nacional adulto pertenece a Santiago Gómez con 51" y 3 décimas, marca impuesta en el año 1966.

### TORNEO DE PRIMERA CATEGORÍA

Este campeonato fue organizado por el Stade Français y se desarrolló en la pista de rekor de Estadio Nacional. Concurrieron a este torneo

representantes de las principales pioneras de Universidad de Chile, se convirtió en la figura de la tercera y última etapa del torneo "Copa Milo", disputada ayer en la mañana en la pista y fosos del Estadio Nacional, "Cacharrá". Squella mejoró su propio récord nacional en la prueba de 400 metros con vallas. El nuevo registro es de 51" y 88/100. El récord nacional adulto pertenece a Santiago Gómez con 51" y 3 décimas, marca impuesta

impuso en la dura prueba de 10.000 metros planos, al lograr pasar en los últimos 100 metros al representante del Stade Français Jorge Olea. La loca Graciela Mardones logró dos triunfos al imponerse en los 400 metros con 56" y 28/100, y los 800 metros con 2'16" y 01/100. La marca impuesta en los 400 metros por Graciela Mardones, se transformó en la mejor marca técnica femenina del torneo.

Entre los provincianos más destacados se cuenta a la juvenil velocista de Curicó Claudia Iturra, quien se impuso en los 200 metros con la marca de 25" y 44/100. La atleta había logrado un segundo lugar en la prueba de 100 metros planos. El puntarenense Omar Aguilar fue otra de las figuras de las regiones. Aguilar se

LISBOA, Mayo 16 (DPA). — La selección de Argentina derrotó a Chile por 1-0 en el partido de la última jornada del Campeonato Mundial de Hockey sobre Patines disputado hoy en Barcelos.

El resultado fue logrado en la primera mitad, con un gol de Jorge Luz, a los 12 minutos y 54 segundos.

Con este resultado, Argentina tiene seguro el tercer lugar, mientras Chile, al perder sólo por la diferencia de un gol, se clasificó en cuarta posición, por mejor coeficiente de goles que Italia, con lo cual conserva su puesto logrado en el Campeonato Mundial de 1980 disputado en Chile.

La selección de Argentina atacó más que los chilenos, pero éstos, con Salvatierra ordenando las maniobras defensivas de su equipo, cerraron bien todos los caminos hacia su meta.

### ALINEACIONES Y MARCADOR

Chile: Espinoza, Salvatierra, Leni, Tapia, Rodríguez y Cleveland. Argentina: Hidalgo, José Martínez, Rubio, Daniel Martínez, Luz (1) y Agüero. Arbitro: Alos (España).

### DESTACADA ACTUACIÓN DE FRANCIA

LISBOA, Mayo 16 (DPA). — Francia ocupó el primer lugar del Grupo B (del décimocuarto al vigésimo segundo) en el vigésimo quinto Campeonato de Hockey Patín realizado en Portugal, marcando destacada supremacía sobre los restantes equipos al triunfar en todos los encuentros.

Todas las victorias de la selección francesa fueron por amplio margen, a excepción de la lograda ante Australia, donde marcó sólo un gol más (6-5) que su adversaria.

Inglaterra fue la segunda clasificada, con tres puntos menos que los franceses, y Australia ocupó la tercera posición, cediendo apenas dos derrotas ante Francia (6-5) y ante Inglaterra (8-4).

De las tres selecciones latinoamericanas que participaron en el Grupo B, México logró la mejor clasificación, al terminar en el quinto lugar, con 11 puntos. Perdió con Francia, Inglaterra y Australia y cedió un empate ante Nueva Zelanda, que fue la cuarta clasificada.

Venezuela se clasificó en el octavo puesto, con 4 puntos, por sus dos victorias, sobre Irlanda y Guatemala, los dos equipos que ocuparon los dos últimos lugares.

Guatemala fue la última clasificada pues empató con Irlanda, pero terminó con el peor coeficiente de goles, ya que fue la defensa más batida de todo el campeonato.

### CLASIFICACIÓN FINAL

Francia, 18 puntos; Inglaterra, 15; Australia, 15; Nueva Zelanda, 12; México, 11; Canadá, 8; Japón, 8; Venezuela, 4; Irlanda, 1; y Guatemala, 1.

(Pasa a la Pág. 2B)

Después de los triunfos ante Racing de Bélgica y Barcelona de España, comienza la etapa más brava en la preparación de la selección chilena para el Mundial de Fútbol

## Y ahora que pasen las selecciones europeas

■ Hoy llega Rumanía, que juega mañana, a las 21,30 horas, con el cuadro nacional. Y el viernes le corresponde el turno a Irlanda del Norte

GERARDO AYALA

La Selección Chilena ya superó otra etapa en su preparación para el Mundial de España 82. Nos referimos concretamente a sus enfrentamientos contra clubes europeos y el resultado, obviamente, es satisfactorio. Dos victorias claras, aunque por diferentes marcadores, indican que los exámenes rendidos ante el Racing White de Bélgica y el Barcelona de España arrojan saldo positivos.

Ahora, sin embargo, la etapa es más brava porque llegó el momento de enfrentar a selecciones del Viejo Mundo.

Se jugará primeramente con Rumanía, el martes a las 21,30 horas y a continuación con Irlanda del Norte, en un partido programado para el viernes 21 de mayo en horario a confirmar.

### LO QUE SE HIZO

Para el grueso del público produjo mayor satisfacción el 4-2 sobre el Racing White de Bélgica que el 1-0 ante el Barcelona de España.

Objetivamente, sin embargo, hay que dejar de manifestar que se trató de examinadores distintos y que por lo mismo no pueden ser medidos con la misma vara.

Es cierto que la Selección nacional, lució más y mostró un ritmo más competitivo ante los belgas, pero éstos, con Salvatierra ordenando las maniobras defensivas de su equipo, cerraron bien todos los caminos hacia su meta.

Fue notorio por ejemplo, que el Barcelona no ofreció las licencias defensivas que concedió el Racing y que se tradujeron en esos cuatro goles, algunos realmente espectaculares, que remecieron Santa Laura.

Por el contrario, el equipo catalán, se ordenó bien en el fondo, no ofreció baches por donde pudiera filtrarse el ataque nacional y muy por el contrario si supo crearse las suficientes oportunidades mediante contragolpe para inquietar a Osbén.

Pero a pesar de todas estas providencias tomadas por el adversario, merced a un gran gol de Carlos Cáceres en el minuto 13 del segundo tiempo, la Selección nacional salió adelante con su propósito y sumó una nueva victoria, la segunda en 48 horas, ante adversarios a los que comúnmente le ponen muchas dificultades al equipo chileno.

Es cierto que hubo jugadores que bajaron su rendimiento con respecto a lo hecho el jueves en Santa Laura (Orlando Mondaca y Lizardo Garrido, por ejemplo), pero a la vez hubieron otros que demostraron ir en camino a alcanzar su mejor nivel. En orden de preponderancia podemos nombrar a Vladimir Bigorra, Elias Figueroa y René Valenzuela, con lo que ya podemos tener la garantía de que el bloque defensivo chileno tendrá en España la misma solidez que mostrara en Paraguay y Ecuador.

### LO QUE VENDRÁ

Hoy debe llegar la Selección de Rumanía, que el miércoles pasado cayera estrechamente por 1-0 ante Argentina y que anoche enfrentará a Perú en Lima.

Se trata no tan sólo del primer seleccionado de fútbol de Europa Oriental que llega hasta nuestras canchas, sino que además de un real exponente del fútbol europeo de primer orden.

La mejor prueba es que este cuadro terminó en tercer lugar en el grupo que se clasificaron Hungría e Inglaterra, pero luchó con ellos la clasificación hasta el último encuentro.

Y después le tocará el turno a Irlanda del Norte, que nos servirá entre otras cosas para escuchar una versión directa de una de las selecciones que aparecía mezclada en un posible boicot al Campeonato Mundial de España y que nos mostrará a su vez el fútbol británico que siempre es de gran atracción.

### Poster y análisis de posibilidades

## Argelia, la sorpresa peligrosa del grupo

■ En página 12-B presentamos nuevamente uno de los "veinticuatro" de España '82. Esta vez el país número seis del Grupo Dos

Antes del sorteo del Mundial, desde el punto de vista deportivo, se sabía poco o nada de Argelia. La prensa no trae a menudo informaciones deportivas de los países africanos, porque se les considera de poca importancia en el plano de aportar figuras de importancia.

Por ello, cuando apareció ARGELIA en el Grupo de Chile, —el GRUPO DOS—, junto a Alemania y Australia, empezamos a interesarnos por estos rivales africanos de características tan especiales. Desde luego, ahora sabemos que forman un interesante contingente de figuras que se han integrado al fútbol europeo, especialmente al francés y que, por las actuaciones que han ido teniendo así como por la forma como han progresado, paulatinamente han ido ocupando un puesto de vanguardia en el concierto del fútbol africano.

## Squella batió...

(Viene de la Pág. 1A)

gente, lo que le permitió desplazar al favorito Palma al segundo lugar.

### LOS METROPOLITANOS DOMINAN

Los atletas defensores de los clubes santiaguinos, se impusieron en 10 de 15 pruebas disputadas en la etapa de ayer. Además de la ya mencionada, excelente actuación de Pablo Squella, destacaron las actuaciones de los "metropolitanos" Marcelo Cárcamo de Universidad de Chile, quien ganó el salto largo el sábado con 7,07 metros y ayer logró su segundo primer lugar al imponerse en el salto triple con 14,34 metros. Héctor Fernández, debutante del camiseta de Universidad Católica, dominó las carreras de velocidad. El sábado se impuso en los 100 metros con la buena marca de 10" y 81/100. En la jornada de ayer triunfó en los 200 metros con 22" y 04/100. Finalmente es rescatable la actuación de Mónica Regonessi del Stadio Italiano, que ganó los 1.500 metros con 4'38". La internacional Regonessi se impuso también en los 3.000 metros con 9 min. 49" y 07/100. Sólo en los primeros tramos de la carrera tuvo la compañía de la juvenil de Lota, Hilda Ulloa, para luego, con un cambio, lograr sacar una apreciable distancia a las restantes competidoras.

### POR CLUBES: STADE FRANCAIS

El equipo del Stade Francais logró adjudicarse la "Copa Milo" en su primera versión, al reunir 335 puntos. El segundo lugar lo ocupó Universidad de Chile con 308 puntos. Tercer lugar para Lota con 179,5 puntos. Cuarto

Aceptó 44 propuestas

### \$ 100 millones en implementos entregará DIGEDER

Aproximadamente cien millones de pesos invertirá la Dirección General de Deportes en implementos deportivos para cubrir las demandas de las coordinaciones regionales del país.

El viernes último la comisión de propuestas se pronunció sobre las peticiones recibidas para una partida de alrededor de 28 millones de pesos.

Cabe señalar que la comisión está constituida por el Director General, brigadier general Sergio Badiola, subdirector general, teniente coronel Jorge Valenzuela; jefe de operaciones, capitán de fragata Alejandro Armstrong y otros jefes de departamentos.

### PROPYESTAS

De las 55 propuestas presentadas la comisión aprobó 44, las cuales incluían diversos implementos especializados en los rubros de vestuarios deportivos, de tipo general básico y deportes específicos de montaña, náuticos y recreativos.

La comisión después de analizar las propuestas aceptadas, dará a conocer sus resoluciones el próximo lunes 24.

El resto de las adquisiciones para complementar los cien millones indicados, se efectuará en fechas que serán anunciadas oportunamente.

En excelente forma

### Sugar Ray Leonard abandonó hospital

BALTIMORE, 16 (AP).— El campeón mundial de boxeo en la categoría walter, Sugar Ray Leonard, fue dado de alta hoy "en excelentes condiciones" del Instituto de Oftalmología Wilmer, donde hace una semana fue sometido a una operación para corregir un desprendimiento de retina.

Una portavoz del hospital dijo que el boxeador fue dado de alta a las ocho de la mañana y que su médico dijo que se encuentra en "excelentes condiciones".

"Los médicos mantienen el optimismo, de que se recuperará plenamente", dijo la portavoz, Mary Ellen Deloach.

Hace una semana, los médicos operaron a Leonard para corregir un desprendimiento de alrededor del 40 por ciento de la retina del ojo izquierdo.



Una buena noticia para el deporte en general. En excelentes condiciones abandonó el hospital Sugar Ray Leonard, luego de una delicada operación a la vista.

Manquehue con 150 puntos y quinto Universidad Católica con 149,5 puntos. Más atrás se ubicaron Concepción, Atlético Santiago y Stadio Italiano. En el torneo participaron 503 atletas representantes de 25 equipos de asociaciones y clubes.

### RESULTADOS GENERALES

Cumplida la tercera etapa, se registraron los siguientes resultados: 200 metros: 1º Héctor Fernández, U. Católica, 22" 04/100.; 2º Mauricio Urquiza, U. de Chile, 22" 03/100. 200 metros damas: 1º Claudia Iturra, Curicó, 25" 44/100.; 2º Leslie Cooper, S. Francais, 25" 84/100. Salto alto varones: 1º Joaquín del Real, U. de Chile, 2,00 metros.; 2º Eduardo Gutiérrez, U. de Chile, 2,00 metros Salto largo damas: 1º Gina Parglio, Salto: 1 min. 5,66 metros.; 2º Andrea Acevedo, Lota, 5,35 metros. Lanz. Jabalina damas: 1º Carolina Weil, Manquehue, 44,74 metros.; 2º Carolina Kittsteiner, Stade Francais, 44,04 metros. 400 metros vallas damas: 1º Elizabeth Astorga, Lota: 1 min. 06" 49/100.; 2º Paulina Caroca, S. Francais 1 Min. 06" 61/100. 400 metros vallas varones: 1º Pablo Squella, U. de Chile, 51" 88/100 (record de Chile juvenil); 2º Jorge Mislich S. Francais, 54" 37/100. Lanz. martillo: 1º Humberto Cáceres, A. Santiago, 52,36 metros.; 2º Víctor Guerrero, Concepción, 49,70 metros. 800 metros varones: 1º Cristián Molina, U. Católica, 1 Min. 52" 96/100.; 2º Mario Avillo, A. Santiago 1 Min. 54" 84,800 metros damas: 1º Graciela Mardones, Lota 2 Min. 16" 01/100.; 2º Ariela Bergamini, Valparaíso, 2 Min. 18" 03/100. Salto triple: 1º Marcelo Cárcamo U. de Chile, 14,34 metros.; 2º Julio Contreras, Concepción, 13,91 metros. 3.000 metros steeplechase: 1º Jaime Vergara, Temuco, 9 Min. 05" 56/100.; 2º Luis Palma, S. Francais, 9 Min. 06" 68/100. 3.000 metros damas: 1º Mónica Regonessi, S. Italiano, 9 Min. 49" 07/100.; 2º Hilda Ulloa, Lota 10 Min. 30" 02/100. 10.000 metros: 1º Omar Aguilar, Punta Arenas; 2º Jorge Olea, S. Francais; 3º Juan Jofré, Lota.



En el grabado, el puntarenense Omar Aguilar comanda el pelotón en la prueba de 10.000 metros. El sureño se impuso en reñida lucha con Jorge Olea, en la última etapa del torneo "Copa Milo".



Pablo Squella, representante de la Universidad de Chile, quien se impuso en los 400 metros vallas con nuevo record nacional juvenil. Squella marcó 51" 88/100 para la distancia.

## Deportes resultados

Con encuentros de damas y varones continuó disputándose, en las canchas del Estadio Italiano, el Campeonato de Tenis Carlos Sanhueza, que organiza la Asociación Las Condes.

En la serie de Escalafón Nacional se registraron los siguientes resultados: En varones, Carlos Andrade superó a Leonardo Beletti, por 6-1 y 6-3; Gerardo Vacarezo a Guillermo Soto, por 6-2, 6-1 y 6-3; y Antonio Yunis, a José Ramón de Camino, por 6-3, 1-6 y 6-1.

En damas, Bernardita González eliminó a Silvia von Appen, por 1-6, 6-1 y 6-1; Natalie Rodríguez a Isabel Piedrabuena, por 6-3 y 7-6; Carolina García Huidobro a Vivian Olivares, por 6-2 y 6-1; Ana María Arias a Patricia Hermidas, por 6-1 y 6-0; Patricia Rivera a Isabel Ubilla, por 6-2 y 6-2; Leyla Musalem a Paulina Flechoucheau, por 6-2 y 6-3; Juana Farias a Patricia Wittik, por 6-3, 3-6 y 6-2; y Marlene Zuleta, de Viña del Mar a Pauline Rodríguez, por 6-0 y 7-5.

El torneo concluirá el próximo fin de semana.

### BICICROSS

En el Estadio Santa Rosa de Las Condes se realizó la primera fecha del Campeonato Milo-Otto de Bicicross que organiza la rama de motociclismo de la U. Católica.

Los resultados de esta primera fecha fueron los siguientes: Seis años,

primeros Sebastián Contador, Categoría siete años, Claudio López, Categoría ocho años, Felipe Ojeda, Categoría nueve años, Francisco Cristino, Categoría 10 años, Hernán Rivera, Categoría once años, Marcelo Vilches, Categoría 14 años Edgardo Zúñiga, Categoría 15 años, Gonzalo de Pablo y Categoría 16 y más, primero Cristián Herman, segundo Gonzalo López.

En la categoría damas, primera Carolina de Pablo, Segunda Cecilia González y Tercera Claudia Maturana.

En el torneo participan 525 niños y la segunda y tercera fecha se realizará el 29 del presente y el 5 de junio.

### RUGBY

El conjunto de Cobs mantuvo su calidad de puntero del campeonato de Rugby de apertura Pedro Khan que organiza la Asociación Santiago, luego que ganó estrechamente al colista San Andrés por 19 tantos a 14.

El partido, de parejas alternativas, se disputó en la cancha principal del Club, bajo la dirección del árbitro Jean Pierre Juanchich.

Cobs tuvo un duro rival en San Andrés y debió extremar sus recursos para obtener un triunfo que al final se vio bastante comprometido.

En el primer tiempo Cobs tenía una ventaja de 9 a 7.

### BICICROSS

En el Estadio Santa Rosa de Las Condes se realizó la primera fecha del Campeonato Milo-Otto de Bicicross que organiza la rama de motociclismo de la U. Católica.

Los resultados de esta primera fecha fueron los siguientes: Seis años,

## La Nación

### Mañana llega selección de hockey

## Presidente Pinochet recibiría al plantel

SANTIAGO.— Mañana a las 15,30 horas vía K.L.M., llegará a esta capital la selección chilena de patín hockey que tan brillante ac-

tuación cumplió en el Campeonato Mundial, efectuado en Barcelos, Portugal.

Existen posibilidades que la dele-

gación sea recibida en el curso de la próxima semana por el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte.

## Portugal, Campeón Mundial de Hockey

LISBOA, 16 Mayo (DPA).— Portugal derrotó en Barcelos a España por 5-3 y conquistó el título de campeón mundial de hockey sobre patines por decimosegunda vez en los 25 campeonatos disputados.

A los portugueses les bastaba un empate para consagrarse campeones pero, la selección portuguesa, apoyada por 9.000 espectadores que abarrotaron el pabellón de Barcelos, decidieron ganar el partido para que la fiesta fuese total.

Al intervalo los portugueses ganaban 2-1.

La selección española se adelantó en el marcador a los 8 minutos con un tanto de Centell. Portugal empató a los 10 minutos por Xana y Cristián

hizo el resultado que se verificaba al intervalo con un gol a los 13'.

En la segunda mitad, Cristiano elevó a 3-1 a los dos minutos, pero el mismo Centell no dio tiempo a los portugueses de saborear el gol, marcando un tanto nueve segundo después.

El partido entró entonces en una fase más dura y violenta y el árbitro se vio forzado a expulsar temporalmente, por dos minutos a un jugador de España y otro de Portugal.

Un nuevo gol de Xana a los 8 minutos de la segunda mitad, dictó prácticamente la suerte del campeonato, ya que los españoles no mostraban capacidad para batir la defensa portuguesa, a pesar de constantes cambios en su "cinco" base.

Cristián, uno de los jugadores clave de la selección portuguesa, fue ex-

pulsado por dos minutos, pero los españoles no lograron aprovechar su momentánea superioridad numérica para reducir la diferencia.

En el último minuto, el defensa José Carlos marcó el quinto gol de Portugal, ante el delirio de los 9.000 espectadores, que ya no se intranquilizó por el gol de respuesta de los españoles, marcado por Torner a 25 segundos del fin del partido.

Alineaciones y marcadores:

ESPAÑA: Trullols, Vila Puig, Torner (1), Pauls, Centell (2), Torres, Alabart.

PORTUGAL: Ramalhez (Franklin), Fernando Pereira, Carlos (1), Cristiano (2), Xana, José Sobrinho y Leste.

Árbitro: Zin de Italia.

Los resultados generales de la última jornada fueron:

|                |    |           |   |
|----------------|----|-----------|---|
| Colombia       | 6  | EE.UU     | 5 |
| Italia         | 16 | Angola    | 1 |
| Holanda        | 2  | Suiza     | 3 |
| Alemania Occi. | 2  | Brasil    | 2 |
| Chile          | 0  | Argentina | 1 |
| Portugal       | 5  | España    | 3 |

### TABLA DE POSICIONES

| Equipos        | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | Pts. |
|----------------|----|----|----|----|----|----|------|
| 1. Portugal    | 11 | 10 | 1  | 0  | 39 | 15 | 21   |
| 2. España      | 11 | 9  | 2  | 1  | 60 | 23 | 18   |
| 3. Argentina   | 11 | 9  | 0  | 2  | 37 | 16 | 18   |
| 4. Chile       | 11 | 5  | 4  | 2  | 45 | 28 | 14   |
| 5. Italia      | 11 | 6  | 2  | 3  | 43 | 27 | 14   |
| 6. EE.UU.      | 11 | 4  | 3  | 4  | 32 | 33 | 11   |
| 7. Alem. Occi. | 11 | 4  | 1  | 6  | 26 | 27 | 9    |
| 8. Suiza       | 11 | 4  | 1  | 6  | 21 | 34 | 9    |
| 9. Holanda     | 11 | 3  | 2  | 6  | 25 | 32 | 8    |
| 10. Brasil     | 11 | 2  | 2  | 7  | 38 | 42 | 6    |
| 11. Angola     | 11 | 1  | 0  | 10 | 13 | 65 | 2    |
| 12. Colombia   | 11 | 1  | 0  | 10 | 29 | 85 | 2    |

Desde 1992, declaró Samaranch

## Roller-skating será deporte olímpico

BARCELLOS, PORTUGAL, Mayo 16 (UPI).— El presidente del Comité Olímpico Internacional, el español Juan Antonio Samaranch, declaró que el hockey sobre patines sólo podrá figurar en el calendario de las Olimpiadas desde 1992.

Samaranch explicó que "está cerrado hasta 1988 el programa de las modalidades olímpicas" y que el COI se reunirá en 1985 para considerar la incorporación de este deporte que se está popularizando a nivel mundial.

El dirigente dijo que para el

hockey pueda ser uno de los deportes de los Juegos Olímpicos, habría que reformular el Campeonato Mundial a fin de que se viera un mayor equilibrio entre las selecciones.

"El hockey sobre patines no se puede limitar a la hegemonía de los países latinos", manifestó Samaranch, quien conoce de cerca este deporte, ya que lo practicó en su juventud, llegando a destacarse como guardavalla en la selección española. Más tarde siguió dentro del hockey como árbitro y dirigente de la federación de su país.

Samaranch explicó que "está cerrado hasta 1988 el programa de las modalidades olímpicas" y que el COI se reunirá en 1985 para considerar la incorporación de este deporte que se está popularizando a nivel mundial.

El dirigente dijo que para el

Indicó por otro lado que en las Olimpiadas de 1984, a efectuarse en Los Ángeles, Estados Unidos, se introducirán como exhibición el tenis y el béisbol.

Samaranch lamentó asimismo la ausencia de Mozambique en este mundial debido a problemas políticos, pero por otro lado se manifestó satisfecho que estén compitiendo los equipos de Inglaterra y Argentina.

Audiendo al conflicto que tienen argentinos e ingleses por las Islas Malvinas, el dirigente dijo que "el deporte y la política deben mantenerse separados".

Samaranch se encuentra en este ciudad para asistir esta tarde al partido final del Campeonato Mundial entre Portugal y España. Antes de encontrar, entregará a Portugal una placa conmemorativa por ser el país que mayor número de títulos ha conquistado.

## Con goleadas se definió el básquetbol femenino

Mercedes Díaz 22, Carmen Salas 18, Rosalba Ovando 12, Aurora

Sanhueza 12, Mireya Cordero 48, Ana Villar 2, Total: 78.

## Tabla de Primera División

Por el campeonato de Primera División, al cumplirse la quinta fecha de la segunda rueda, las posiciones de los 16 conjuntos en competencia han quedado como siguen:

### GRUPO 1

1º DEPORTES IQUIQUE 13 Ptos.  
— clasificado  
2º Cobreloa 12 Ptos. — clasificado  
Deportes Arica 12 Ptos. — clasifi-

cado  
4º Atacama 6 Ptos.  
5º Dep. Serena 2 Ptos.

GOLEADORES: Con 7 goles:  
F. Valdés (Arica) y

S. Nichiporuk (Iquique).

### GRUPO 2

1º MAGALLANES 14 Ptos. — clasificado  
2º O'Higgins 12 Ptos. — clasificado  
3º Naval 10 Ptos.  
4º Rangers 9 Ptos.  
5º Stgo. Morning 2 Ptos.

GOLEADORES: Con 7 goles: Luis

Marceloeta de Magallanes.

### GRUPO 3

1º U. DE CHILE 12 Ptos. — clasificado  
U. CATÓLICA 12 Ptos. — clasifi-

cado  
4º U. Española 9 Ptos.  
5º A. Italiano 8 Ptos.  
6º Palestino 5 Ptos.

GOLEADORES: Con 5 goles: S.  
Vasconcelos de Colo Colo y Osvaldo  
Hurtado de U. Católica.

## Tabla de Segunda División

Cumplida la quinta fecha y última de la rueda de las revanchas por el torneo de Segunda División, las posi-

Le ganó por fin a la "U"

## U. Católica obtuvo victoria inolvidable

Estadio: Nacional

Árbitro: Juan Silvagno

Partido preliminar.

U. CATÓLICA: (2) Leyes, Cid, Lihn, Yoma y Gangas; Silva, Radonic y Valentini; Hurtado, Michelagnoli (Arrizaga) e Isasi (Espinoza). DT.: I. Prieto.

U. DE CHILE: (1) Carballo, Ashwell, Pellegrini, Achondo y Reyes; M. Silva, Aránguiz y Limiñan (Rodríguez). DT.: F. Riera.

Goles: 48' Socetas (penal); 52' Hurtado y 75' Radonic.

El "Tirador": Daniel Silva.  
El "Tirador": Jorge Socías.

## Último Chile en básquetbol

MONTEVIDEO.— Chile ocupó el último lugar en el torneo sudamericano de básquetbol juveniles varones al perder ante Perú 87x62 en el primer match de la última reunión del mencionado campeonato. Posteriormente Brasil derrotó a Venezuela 103x64.

VIAGO MARTIN

Anoche se dirigió a Miami el pugilista chileno Martín Vargas quien combatió el próximo viernes 21 ante el dominicano Juan Guzmán excampeón mundial de los mini-mosca

Unión no pudo con Audax

## Un empate para la despedida...

ESTADIO: Santa Laura.

ÁRBITRO: Enrique Marín.

UNION ESPAÑOLA (2): Enoch;

Machuca, Díaz, Astengo y Guzmán;

Carvallo, Rosas y Casal; Carreño,

Estay y Simalzone.

AUDAX ITALIANO (2): Vallejos;

Belmar, Valenzuela, Pacheco y An-

balón; Salinas, Ramos y Pamiés;

Rodríguez, Fabbiani y Castro.

GOLES: 9' Salinas. 17' Carreño. 55'

Resultados de la Tercera y Regional

Resultados oficiales de la tercera fecha de la primera rueda del Campeonato de Fútbol de Tercera División de ANFA, jugado ayer, con dos grupos en competencia.

General Velázquez 3, Grand Prix (Maipo) 1, Quintero Unido 2, Cultural Difusión 0, Iván Mayo (V. Alemania) 3, Lautaro (Buen) 3, Tricolor Municipal (Paine) 2, Deportes Maipo 2, Deportes Peumo 1, Con-Con Nacional 2, Super Lo Miranda Defensor (Casablanca).

GRUPO "B": Municipal (Talagante), Atlético Molina 1, Independiente (Cauquenes) 5, Liceo (Curicó) 3, Deportes Textil Tomé 1, Caupolicán (Rengo) 0, Deportes Laja (Maipo) 2, Deportes Parral 3, Curicó Unido 1, Unión Comercio 1.

PROXIMA FECHA: 4º de la pri-

mera rueda, Dgo. 23 de mayo, 15.30 horas. (Locales nombrados primero).

GRUPO "A": Grand Prix - Defen-

sor, de Casablanca; Con-Con Na-

tional - Super Lo Miranda; Deportes

Maipo - Deportes Peumo; Lautaro -

Tricolor Municipal (Clásico de la zo-

na); Cultural Dibósitos - Iván Mayo,

de Villa; Alemania; y General Velás-

quez; Quintero Unido.

GRUPO "B": Atlético Molina -

Unión Comercio, de Santa Cruz; De-

portes Parral - Curicó Unido; Depor-

tes Victoria - Campos de Batalla;

ciones de los 22 equipos participantes es la siguiente:

### GRUPO 1

1º ANTOFAGASTA 11 Ptos.  
— clasificado

2º Cobresal 10 Ptos. — clasificado

3º Coquimbo 7 Ptos.

4º Ovalle 6 Ptos.

5º San Antonio 5 Ptos.

GOLEADOR: Con 9 goles: Sergio Salga-

do de Cobresal

### GRUPO 2

1º LOTA SCHWAGER 10 Ptos. — clasificado

2º Malleco Unido 9 Ptos. — clasifi-

cado

3º Huachipato 8 Ptos.

4º Green Cross 5 Ptos.

5º Deportes Iberia 3 Ptos.

GOLEADORES: Con 4 goles: Cárcamo e

Italiano (Lotá); Videla (H y B. Mu-

ñoz (Mall)).

### GRUPO 3

1º TRASANDINO 5 Ptos. — clasifi-

cado

2º Everton 14 Ptos. — clasificado

3º U. Calera 13 Ptos.

4º S. Wanderers 9 Ptos.

5º San Luis 9 Ptos.

6º U. San Felipe 3 Ptos.

GOLEADORES: Con 8 goles: V. Cabrera

(San Luis) y Caupolicán Escobar de

Trasandino).

### GRUPO 4

1º LINARES 14 Ptos. — clasificado

2º Colchagua 12 Ptos. — clasificado

3º Dep. Concepción 9 Ptos.

4º A. Fernández Vial 8 Ptos.

5º Nublense 5 Ptos.

6º Talag. Ferro 3 Ptos.

GOLEADORES: Con 5 goles: J. Ortega

(Colc.); M. Vásquez y P. Bonhomme de Linares.

### GRUPO 5

1º ESTADIO: Nacional

PUBLICO: 10 mil 283

RECAUDACION: \$ 1.495.280. SO-

CIOS: U.C. 158; U. de Chile 350; Pa-

lestino 204 Y Colo 603.

EQUIPOS: COLO COLO (3): Sepul-

veda; Alvarado, Herrera, Hisis y Ne-

cilviri; Vera, Inostroza y Vasconcelos;

Houseman (Logan); Saavedra

(Pizarro) y Osorno. PALESTINO (2):

Montilla; Opazo, Villegas, Toro y Sa-

linas; Toledo, Vegas y Arias; Bení-

O (Olguín); O. Fabbianni y P. Pinto (Ro-

mad).

UN PASEO. — Un triunfo de 3 go-

les a dos obtuvo Colo Colo sobre Pa-

lestino, en el encuentro de fondo dis-

putado anoche en el campo de Nu-

nua, en un partido que no tuvo ningú-

na trascendencia en el paso del cuadro

popular a los cuartos de finales

del torneo Copa Polla Gol.

Porque ésta es la segunda vez que

los cruzados derrotan a su adversario

tradicional en este torneo de apertura

y ahora la gente del "Chuncho" no

podrá decir que se trató de un partido

de juveniles, ya que ambas escuadras

afrontaron el encuentro con los juga-

dores de que disponían a mano en es-

tos momentos y jugaron con todo se-

riedad durante los 90' de juego.

Es éste el valor fundamental que

tiene esta victoria cruzada, que tam-

bien adquirió importancia posterior

porque clasificó —sin necesidad de

recurrir a diferencia de goles o cosa

parecida— al cuadro estudiantil para

el torneo Polla Gol.

Se trató, además de un triunfo ino-

jetable, ya que después del gol de

penal convertido por Socías — lo úni-

co que hizo en todo el partido—

fueron los hombres de U. Católica

quiénes controlaron el juego y así lle-

garon primeramente al empate obteni-

do en buena maniobra individual

por Hurtado y se quedaron a conti-

nuación con la victoria gracias a ese

puntaje de Radonic, aprovechando

una pelota que quedó boteando en el

área.

La tónica, sin embargo, la quebró el

zaguero lateral Martínez al conectar

un cabezazo en el área contraria y establecer la apertura del marcador.

Reaccionó en desventaja Iquique,

presionó insistente y obtuvo al

final el merecido empate con un re-

mate muy afortunado de Díaz.

REGULAR. — En la soledad de

Santa Laura, Unión Española no pu-

dó doblegar a Audax Italiano, en un

partido vital para los "rojos" quienes,

en caso de haber ganado, hubieran

atibado una posibilidad de clasificar.

Sin embargo, el empate —más el

triunfo de Católica— significó que

Unión se despidiera de inmediato de

este torneo.

### REGIONAL

Se cumplió la tercera fecha de la

primera rueda por el Campeonato de

Fútbol de Tercera División de ANFA,

juguado ayer, con dos grupos en com-

petencia.

Chiprodal (Graneros) 0, Soinca

(Mellipilla) 2, Arrieta Guindos (Nu-

ñoa) 2 Unión Veterana (Peumo) 1,

Granja Júnior (Pte Alto) 1 Chilectra

(Stgo-Norte) 1, LAN-Chile (San

Eugenio) 1, Gasco (San Eugenio) 1,

Unión Cepol (Polpaico) 1 Andarivel

(El Monte) 2, Autobuses (San Bernar-

dino) 4 Metálico Faro (Nos) 4

</div









FONTENAY, tres años, por Forthwith y Saltadura por Sertorius, se impone cómodamente sobre Hinarella, en prueba condicional de 1.200 metros, reservada para hembras de su edad no ganadoras. La llevó a la victoria Pedro Cerón.



HUSIMIR (lado exterior) da caza en la misma raya a Bucéfalo, superándolo por pescuezo, en handicap de 1.200 metros. El hijo de Husillo contó con la dirección del látigo vietnamita Omar Silveira.



## Gráficas palmeñas

Por Alberto Bravo



SENTENCIADA, tres años, por Aslam y Seperia por Scelto (junto a la palizada interior) vence por media cabeza a Bomboñerita (centro), que atropelló muy al final. Tercero a medio pescuezo remató Condenado. La ganadora fue conducida por el aprendiz Danilo Salinas, que dio doblete.

RUMANO, cuatro años por Super Edition y Costora por Aberdeen, se adjudica por amplia ventaja el handicap de 1.900 metros. Guiado por Juan Romero, aventajó por siete largos a Braviatto (por el centro de la pista). El pensionista de Raúl Serrano dio un dividendo de 43 por uno.

### Subastas de Otoño

## Haras "Curiche" vendió la totalidad de sus productos

Un notable repunte se observó en la novena fase de la temporada de Otoño de las subastas que organiza la Sociedad de Criadores de Caballos Fina Sangre de Carrera y Tattersall S.A. En la oportunidad, presentaron sus productos los haras "CURICHE" y "SAN RÓQUE". Siendo el primero quien obtuvo el mayor éxito. La pieza mejor cotizada corresponde precisamente a ese establecimiento: "FUNDAMENTO", un hijo de El Oriental y Figurá que fue adjudicado en \$ 700.000. Este fue el detalle de las ventas:

### HARAS CURICHE

FUNDAMENTO (El Oriental y Figurá por Proposal, hermano maestro de Fabbiani) en \$ 700.000 al Sr. Pedro Ruiz Tagle. SEMILLERO (Proposal y Semientra) en \$ 600.000 al Sr. Antonio Bullezo M. INVENTO (Saint Ange II e Inconsciente) en \$ 600.000 al Sr. Pedro Bagu H. ALTO (El Oriental y Agua Brava) en \$ 500.000 al Sr. Pedro Medina. MOMENTO (Proposal y Mundana) en \$ 500.000 al Sr. Gonzalo Pezo ENAGUA (El Oriental y Escampada) en \$ 460.000 al Sr. Jaime Russo. ESCOLAR (Proposal y Escuela) en \$ 420.000 al Sr. Oscar González. EL SUR (Proposal y Evertomiana) en \$ 400.000 al Sr. Pedro Medina. DEDICADA (Saint Ange II y Delfys) en \$ 400.000 al Stud "Los Torunos". SAINT LOUIS (Saint Ange II y Luanda) en \$ 360.000 al Sr. Antonio Bullezo M. ENTERADO (El Oriental y Elfish) en \$ 350.000 al Sr. Enrique Fuentes. SE JUEGA (El Oriental y Simona) en \$ 320.000 al Sr. Gonzalo Pezo. ELIONORA (El Oriental y Esmeralda) en \$ 260.000 al Sr. Jorge Ruiz M. GENERALA (Proposal y Guayabera) en \$ 250.000 al Sr. Gerardo Silva B. KUKUSAN (Proposal y Fairuz) en \$ 210.000 al Sr. Arturo Silva. BRUNO (El Oriental y Brunita) en \$ 190.000 al Sr. Oscar González. LLAMARAZO (El Oriental y Llamada) en \$ 190.000 al Sr. Luis Herrera. BENDICION (Proposal y Blondy) en \$ 180.000 al Sr. Oliverio Martínez. ESPONTANEO (El Oriental y Eternity) en \$ 180.000 al Sr. Sergio Romero C. CUENTERO (El Oriental y Concepción) en \$ 160.000 al Sr. Antonio Bullezo N. FERTIL (El Oriental y Flaming Girl) en \$ 160.000 al Sr. Juan Silva. NELVA (El Oriental y Niña Señorita) en \$ 160.000 al Sr. Alfonso Rivas H. ENCANTO (El Oriental y Encantada) en \$ 120.000 al Sr. Gonzalo Zor. NATIVIDAD (El Oriental y Natividad) en \$ 100.000 al Sr. Sergio Romero C. ARISCO (Proposal y Arandina) en \$ 50.000 al Sr. Patricio Sofía, y MICHAY (Proposal y May) en \$ 50.000 al Sr. Hernán García.

### HARAS SAN ROQUE

LAMINADO (Zwener y Lady Scott), propio hermano de Azuán, en \$ 520.000 al Sr. Luis Urbina. MUSICAL LADY (Zwener y Música Libre) en \$ 200.000 al Stud "Bambino". HARINOSA (Harinero y Benibú) en \$ 200.000 al Sr. Enrique Carreño. KUALA (Zwener y Kuri-Ne) en \$ 140.000 al Sr. Federico Avila. FUGA REAL (Zwener y Fun) en \$ 100.000 al Sr. Oliverio Martínez. QUEBRADIZA (Queule y Palquita) en \$ 80.000 al Sr. Sergio Romero C.

No hubo postores por los que a continuación se indican: DOMINAL (Zwener y Dumina), MAGISTRAL (Zwener y Maracaná), RASTRERO (Zwener y Bayada), ZUINGLIO (Zwener y Muscarina), FRANCISCANO (Francesco y Bounty), BOCAMINA (Zwener y Black Queen), QUIETUD (Zwener y Quillota) y RINCONERA (Rifle II y Miss Taurus).



SALINIDAD, tres años, por Mr. Long y Salera por Sertorius, obtuvo la tercera victoria sucesiva en La Palma, luego de vencer holgadamente en los 1.500 metros del clásico handicap, premio "República Argentina". En el grabado de regreso al pesaje con la monta del asenquista Manuel Santos.

## Hipódromo Chile Miércoles, 19 de Mayo de 1982

### 1a CARRERA 1.000 Mts. a las 3.45 P.M. CONDICIONAL PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

|                     |         |               |                  |    |
|---------------------|---------|---------------|------------------|----|
| 539 M. Carrasco     | 7-6     | 1 Abrilera    | 53 N.N.          | 4  |
| 539 O. Manso        | Rp      | 2 Agarna      | 53 M. Santos     | 16 |
| 539 R. Castillo     | Rp      | 4 Flotadora   | 53 A. Gutiérrez  | 10 |
| 539 R. Castillo     | Rp      | 5 H. And Half | 53 J.F. González | 13 |
| 539 R. Yáñez D.     | Rp      | 6 Glaucé      | 53 C. Valencia   | 8  |
| 539 R. Serrano      | 13      | 7 Kinchaza    | 53 P. Vega       | 3  |
| 539 C. Urdina       | Rp      | 8 La Fronte   | 53 N.N.          | 7  |
| 539 H. Urrea        | Rp      | 9 Leonardo    | 53 N.N.          | 15 |
| 539 M. Muscatt      | Rodó 10 | M. Gloria     | 53 M. Rojas      | 12 |
| 539 R. Inda         | Rp      | 11 Mirella    | 53 N.N.          | 14 |
| 539 A. Fadovante E. | Rp      | 12 Pitese     | 53 H. Mena       | 1  |
| 539 G. Pérez        | Rp      | 13 Fruska     | 53 J. Palamilha  | 5  |
| 539 D. Torres P.    | Rp      | 14 Salchicha  | 53 G. Silva      | 11 |
| 539 R. Serrano      | Rp      | 15 Sos Vil    | 53 R. Reyes      | 2  |
| 539 R. Bernal       | Rp      | 16 Una Gracia | 53 J. Tobar      | 6  |

CORRAL: 4 con 5

### 2a CARRERA 1.300 Mts. a las 4.10 P.M. CONDICIÓN SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE.

|                    |     |                  |                 |    |
|--------------------|-----|------------------|-----------------|----|
| 539 P. Bagu        | 6   | 1 C. Legrand     | 56 S. Soto      | 4  |
| 539 C. Reyes       | 7   | 2 Condúeno       | 56 O. Silva     | 16 |
| 539 H. Miranda     | 5-8 | 3 Che Bacan      | 56 S. Vásquez   | 9  |
| 539 H. Miranda     | 2-2 | 4 Yacaré         | 56 J. Amestey   | 10 |
| 539 S. Miedi       | Hp  | 5 Dantam         | 56 G. Fernández | 13 |
| 539 L. Cuartero    | Dob | 6 Embajador      | 56 J. Carrasco  | 8  |
| 539 J. Castro B.   | Dob | 7 L. Protector   | 56 O. Escobar   | 3  |
| 539 L. Santos      | Dob | 8 M. Camino      | 56 G. Silva     | 7  |
| 539 L. Santos      | Rp  | 9 M. Prestigioso | 56 N. Valencia  | 15 |
| 539 A. Bresque     | Rp  | 10 Modelador     | 56 R. Pérez     | 17 |
| 539 M. Baena       | Rp  | 11 Panchote      | 56 J. Romero    | 14 |
| 539 P. Molina      | Rp  | 12 Parronero     | 56 J. Turríeta  | 1  |
| 539 R. Bernal      | Dob | 13 Peleador      | 56 P. Herrera   | 5  |
| 539 R. Tacial      | 5   | 14 Pilón         | 56 F. Díaz      | 11 |
| 539 F. Olave       | Rp  | 15 Puerto Tibio  | 56 V. Cáceres   | 2  |
| 539 E. Beutzenberg | Dob | 16 Reformal      | 56 P. Cérion    | 6  |
| 539 C. Reyes       | Rp  | 17 Remolcador    | 56 P. López     | 18 |

CORRALES: 3 con 4; y 9 con 10.

### 3a CARRERA 1.500 Mts. a las 4.35 P.M. Ind. 43 al 31 TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

|                  |       |              |               |   |
|------------------|-------|--------------|---------------|---|
| 539 H. Miranda   | Rp    | 1 Sello Rojo | 59 J. Amestey | 4 |
| 539 E. Ovalle    | 2-7-3 | 2 M. Tournée | 55 N.N.       | 9 |
| 539 P. Bagu      | Rp    | 3 Panash     | 54 A. Muñoz   | 8 |
| 539 J. Cavieres  | 1     | 4 M. Fiel    | 53 S. Vásquez | 3 |
| 539 D. Alvarez   | 3-2   | 5 Quelindio  | 52 H. Galaz   | 7 |
| 539 J. Cavieres  | 1-1   | 6 Cotizado   | 51 F. Díaz    | 1 |
| 539 G. Georgidis | 7-7   | 7 Cuquin     | 49 J. Duarte  | 5 |
| 539 H. Miranda   | 1     | 8 Tabaguio   | 49 J. Duarte  | 2 |
| 539 C. Reyes     | 2     | 9 Madras     | 48 M. Aranda  | 6 |

CORRALES: 3 con 4; y 9 con 10.

### 4a CUARTA CARRERA 1.300 Mts. Cond. a las 17.00 hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA

|                  |    |                 |                |    |
|------------------|----|-----------------|----------------|----|
| 539 J. Cavieres  | 5  | 1 Chesterton    | 56 P. Cérion   | 4  |
| 539 L. Castro R. | Rp | 2 Gulbo         | 56 J. Espinoza | 16 |
| 539 C. Reyes     | Rp | 3 H. Velluccino | 56 J. Castillo | 9  |

CORRALES: 2 con 3.

### 5a QUINTA CARRERA 1.200 Mts. Ind. 12 al 24 a las 17.30 hrs. PRIMERA DE LA 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> DEL CHILE

539 C. Urbina

539 L. Romero

539 R. Quiroz

539 J. Guagardo

539 C. Miranda

539 P. Molina

539 C. López

539 J. Pichara

539 O. Manso

539 C. Urbina

539 R. S. Segura

539 R. Segura

539 C. Tapia

539 C. López

539 C. Urbina

539 L. S. Segura

539 R. Segura

# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

**NOTIFICACION.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, expediente Rol 3267-81, caratulados "Cooperativa Hicop Ltda. con Federación Austral de Cooperativas Pesqueras". Ejecutivo se ha presentado y proveyo siguiente demanda: Principal, Manuel Aguirre Alvarado, factor de comercio y administrador provincial del Instituto de Financiamiento Cooperativo Hicop Ltda., domiciliados en calle San Antonio N° 220 2º piso y expresó que por escritura pública de compraventa de mutuo e hipoteca otorgada el 4 de febrero de 1971 ante Notario Público, le había dado en mutuo a la Federación Austral de Cooperativas Pesquera Ltda., en una suma de dinero equivalente a 8.527,88 Unidades de Fomento, obligación indivisible, pactándose que devengaría un interés equivalente del 9,5% anual; y un 1,5% anual por concepto de la capitalización obligatoria por Decreto Supremo N° 1.385 del Ministerio de Economía. En caso de mora o simple retraso en el pago de las cuotas que se señalaran, devengarían un interés convenicional que la ley permita estipular el momento de la mora, haciéndose exigible el total de la deuda. Dicho préstamo la mutuaria se había obligado a restituirlo en el plazo de 3 años, contados desde la fecha de la escritura de mutuo, según siguiente detalle: a) el 21 de abril 1978 U.F. 938,07; b) el 21 de abril 1979 U.F. 4.979,72 y c) el 21 de abril de 1980 U.F. 4.979,72. Para garantizar este pago, la Federación Austral referida, constituyó a favor de la mutuaria, primera hipoteca sobre el inmueble ubicado en Ancud, Camino de Ancud a Lechagua, sin número, conocida como Plaza Congeladora Fábrica o Planta Frigorífica Fábrica, sus deslinde se detallan en la demanda e inscrita a nombre de la demandada a Fs. 86 Vta. N° 130 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Ancud, año 1977, cuya hipoteca se había inscrito a Fs. 54 Vta. N° 124 del Registro de Hipotecas del mismo Conservador y año. Agrega que la Federación Austral no había pagado la cuota del mutuo equivalente a 938,07 Unidades de Fomento, con vencimiento el 21 de abril de 1978, por lo que, se habría hecho exigible el total del saldo inolvidado. Siendo la deuda líquida, exigible, la acción no prescrita, concluyó pidiendo conforme a las disposiciones legales que el juez se despidiera mandamiento de ejecución y embargo en contra de la Federación Austral de Cooperativas Pesquera Ltda., domiciliada en Puerto Montt, en la Caleta de Anauco y en la ciudad de Ancud, Camino de Ancud a Lechagua sin número por una suma equivalente a 8.527,88 Unidades de Fomento, más reajustes e intereses corrientes y penales, más las costas del juicio, sin perjuicio de las acciones que le competan a su representada para perseguir el pago de los daños por el incumplimiento. **Primeros.** Primero, señala depositario provisional de los bienes que se embarguen, a la demandada, bajo su responsabilidad legal; Segundo, señala para tratar embargo el inmueble hipotecado; Tercero, las partes acordaron fijar su domicilio en Santiago y someterse a la Jurisdicción de sus tribunales y solicita exhortos que detalla; Cuarto, custodia del expediente; Quinto, pide se notifique la demanda al Consejo de Administración de la demanda formada por Presidente: Joaquín Hernández Alvarado; Vicepresidente: Valentín Paredes Ojeda; Secretario: Fernando García Ramírez; Consejeros Titulares: Julio Alvarado González y don Reinaldo Meléndez o Millán Parancan Ignora profesión de todas estas personas, con domicilio en el mismo de la Federación, ya referidos; Sexto, fijación del juicio en \$ 10.174,954,75. Séptimo, personería; Octavo, patrocinio y poder, a don José Herrera Rivana. Abogado, domiciliado en calle Moneda 920, Of. 1103. Resolución: Santiago, 12 agosto 1981. A lo principal, despidese; a los Otros 1º, 2º y 8º, téngase presente; 4º, custodise; 3º, exhibirse; 5º, como se pide; 6º, se resolverá; 7º, por acompañadas, con cita. Cónsula: Rol 3267-81. Proveyo Ana Munizaga Juez y autoriza Judith Torres Secretaria. Mandamiento: Santiago, 14 agosto 1981. Requerirse a los representantes.

tes de la Federación Austral de Cooperativas Pesqueras Limitada, para que paguen al Instituto de Financiamiento Cooperativo Hicop Ltda., o a quien sus derechos represente, la suma equivalente en moneda nacional a \$ 527,88 Unidades de Fomento, más reajustes, intereses y costas. No verificado el pago, trábase embargo en bienes suficientes de la deudora especialmente la propiedad referida, bienes que quedaron en poder de la deudora en calidad de depositaria legal. Ana Munizaga Juez y Judith Torres, Secretaria. Fojas 33. Principal notificación por aviso. José Herrera, por la demandante, pide que a los representantes Valentín Paredes y Reinaldo Meléndez sean notificados por aviso atendido que no han sido encontrados en los domicilios dichos y se ignora actual paradero. Otro 1º, solicita oficios, 2º, domicilio urbano. Resolución: Santiago, 7 mayo 1982, previo cumplimiento de las diligencias, el tribunal ordenó conforme Art. 54 del C. Proc. Civil, notificar o requerir de pago al demandado Reinaldo Meléndez o Millán Parancan, mediante 3 avisos en diario La Nación y Oficial. Ana Munizaga, Juez y Judith Torres Secretaria. Notifico y requiero de pago a Reinaldo Meléndez o Millán Parancan, a fin de que haga valer sus derechos dentro del plazo legal, de la demanda, mandamiento y resoluciones que preceden. Secretaria.

15-17-18

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Custodio Pinto González a Rosa, Elena y Mercedes Pinto González; Elisa, Elsa, Hernán, Luis, Héctor, Segundo, Juana, Carlos y Elena Pinto Lobos; y cónyuge Primitivo Abarca Gajardo, sin perjuicios sus derechos.

15-17-18

Quinto Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Méndez Saldana a Carlos, Francisco, Irma, Eneida y Jenoveva Méndez Saldana; José Méndez Albornoz, Félix, Juan y Estela Méndez Medellín y cónyuge María Gamonal Labra, sin perjuicio sus derechos.

15-17-18

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Chiu Chamorro a Luis, Bárbara, Jazmín, María, Dalía, Enrique, Alberto y Luis Chiu Stange, sin perjuicio cónyuge María Stange Arriagada.

15-17-18

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Boza González a Juan, Ximena y Valeria Baeza Galdeas, sin perjuicio cónyuge Julia Galdeas Bayas. Inventario 19 actual, 15 horas.

15-17-18

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Abraham Dajel (o Deij o Day) Manzur a Ester, Naima, Humberto, Yemí, Mario, Dominga y Jorge Day Tondi, sin perjuicio cónyuge Margarita Day Mondizzi.

15-17-18

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Vicente Espinoza o Espinoza Meza y Hermilia Gatica Retamal o Retamales, hija de Juan Espinoza Gatica por su cónyuge Beatriz Viñete, Hermilia y Ramon Espinoza Gatica.

15-17-18

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Rojas Alaña, hijos Haidée, Lilian, Nancy y Juan Rojas Troncoso; sin perjuicio cónyuge Mercedes Troncoso. Tercero, las partes acordaron fijar su domicilio en Santiago y someterse a la Jurisdicción de sus tribunales y solicita exhortos que detalla; Cuarto, custodia del expediente; Quinto, pide se notifique la demanda al Consejo de Administración de la demanda formada por Presidente: Joaquín Hernández Alvarado; Vicepresidente: Valentín Paredes Ojeda; Secretario: Fernando García Ramírez; Consejeros Titulares: Julio Alvarado González y don Reinaldo Meléndez o Millán Parancan Ignora profesión de todas estas personas, con domicilio en el mismo de la Federación, ya referidos; Sexto, fijación del juicio en \$ 10.174,954,75. Séptimo, personería; Octavo, patrocinio y poder, a don José Herrera Rivana. Abogado, domiciliado en calle Moneda 920, Of. 1103. Resolución: Santiago, 12 agosto 1981. A lo principal, despidese; a los Otros 1º, 2º y 8º, téngase presente; 4º, custodise; 3º, exhibirse; 5º, como se pide; 6º, se resolverá; 7º, por acompañadas, con cita. Cónsula: Rol 3267-81. Proveyo Ana Munizaga Juez y Sara Fortunati Bernardi, para Angelia Moya Fortunati. Secretaria.

15-17-18

UNDECIMO Juzgado concedió, con beneficio inventario, posesión efectiva José Felipe Esquivel Diaz a hija Carolina Esquivel Correa, sin perjuicio de rechazo cónyuge Beatriz de los Angeles Gómez Arenas. Inventario solemne 20 mayo, 16 horas.

14-15-17

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Juan Quezada Guerrero a hermanas legítimas doble y simple conjunción: Aida Quezada Guerrero y Lida Quezada Salas, respectivamente.

14-15-17

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas Germán Moya Jorquera y Sara Fortunati Bernardi, para Angelia Moya Fortunati. Secretaria.

14-15-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alicia Morales Cisterna para Rosa Acuña Morales.

14-15-17

QUIEBRA: CIDAP Compañía Importadora y Distribuidora Sociedad Anónima Comercial - Segundo Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Por resolución de fecha 12 de mayo de 1982 fijó audiencia para el día 7 de junio de 1982 a las 16 horas para rematar el inmueble de la fallida. 1º. Lo que se remata es el inmueble ubicado en la Comuna de Valdivia, localidad de Las Animas calle P. Aguirre 600, que desinda, según sus títulos Norte, Da Bove Hermanos Límata y otra, en 84 metros; al Sur, en igual dimensión con María Violeta Martín Delgadillo y otra; al Oriente, en 92,40 metros con Camino Viejo; y al Poniente, Avenida Pedro Aguirre Cerda, en 107,50 metros. La propiedad se encuentra inscrita a Fs. 1767 N° 1105 del año 1965 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Valdivia y tributa bajo el código de 250-26-2. El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente a 6.411 UF. 3. El precio del remate se pagará con un 60% al contado y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas de tres y seis meses contados desde la subasta. Las U.F. se valorizarán al día del pago efectivo. Saldo precio devengará 15% intereses anual. El inmueble quedará para responder del saldo de precio 4. Para participar en la subasta, acompañar vale vista o boleta de consignación a la orden del Tribunal correspondiente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes quebra Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaria.

14-15-17

QUIEBRA: Cooperativa Sodimac Limitada. - Décimo Tercer Juzgado de Mayor Cantidad de Santiago. Por resolución de fecha 12 de mayo de 1982 fijó audiencia para el día 7 de junio de 1982 a las 16 horas para rematar el inmueble de la fallida. 1º. Lo que se remata es la propiedad de Seguridad de la Construcción \$ 9.395.335,31, más reajustes e intereses provenientes de prestaciones laborales que fallida quedó adeudando a siguientes trabajadores: Pablo Aguilera Muñoz, Manuel Aguilera Muñoz, Brumilda Aguilera González, Daniel Aguilera Muñoz, Hugo Aguilera Muñoz, Ana Avendaño Valenzuela; Pedro Avendaño Villegas; Manuel Acevedo Fuentes; Mariluz Acevedo Duarte; Elogio Alarcón Bastidas; María Alarcón Narvaez; Luis Alarcón Narvaez; Ana Vargas; Olga Burgos Arriagada; Juan Campos Suazo; Jaime Campos Suazo; Eduardo Campos Suazo; Hernán Campos Suazo; Eva Cid Arroyo; Eleazar Castillo Jiménez; Hircelito Caro Caro; Luis Cubillos Basauri; Rodolfo Díaz Cuevas Adriana Dínamarca Silva; Daniel Duarte Burgos; José Escobar Fuentes; Luis Fuentes Flores Bustos; Nelly García Acevedo; Esterlina González Hermosilla; Antoneta Guajardo Soto; Julio Garro Nuñez; Graciela González Sepulveda; Juan González Matos; Hugo González Matos; Julio Hernández Vásquez; Ramón Leiva Barrera; José Mardones Mardones; Eloisa Mardones; Jose Mardones Vázquez; Juan Mendoza Morales; Luis Menéz Ibarra; Rosa Muñoz Sepúlveda; Rosa Muñoz Valdés; Juan Matus Córdova; Carlos Mandujano Arriagada; Manuel Morales Soto; Elena Mirá Cordero; Inés Mirá Cordero; Rubén Olave Norambuena; Rebeca Olave Norambuena; Julia Opazo Poblete; Camilo Obregón Salamanca; María Orellana Vásquez; Sideria Norambuena Ruiz; Rolando Peireira Urbina; Adriana Reyes Gutiérrez; Gladys Reyes Gutiérrez; Héctor Retamal Bravo; Iván Ramírez Díaz; Salvador Reyes Taipa; Miguel Reyes Taipa; Luis Ramírez Leiva; Renato Ramírez Gómez; Salvador Silva Salas; Irma Soto Monroy; Claudia Suárez Morales; Lucia Silva Alarcón; José Venegas Manzella; Gladys Venegas Muñoz; Claudio Venegas Muñoz; Rosa Velasco Aguilar; Raúl Valenzuela Barría; Luis Valenzuela Rivera; Juan Vásquez; Oscar Vásquez; Ramón Tapia Guerra; Ramón Aguilera Bustos; Samuel Aguilera Bustos; Martín Karina Arancibia S.; Graciela Bertucci Calderón; María Reyes Contalba; Franklin Gajardo Ibarra; Julia Lizana Molina; Edith Marchant Gutiérrez; Walter Norambuena Conejeros; Mateo Apaza Becerro; Hilda Rojas Canales; Elvio Olave Gutiérrez; Santiago Obregón Vergara; Roberto Sepulveda Jiménez; José Wehinger; Nelly López Maldonado; Primer otros; acompañando documentos. Segundo otros; confieren patrocinio poder abogados Fernando Román Díaz y Fernando Salamanca Rojas, Huérfanos 1160, oficina 201.

14-15-17

ANTE Quinto Juzgado Civil, Santiago, presentó A.A.P. Nacional, representada por don Carlos Jorquera Malchasky, abogado, Amuntegui 72,6º piso, quien solicita al tribunal se notifique y requiera a don José Luis Adolfo Myrus Garthof, para que dentro de 10 días, contados desde la notificación pague la suma de \$ 281.123,11, más reajustes e costos Valista: Banco del Estado de Chile \$ 49.616.741 más intereses y gastos de protesto, Hipoteca Art. 2470 y 2477 Código Civil; Financiera M. A. S. A. \$ 459.416.30 Valista; Andimar Servicios Portuarios Ltda. \$ 1.242.400,00 más reajustes e costos Valista: Juan Acevedo y otros \$ 45.302.846 más intereses y reajustes. Primera clase Art. 2472 N° 4 y 7 Código Civil; Citybank N.A. US\$ 2.354.446 más intereses para comenzar las posturas será la suma equivalente a 3.811 U.F. (mil ochocientas once Unidades de Fomento). 3. El precio de reajuste se pagará con un 60% al contado y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a tres y seis meses plazos, contados desde la fecha de la subasta. Las Unidades de Fomento se valorizarán al día de pago efectivo. Saldo precio devengará un 15% de interés anual. El inmueble quedará hipotecado para responder del saldo de precio, 4. Para participar en la subasta, acompañar vale vista o boleta de consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes quebra Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaria.

14-15-17

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Monsalve Campos a Luz González Campos, Ana y Francisca Campos González.

15-17-18

SEPTIMO Juzgado concedió posesión efectiva José Jesús Mejías Mardones a Celia Celmer, Rosy y María Mejías Guerrero, sin perjuicio derechos cónyuge Olga Venegas Yáñez. Tramitación agotándose beneficios artículos 33-37 Ley 16.271.

15-17-18

SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Juan de Dios Canales Briones a Patricia Nuvia, Juan, Olga, Ricardo, Eliseo, Pablo, Miguel, Iván, Enrique Canales Venegas, sin perjuicio de rechazo cónyuge Olga Venegas Yáñez. Tramitación agotándose beneficios artículos 33-37 Ley 16.271.

15-17-18

ESTE Décimo Tercer Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago, en inicio interdicción Rol 6.724-81, caratulado "del Pino con el Pino", ha ordenado citar a los parientes de don Jaime Eduardo del Pino Romero, para la audiencia del día 27 de mayo de 1982, a las 16 horas. Secretaria.

15-17-18

TERCER Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva de don Antonio Alejandro Pacheco Granado a sus hijos legítimos Lucía María, María Cristina, María Consuelo, María Mariana Pacheco Correa, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente, doña María Lucia Correa Le-Fort. Se practicará inventario sobre lo dejado en la Secretaría del Tribunal el día 17 de presente, a las 16 horas. Secretaria.

14-15-17

QUIEBRA: Sociedad Ayacuqui y Compañía S.A.C. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de fecha 7 de mayo de 1982 tuvo por presentada nómima de créditos y preferencias, verificados.

14-15-17

ESTRÁCTICO: 2º Juzgado Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva herencia intestada de Delfín del Carmen Urutia Vistoso a hija Mercedes Díaz. Resolución 5 mayo 1982, tribunal ordena reabrir inventario ampliación de inventario confeccionado por el Sindico. Se tendrá aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario.

15-17-18

NOVENO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Matilde del Carmen Villalobos Adeva, hija Rosalia Elgueda Villalobos. Secretaria.

14-15-17

SEXTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Herminia Molte de Raggio, hija Clorinda y Ricardo Carlevar Molte. Secretaria.

14-15-17

QUIEBRA: Empresa Constructora Cegeco, Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 6 de mayo 1982, fijó como fecha cesación de fruta a consignación. Secretaria.

14-15-17

QUIEBRA: Cooperativa Sodimac Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 7 de marzo de 1982, Décimo Noveno Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago, tuvo por presentada nómima de créditos y preferencias, verificados.

14-15-17

QUIEBRA: Distribuidora Electrónica Segundo Ltda. Vigésima Segundo Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Resolución 13 de Enero de 1982, declaró en quiebra a Distribuidora Electrónica Merced Ltda., comerciante, representada por don Gino Peláez Merino, ambos domiciliados en Merced N° 749, San Antonio 669, Of. 314, 1108, de Santiago. La persona o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de trece días al Sindicato de Quiebras Metropolitano, bajo pena de multitud de la misma.

15-17-18

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Carlos Alberto Pinto a hijos: Carlos, Rosa, Guido, Guiela, Abristela, Walter, Mamé y Jorge Pinto Vilos.

15-17-18

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Guillermo Merino, ambos domiciliados en Merced N° 749, San Antonio 669, Of. 314, 1108, de Santiago. La persona o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de trece días al Sindicato de Quiebras Metropolitano, bajo pena de multitud de la misma.

15-17-18

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Guillermo Merino, ambos domiciliados en Merced N° 749, San Antonio 669, Of. 314, 1108, de Santiago. La persona o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de trece días al Sindicato de Quiebras Metropolitano, bajo pena de multitud de la misma.

15-17-18

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Guillermo Merino, ambos domiciliados en Merced N° 749, San Antonio 669, Of. 314, 1108, de Santiago. La persona o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de trece días al Sindicato de Quiebras Metropolitano, bajo pena de multitud de la misma.

15-17-18

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Guillermo Merino, ambos domiciliados en Merced N° 749, San Antonio 669, Of. 314, 1108, de Santiago. La persona o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de trece días al Sindicato de Quiebras Metropolitano, bajo pena de multitud de la misma.

15-17-18

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Guillermo Merino, ambos domiciliados en Merced N° 749, San Antonio 669, Of. 314, 1108, de Santiago. La persona o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de trece días al Sindicato de Quiebras Metropolitano, bajo pena de multitud de la misma.

15-17-18

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Guillermo Merino, ambos domiciliados en Merced N° 749, San Antonio 669, Of. 314, 1108, de Santiago. La persona o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de trece días al Sindicato de Quiebras Metropolitano, bajo pena de multitud de la misma.

15-17-18

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Guillermo Merino, ambos domiciliados en Merced N° 749, San Antonio 669, Of. 314, 1108, de Santiago. La persona o bienes perten



# La Nación

## Espectáculos

10B

De TVN

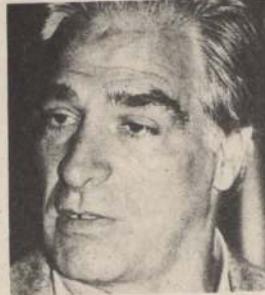
### En Iquique graban "La Gran Mentira"

■ Equipos, cámaras y otros elementos fueron trasladados a esa ciudad el fin de semana recién pasado

Desde ayer se encuentra en Iquique un equipo de profesionales de Televisión Nacional, encargado de grabar algunas escenas principales de la tele serie "La Gran Mentira", que dirige Herval Rossano, según informó la productora Sonia Fusch, quien se encuentra en la mencionada ciudad noroeste desde el jueves último.

"La Gran Mentira", nueva producción de Canal 7, que hasta el momento se estaba grabando en los estudios de Chile Films, contará con un elevado porcentaje de escenas filmadas en Iquique e incluso muchos diálogos harán directa mención a este puerto, como una forma de mostrar las atracciones turísticas de nuestro país en el bien entendido que la telenovela será vendida al exterior.

Durante el fin de semana recién pasado se trasladaron a ese lugar equipos, cámaras y todos los elementos necesarios para grabar algunos capítulos en los principales sectores de atracción, como son la Hostería Cavancha, Playa Cavancha, zonas salitreras, paseos y la Zona Franca, además de otros lugares.



El brasileño Herval Rossano es el director de la nueva telenovela de Canal 7, "La Gran Mentira", que en estos momentos se graba en Iquique.

### TEATROS

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25 (61200). Martes 19 hrs. "Mama Rosa", de Fernando Debasa. Con Sergio Meza, Gloria Ramírez, Nelly Meruane, Malú Gatica, Silvia Santelices, Ana Reeves, Maruja Clifetutes, Mario Montilles, Enrique Heine, Jorge Soza, Violeta Viñaudre, Margarita Barón, Cecilia Hidalgo, Alfredo Mendoza.

**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (61412). "Quién dijo que el fantasma de Don Indalicio habrá muerto?", de Gustavo Meza. Con Jael Unger, Coca Guazzini, Tenías Ferrada, Gonzalo Roble, Hernán Vallejo y elenco.

**CARLOS CARIOLA.** San Diego 246 (89350). 19 hrs. "Recital rock cristiano". Entrada liberada.

**CASA KAMARUNDI.** A. Prat 935 (2227870). Jueves. "Marcela", Alejandro, Felo, Juan, Rodolfo Antilén, Grupo Charango, Tíllus y invitados".

**CAUPOLICAN.** San Diego 840 (85912). Miércoles. "Nuevo Cabaret Bijou '82". Con Tomás Vidiella y Silvia Piñeiro.

**CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES.** Alonso Ovalle 1465 (711948). 19.00 hrs. "Lautaro", de Isidora Aguirre. Música Los Jaivas. \$ 250. Estud. \$ 100. Con Andrés Pérez, Arnaldo Berrioz, Adolfo Asor y elenco. Dirección: Abel Carrizo-Muñoz.

**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605). Martes. "La Remolienda", de Alejandro Sieveking. \$ 300. Con Rodolfo Fulgar, Pelusa Troncoso, Víctor Mix, Anita González, Gabriela Medina, Mabel Guzmán, Paulina Hunt, Clara M. Escobar, Jorge Gajardo, Alberto Vega, Oscar Hernández y Pdo. Farías.

**EL CANDIL.** Merced 458 (397320). Miércoles. "Te espero en el Ritz". Con Eulalia Breguet, Bruno Rocha, Amira Marin, Cecilia Vallejos, Jorge Barón. Dirección: Mario Marañez.

**ESTADIO PALESTINO.** Av. Kennedy 9351 (2297636). "Muertes, risas y más mujeres". Con Sissi Lobato, Tato Ciaventus y el Ballet de Eber Lobato.

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567669). Rus. 20, 30 y 22.30 hrs. "Tengo agarrá la Malvina" \$ 200. Con Keiko Rojas, Rosita Neira, Ana María, Daniel Riva, Lily Olmedo, Jorge Franco, Olgueta Villanueva, Pablo Pigalle.

**INSTITUTO CHILENO-ALEMAN.** Esmeralda 650 (383185). Cine, arte, teatro, exposiciones, recitales, conciertos.

**INST. CHILENO-FRANCES.** Miguel Claro 209 (2234998). Cine, arte, videos, exposiciones, teatro, recitales, conciertos.

**INSTITUTO CULTURAL DEL BCO. DEL ESTADO.** Alameda 127 (393624). Jueves. "El médico a palos", de Moliere. Con Grupo Teatro Pirále.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (301523). Jueves. "La mar estaba serena", de Ictus. Con Delfina Guzmán, Malucha Pinto, Maite Fernández, Roberto Vialobet, Carlos Genovese, Nidia Sharim y elenco.

**TEATRO U.C.J.** Washington 26 (465652). 16.30 hrs. "Parejas de Trapo", de Egón Wolff. \$ 250. Estud. \$ 70. Con Jaime Azocar, Blanca Mallol, Soledad Pérez, Sergio Aguirre, Cristián García Huidobro, Armando Fenoglio y elenco. Dirección: Raúl Osorio.

**OPERA.** Teatro Municipal 100 (302176). Miércoles. "Aida" (2226793). Jueves. "Yo Taiwán"! Con Sandra Muñoz, Carlocio, Miguel Ángel Bravo.

**MUNICIPAL.** Agustinas y San Antonio (31407). Viernes. "Su Excelencia el Embajador", de Fernando Josea. Con Gregorio Cohen, Rodolfo Bravo, Juan Carlos Bistrot, Mario Lorca, Ana M. Palma, Luis Alarcón y Jorge Alvarez. Direc.: Alejandro Castillo.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176). Desde las 10.30 horas. "Perversion macabra" (21) (Edwige Fenech) y show en vivo.

\$ 100. Jueves rehajas. V. y S. función trastecho a las 23.15 hrs.

**PICARESQUE.** Recoleta 345 (776883). 20, 30 y 22.30 hrs. "De cara a la cama" \$ 300. Con Daniel Vilches, Mino Valdés, Eduardo Thompson, Videle Carvallo, Alex Olivares, Canuto Valencia, Miriam Soler, Liza Grant, Vera Valdor, Betty Zubiate.

**QUEEN'S PUB.** Apoquindo 5002. Viernes. "Risas sin vergüenza". Con Los Muleiros.

**SALON TAMARINDO.** HOTEL HOLLYDAY INN GALERIAS. San Antonio 65. Martes. "Por qué las vacas tienen los ojos tristes?", de Néstor Castagno. Café Concert.

**TEATRO U.C.J.** Washington 26 (465652). 16.30 hrs. "Parejas de Trapo", de Egón Wolff. \$ 250. Estud. \$ 70. Con Jaime Azocar, Blanca Mallol, Soledad Pérez, Sergio Aguirre, Cristián García Huidobro, Armando Fenoglio y elenco. Dirección: Raúl Osorio.

**TEATRO U.C.J.** Washington 26 (465652). 16.30 hrs. "Parejas de Trapo", de Egón Wolff. \$ 250. Estud. \$ 70. Con Jaime Azocar, Blanca Mallol, Soledad Pérez, Sergio Aguirre, Cristián García Huidobro, Armando Fenoglio y elenco. Dirección: Raúl Osorio.

**OPERA.** Teatro Municipal 100 (302176). Miércoles. "Aida" (2226793). Jueves. "Yo Taiwán"! Con Sandra Muñoz, Carlocio, Miguel Ángel Bravo.

**MUNICIPAL.** Agustinas y San Antonio (31407). Viernes. "Su Excelencia el Embajador", de Fernando Josea. Con Gregorio Cohen, Rodolfo Bravo, Juan Carlos Bistrot, Mario Lorca, Ana M. Palma, Luis Alarcón y Jorge Alvarez. Direc.: Alejandro Castillo.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176). Desde las 10.30 horas. "Perversion macabra" (21) (Edwige Fenech) y show en vivo.

\$ 100. Jueves rehajas. V. y S. función trastecho a las 23.15 hrs.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "Yo no soy travado, es él" (Pierre Richard) (18). \$ 100. M. y J. \$ 80. L. a V. may. \$ 60.

**BANDERA.** Banderas 76 (714403). Desde las 11 hrs. "Qué mujer" (Norma Duval) (21). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**CAPRI.** Monititas 879 (302414). Desde las 10 hrs. "Más allá del honor" y "Operación venganza" (18). \$ 70.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**ESPAÑA.** Estado 226 (34289). Desde las 11.30 hrs. "El dragón de fuego" (14). \$ 120. M. y J. \$ 80. L. a V. may. \$ 60.

**FLORIDA.** Estado 226 (34289). Desde las 11.30 hrs. "El dragón de fuego" (14). \$ 120. M. y J. \$ 80. L. a V. may. \$ 60.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**RIO.** Monititas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "La reina del Kung Fu" (Lui Chang) y "Arturo el millonario seductor" (Budley Moore) (14). \$ 70. M. y J. \$ 40.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "Confesiones de una azafata sueca" (Birte Tovej y "Mad Max" (Mel Gibson) (21). \$ 80. M. y J. \$ 60.

**HUÉRFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.00 hrs. "Las cuatro estaciones" (Alan Alda) (18). \$ 150. M. y J. \$ 100. L. a V. may. \$ 60.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**ESPAÑA.** Estado 226 (34289). Desde las 11.30 hrs. "El dragón de fuego" (14). \$ 120. M. y J. \$ 80. L. a V. may. \$ 60.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "En busca del Arca de Noé" (Men.). \$ 120. M. y J. \$ 80.

Cine:

## Escaso interés en estrenos; lo mejor "El factor humano"

COMENTARIO  
de Yolanda  
Montecinos



Los filmes estrenados en fecha reciente no arrojan cifras contundentes en materia de apoyo de parte del público y, a la vez, son escasos los que ofrecen algún interés. Entre estos, podría citarse, la producción norteamericana "El factor humano" de Otto Preminger, el polémico trabajo de Paul Newman y Sally Field en "Ausencia de Malicia" y una comedia íntima, "Las Cuatro estaciones", con Alan Alda y Carol Burnett.

PRODUCCIÓN DE RELATIVO  
INTERES: "LA ISLA DEL  
DEVORADOR DE MUJERES"

Parce increíble que se hayan reunido tres países con cinematografías desarrolladas para producir esta película. España, Francia y Alemania, unieron fuerzas para trasladar a la pantalla una historia de monstruos,

torturas, sadismo y espanto. La absurda criatura que devora las entrañas de las mujeres sacrificadas a su voracidad en una isla de pesadilla, causa malestar físico que horror. Mal actuaba, peor ambientada y con un guión primario, solo es MALA.

"PERVERSION MACABRA"

Italia y España coproducen este segundo ejemplo de deslucido descendiente del cine de horror y demo-

níaco. La idea fue causar espanto con las acciones de una secta demoníaca; pero solo se consigue producir una seudo-farsa, con intrigas entrezadas, cabos sueltos y burlas parodias de filmes de calidad, sobre hechos extra-naturales. MALA.

"EL ENIGMA DE LAS  
ARENAS"

Una película británica nos trae la primera incursión del actor Michael York en el doble papel de protagonista y director. Escogió un tema bastante curioso, lleno de aventuras, acción, suspense, un relato curioso, con toques de romance y golpes de efecto. Todo muy folletinesco y exótico con un bella dama, con extraño sabor anacrónico, en un buque pleno de misterios. Estos serán, descubiertos, con enormes riesgos; por el patrón de un viejo yate, inglés de alma y de exterior y su amigo, un funcionario de Relaciones Exteriores. Como todo director principiante, Michael York, tiende a personalizar el centro de interés de la imagen y se auto convierte en motivo preferencial de buena parte de sus primeros planos. Más allá de estos detalles, la intriga se queda en una nebulosa que se enriquece con un paisaje marino, entre pantanos y el mar. Este aspecto, su belleza propia EN SUMA. Un filme de espionaje, llevado con honestidad y ambientado antes de la Primera Guerra Mundial. Un relato sólido, actuación digna, con algunos personajes demasiado extraños. REGULAR.

"YO NO SOY RAYADO,  
ES EL"

Francesa, con dirección y labor protagonística de Pierre Richard, quien además tiene participación en la idea



"Factor Humano" es un filme con la poderosa narrativa literaria del escritor Graham Greene y el sólido estilo del director Otto Preminger.

y el guión. El conocido y admirado cómico francés, creador de "El Suspirante", ha impuesto a lo largo de una nutrida filmografía su estilo y truculencias, en una línea de humor desorbitado, excéntrico y rico en absurdos. Esta vez, se decidió, él mismo, a dirigir su última incursión en el cine y los resultados son aplastantes. No consigue imprimir el ritmo acelerado, ni la claridad de exposición que precisa su humor. Sobre una historia mal construida y peor desarrollada, pierde calidad usando "gags" y aún chistes y situaciones cómicas repetidas en sus propios filmes anteriores, y en los de otros colegas de su misma generación, como Jacques Tati y Louis de Funès. EN SUMA: Una insuficiente dirección un guión pobre y antiguos deslumbramientos del autor. Otto Preminger nació en Viena a comienzos de siglo y ya a los 17 era actor a las órdenes de Marx Reinhardt, nadie menos. Se hizo abogado y luego reemplazó a su maestro como director, encargándose, de lleno a la doble labor de director y productor teatral. Desde el 31 comienza, sin mucho éxito, a hacer cine en Alemania. Buscando mejores horizontes se traslada a Estados Unidos donde se hizo un gran destacadó en el Teatro de Broadway. Intentó imponerse en el ámbito del cine, pero solo después de "Laura" (1944) conoció por fin una consagración, dentro del cine negro. Infatigable, fue actor, productor y realizador, en constante conquista para un mayor perfeccionamiento. Destacó, por ejemplo, como el comandante nazi en "Stalag 17" de su amigo Billy

Wilden. Se hizo productor independiente cuando lanzó su prohibido filme "La Luna azul" en 1953; versión en cine de un éxito teatral cuyo lenguaje causó problemas con la dura censura de esa década... dando enorme figuración al filme. Luego, se introdujo en otro ámbito prohibido, el de las drogas con "El hombre del brazo de oro" con Frank Sinatra y después de bien fundamentada, y audaz defensa consiguió modificar el Código de Censura. Entonces hizo El Fugitivo de Graham Greene, Pacto de Sangre y la premiada "De aquí a la eternidad", siguiendo ante muchas otras, "Buenos días tristeza", "Porgy and Bess", "Anatomía de un asesinato", "Exodo" y "La Laguna Azul".

Preminger más Greene permitía esperar algo fuera de lo usual. Se consigue, una producción equilibrada por el vigor narrativo del viejo maestro, sabio en todos los aspectos de la creación y realización de un filme. La conducta de un profesional obscuro, un elemento más en la maquinaria del Foreign Office, mimetizada tras la estructura de una oficina de asuntos extranjeros, es el centro del filme. Todo funciona de modo perfecto y rutinario cubriendo una realidad sordida y de tono menor. El director con un elenco bien accionado, permite una exposición objetiva y a la vez significativa. Castle es un funcionario preparado, y se integra bien a un engranaje pulido, experto, orgulloso de sus triunfos, sus secretos y su poder. Pero Castle es además un hombre y es ese factor el que crea la brecha y desencadena reacciones deshumanizadas, crueles y también humanas. Greene sigue su mundo entre el Bien y el Mal, usa sus propios recuerdos para oscilar a sus personajes entre un extremo y otro como mariposas atrapadas a la luz. Una filtración de datos es detectado, se busca al culpable y se le castiga, con total frialdad, sin juicio, ni duda razonable. Además de esta base temática, se da y muy bien, el ambiente del pequeño pueblo donde Maurice Castle (William Nicholson) está refugiado con su familia y hace su vida. Brillante es la Galería quienes son parte de un medio podrido y amor, lejos de principios y del simple planteamiento de una línea de acción justa.

EN SUMA: UN FILME CON LA PODEROSA NARRATIVA LITERARIA DE GRAHAM GREENE Y EL SOLIDO ESTILO DE OTTO PREMINGER. AMBOS, EN SIMBIOSIS QUE LOGRA UNA PERSONIFICACION ELOCUENTE DEL TORCUOSO MUNDO DEL ESPIONAJE DONDE EL BIEN Y EL MAL SE CONFUNDEN. BUENA.

Paul Newman, junto a Sally Field protagoniza "Ausencia de Malicia", polémica película que se estrena hoy en los cines de la capital.

## El Cuarteto Esterhazy actuará en el Municipal

El grupo de cuerdas norteamericano interpretará hoy, en este escenario, música de L. van Beethoven, Juan Crisóstomo y Paul Hindemith

Ro a las 19.00 horas, en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal se presentará el cuarteto norteamericano de cuerdas "Esterhazy Quartet" integrado por Eva Szekely (primer violin), Carolyn Kenneson (viola), John McLeod (segundo violin) y Carleton Spotts (celista). El concierto incluirá el cuarteto N° 2 del autor español Juan Crisóstomo de Arriagada, cuarteto N° 5 de Paul Hindemith y cuarteto op. 135 de L. Van Beethoven.

Formado en 1970 en la Universidad de Missouri de los Estados Unidos el grupo cuenta con un repertorio que abarca no solo la literatura cuarteterística europea, de Haydn a Bartók, sino que se especializa en autores norte y sudamericanos, entre ellos Willey Crumb, McKenney (Estados Unidos), Villalobos, Migone, Nepomuceno, Guarneri (Brasil), Paz, Ginastera (Argentina), Amén, Escobar (Chile).

Sylvester Stallone clausura, por ahora, trilogía de Rocky

El guionista, director, actor y productor estrenó la tercera versión de esta película que creó en 1976: una leyenda con el obtuso boxeador en cuestión

HOLLYWOOD, Mayo (UPI).— Sylvester Stallone creó en 1976 una leyenda norteamericana cuando trajo a la pantalla a un obtuso boxeador, obviamente para "Rocky" el premio de la Academia de Hollywood a la mejor película del año.

Stallone amplió el personaje de Rocky y lo reimprimió en los corazones de muchos espectadores con "Rocky II", en 1978. Ahora, este guionista-director-actor-productor llamado Stallone completa la trilogía con la filmación de "Rocky III". Seis años atrás, cuando Stallone comenzó con la filmación de "Rocky", era un actor y guionista inseguro, exigiendo y buscando admiración en todo aquél con el que tropezaba, se sentía a la defensiva, exhibiendo la arrogancia de un temible incapaz de mostrar su talento y valores.

Además de nuestro país tocarán en Caracas y Maracaibo en Venezuela, Asunción de Paraguay, Porto Alegre, Curitiba, Belo Horizonte y Brasilia en Brasil.

Han recibido muy buenas críticas que destacan la musicalidad, precisión y alto grado de afiatamiento del conjunto. Su presentación en Chile constituye un acto musical de la más alta jerarquía.

Six años atrás, cuando Sylvester Stallone concluyó la filmación de "Rocky", era un actor y guionista inseguro, exigiendo y buscando admiración en toda persona con la cual se topara.

Aprendió "a seguir machacando con lo que conozco mejor. Es eso imito a Clint Eastwood y John Wayne. Intentar expandirme y buscar diferentes atributos o interpretar por ejemplo "El jorobado de Notre Dame", es una pérdida de tiempo y un simple masaje del ego. Otros lo hacen mejor".

Stallone se considera "un director competente" y piensa que "Rocky III" es la mejor película de la trilogía. Carezco de planes para continuar la secuela".

De todas formas, nunca hay que pronunciar la palabra fin. Y de seguir los crecidos ingresos en taquilla, no sería descabellado suponer que en los años por venir tendremos, como en las películas de Frankenstein, títulos al estilo de "Rocky encuentra al hombre lobo" o "La resurrección del nieto de Rocky".

"Pero 'Rocky II' me salvó", dijo.



Seis años atrás, cuando Sylvester Stallone concluyó la filmación de "Rocky", era un actor y guionista inseguro, exigiendo y buscando admiración en toda persona con la cual se topara.

FRANCISCO puntualiza que los ejecutivos de las casas discográficas son sólo vendedores de plástico, ya que lo único que les interesa es saber cuánto les cuesta el artista y cuánto pueden obtener de él.



Francisco  
"Deseo ganarme al público chileno"

El joven artista busca una sólida popularidad en nuestro medio y, por lo mismo, promete volver "todas las veces que mis compromisos me lo permitan"

Francisco, ganador del Festival OTI de la Canción, se encuentra en Chile como parte de una gira promocional que realiza por Latinoamérica, donde se incluyen países como México, Colombia, Venezuela y Argentina. En nuestro medio, fue ayer una de las atracciones del programa de Canal 13 "Sábados Gigantes" y actuó en el centro nocturno "La Taberna", inaugurado hace una semana.

"Mi intención al estar por segunda vez en este país, es captar un público que me permita una sólida popularidad para retornar las veces que pueda. Cuando participé en la última TELETON, comprendí la idiosincrasia del chileno y aprendí a quererlo y respetarlo. Por eso he vuelto y estoy muy ilusionado con mi visita", explica Francisco, quien tiene 23 años de edad y cinco dedicados al ambiente artístico.

Reconoce que cuando ganó el evento OTI, no estaba preparado para la popularidad, pues este tipo de éxitos requiere de una gran empresa humana y técnica que permita el respaldo publicitario que el artista necesita. "Yo no era conocido ni en España, sin embargo de la noche a la mañana tuve que ingenierármelas con mi representante, para estar presente, de una u otra forma, en cada uno de los países que televisaron el Festival. Esto me permitió vender 80 mil copias de mi long plan "Latino", lo que es un verdadero triunfo discográfico", puntualizó.

ALBAÑIL

Francisco se define como un hombre sencillo y golpeado por la vida. Siendo el mayor de seis hermanos, debió convertirse en el sostén económico de la familia, por la muerte re-

pentina de su padre. Su primer oficio fue de albañil, ganando sólo lo justo para el sustento diario y para contribuir con la educación de los más pequeños. "Fueron momentos duros, pero de inmensa riqueza interior ya que supimos el valor de las cosas y de la familia. Sólo pude dedicarme a la música, cuando mis hermanos crecieron y pudieron solventarse a sí mismos. En esos tiempos me conformaba con cantar en cualquier sitio. Mi mayor recompensa era una placa que gustaba de mí", afirma el cantante.

En estos momentos se aboca a la preparación de su nuevo larga duración y Julio Iglesias, Dino Ramos, José Luis Perales y César Monteros le prometieron canciones. "Lo comienzo a grabar ahora en junio y presumo que estará listo en septiembre. Todo dependerá de mi sello discográfico", señala.

VENDEDORES DE PLASTICO

Francisco señala que los ejecutivos de empresas dedicadas al disco no saben nada de música, ya que son meros vendedores de plástico. "Y lo peor, es que no quieren aprender nada, porque lo único que les interesa es saber cuánto les cuesta y cuánto pueden ganar contigo. Esta es la parte fea del ambiente escénico", afirma.

Agresa que su secreta ilusión, es tener la posibilidad de actuar en el show internacional del Festival de Viña del Mar, a donde asistiría acompañado de su conjunto musical, compuesto por cinco maestros. "Ahora en Argentina contrataríamos tres bailarinas bellísimas que serían toda una atracción en el espectáculo que preparo. Me gustaría que los chilenos lo vieran porque realmente es bueno", enfatizó el cantante español Francisco.



## ARGELIA

Todo lo que queremos saber de ellos

### Probables integrantes del equipo de Argelia

En un breve "currículum" presentamos la "plantilla" de donde saldrán los rivales que tendrá Chile y de los cuales sabe menos

**ARGEL** (UPI).— Los siguientes son los posibles integrantes de la selección de Argelia que participará en las finales de la Copa Mundial de España.

#### ARQUEROS

Mehdi Cerbah, del Club Kouba; 29 años, 1.70 metros de estatura, 73 kilos de peso, 49 partidos con el equipo nacional. Apodado "El Gato" por su altura y agilidad, es mejor en la línea que en las intercepciones. Algunas veces calcula mal las salidas de su área. Ocasionalmente ha sido marginado de la selección por razones disciplinarias.

Lacine Bentalla, Hussein-Dey; 26, 1.77 M., 75 Kg., 15 partidos. Como Cerbah, es mejor en la línea por sus excelentes reflejos que en las intercepciones. Muuy a menudo vacila sobre la salida de su área.

Mourad Amara, Tizi-Ouzou; 22, 1.68 M., 70 Kg., 15 partidos. Algunas veces brillante, Amara quizás carezca de regularidad para la Copa Mundial de España, pero tiene posibilidades de ser una revelación en el futuro cercano.

#### ZAGUEROS

Mahmoud Guendouz, Hussein-Dey; 28, 1.85 M., 76 Kg., 36 partidos. Inusualmente alto para un argelino. Guendouz ha madurado para convertirse en un "barredor" confiable, igualmente habilidoso de romper los ataques del equipo contrario como para construir los de su propio cuadro.

Bouzid Mahvouz, M.P. Algiers; 28, 1.68 M., 70 Kg., 34 partidos. Internacional por casi diez años, Mahvouz posiblemente ya pasó su mejor época como zaguero. Pero todavía es rápido y puede contraatacar.

Abdelkader Hori, DNC Algiers; 28, 1.78 M., 74 Kg. Defensa de confianza, que raramente se le sorprende desprevenido. Probable titular en España, a pesar de su reciente operación a los cartílagos.

Salah, Tizi-Ouzou; 28, 1.71 M., 72 Kg., 25 partidos. El zaguero derecho titular del equipo argelino, tiene un raro buen sentido de ubicación y también cabecea con maestría.

Mustapha Kouici, Beleourt de Francia; 24, 1.67 M., 70 Kg. 31 par-

tidos. Agil, de inagotable energía, cubre incansablemente, pero es probable que su baja estatura y su frágil estructura física no le permitan llegar a formar parte de la plana titulares.

Abdel Djadaquai, Sochaux de Francia; 34, 1.81 M., 70 Kg. Un talentoso barredor del Sochaux, recientemente se ha estado recuperando de una severa lesión al talón de aquiles. También ha estado ausente en muchos partidos internacionales ahora último por sus compromisos con su club francés, para el cual juega desde 1972.

#### MEDiocampistas

Said Kaci, Kouba; 23, 1.70 M., 71 Kg., 4 partidos. Muy impresionante contra Nigeria con su carrera constante y cuidadoso pasadas. Podría jugar un papel vital en

títulos. Agil, de inagotable energía, cubre incansablemente, pero es probable que su baja estatura y su frágil estructura física no le permitan llegar a formar parte de la plana titulares.

Abdel Djadaquai, Sochaux de Francia; 34, 1.81 M., 70 Kg. Un talentoso barredor del Sochaux, recientemente se ha estado recuperando de una severa lesión al talón de aquiles. También ha estado ausente en muchos partidos internacionales ahora último por sus compromisos con su club francés, para el cual juega desde 1972.

#### MEDIOCAMPISTAS

Said Kaci, Kouba; 23, 1.70 M., 71 Kg., 4 partidos. Muy impresionante contra Nigeria con su carrera constante y cuidadoso pasadas. Podría jugar un papel vital en

España, a pesar de su falta de experiencia.

Ali Feragni, Tizi-Ouzou; 29 años, 1.72 M., 73 Kg., 43 partidos. Un arquitecto de profesión, también fue el arquitecto de la victoria de su club en la Copa de clubes de África en el lado izquierdo del mediocampo. Fue elegido por la revista deportiva Fútbol de Francia como el jugador del año 1981 de África.

Fethi Chebel, Besançon de Francia; 25, 1.71 M., 70 Kg. 4 partidos. A pesar de jugar contra Nigeria en las eliminatorias, este ex mediocampista del Nancy de Francia —y ahora en el Besançon, de la segunda división gala— posiblemente no estará entre los que viajen a España. Aunque impecable en la distribución de pelotas, le falta la brillantez de otros jugadores disponibles para el puesto.

Hocine Yahia, Belcourt, Francia; 21, 1.70 M., 70 Kg. Miembro probable del seleccionado por la inmensa promesa que demostró en el Campeonato Mundial Juvenil de Tokio.

Mustapha Dahleb, París ST. Germain; 29, 1.77 M., 73 Kg. 13 partidos. Jugó primero en Francia por el Sedan antes de pasar a las filas del Paris ST. Germain en 1974. Un inspirado distribuidor y driblador, a menudo pasa a la línea frontal para disparar al arco.

Lakhdar Belloumi, Maserla; 22, 1.70 M., 68 Kg. 30 partidos. Elegido el jugador africano del año 1981 por fútbol en Francia. Extremadamente peligroso en los tiros libres y le gusta irse al ataque. Su confrontación con los mejores jugadores del mundo es esperada ansiosamente por sus admiradores.

#### DELANTEROS

Salah Assad, Kouba; 23, 1.78 M., 70 Kg., 25 partidos. Un delantero del sector izquierdo de brillo esporádico. Particularmente peligroso en el disparo, pero no seguro en el plantel que viajará a España.

Djamel Zidane, Courtrai de Bélgica; 28, 1.76 M., 76 Kg. 6 partidos. Centro delantero en la liga belga, trabajo que comparte con el estudio de economía. Su experiencia en el fútbol Europeo deberá ser útil en España.

Rabah Gamouh, Nimes, Francia; 29, 1.68 M., 70 Kg., 17 partidos. Jugó en el ala izquierda contra Nigeria con gran habilidad. Rápido y agil. Dispone súbitamente con el pie izquierdo.

Rabah Madjer, Hussein Dey; 23, 1.70 M., 70 Kg., 24 partidos. Algunas veces temperamental, pero un disparo preciso con ambos pies. Podría jugar en la punta izquierda en las finales de la Copa Mundial.

Tadi Bensoula, Oran; 27 años,

están en "la pelea" para ocupar el otro puesto, partiendo de la base que un equipo clasificado seguro en el Grupo es Alemania. El grabado corresponde a una de las últimas alineaciones de los argelinos, que nos ha proporcionado nuestra Agencia de Noticias UPI.

Han trabajado "más o menos" como Chile

### Para los argelinos, Austria es perfectamente "ganable"

Cuando se clasificó Argelia fue considerado como uno de los equipos sorpresa, pero conociendo la relación de figuras argelinas que brillan en el fútbol europeo —especialmente en Francia— no resulta extraño que así haya acontecido. E incluso en Argelia mismo, el torneo local es interesante y atractivo también, porque como se podrá apreciar por las informaciones que ahora se tienen a diario de este rival de Chile, varios de los mejores jugadores de Argelia juegan en la competencia local. Para muestra un botón: Lakhtar Belloumi, el "Maradona" de los argelinos, a quien sueñan con verlo reverenciado con los ases en el Mundial para que muestre lo que es capaz.

Y ya que hablamos de Belloumi, digamos de paso que en Argelia, a los 23 años, este mediocampista es considerado tal extremo, que se le comparó con el ídolo europeo, el francés Platini. El veloz y certero jugador argelino, acaba de recibir una importante nominación de parte de la prensa especializada que lo eligió "El Atleta del Año", pero no se equivoca y lo dice: "Se ha hablado mucho de mí en el último tiempo y no puedo decir que me agrada, pero quiero insistir en que es mucho más importante el triunfo que ha logrado mi país, el fútbol de Argelia, en el cual yo sólo soy un jugador". Toda la selección trabajó intensamente para obtener la clasificación y no puedo desconocer que influyó en buena medida también en la reforma.

#### ¿QUÉ ES LA REFORMA?

Un interesante profesional, destinado deportista que sobresalió en Francia, el profesor Salah Djebaili, actualmente Director de la Organización de Estudio Científico, dio su opinión sobre lo que se califica como "la reforma":

"Desde luego —dijo— el fútbol es el deporte más popular y querido en nuestro país. Pero no podemos continuar como estábamos, con un amateurismo que no produce nada y que sólo origina gastos, que se agrandan por tratarse de un país pobre, como el nuestro. Por ello, plannificamos un profesionalismo en el cual co-piamos lo mejor que encontramos en los países europeos. Después, como era nuestro propósito mantener el mayor tiempo juntos a nuestra mejor gente, construimos un complejo deportivo de lujo, que contempla entre otras facetas agradables, hotel y restaurante, sala de video, posta médica (instalaciones para realizar cirugía menor), salón de esparcimiento y allí, además de nuestros jugadores de élite,

reunidos a tres de nuestros más destacados técnicos y un completo equipo médico".

"Nuestros jugadores que actualmente en Europa y los que se desempeñan en el medio local, se reúnen tres veces por semana y dirímos, viendo el cambio, viendo a los mismos, con quién se actualiza, apoyaron su valiosa colaboración. Y alcanzaron los resultados, con la selección clasificada para España".

#### AUSTRIA? PERFECTAMENTE GANABLE

Clasificados, los argelinos empeñaron su trabajo intensamente con gente que temían en casa y confiaron en que pronto llegarían los que se iban a reunir fuera del país. Ya están todos trabajando, el equipo está empezando a mostrar su poderío —en Chile se ha visto en algunos partidos la impresión que han producido— y se trabaja en diversos encuentros amistosos, probando metas, buscando a los que más se parecen a los que enfrentarán en el Grupo D.

El primer anuncio que se tuvo en nuestro país acerca de lo que "podía hacer Argelia", fue con ocasión del sorteo en enero del presente año. En tonces, el máximo dirigente de los argelinos, consultado por los periodistas acerca del sorteo y del grupo en que jugarian, expresó: "Cree que el equipo no ha sido tan malo con nosotros como hay otros mucho más difíciles con excepción del que encabeza España". En cuanto a nuestros rivales, pudo decir que de Chile no se sabe lo suficiente; al equipo austriaco lo considero perfectamente ganable en cuanto a Alemania, que goza de mucha fama y es el favorito para ser campeón del mundial, le puedo decir que los alemanes han tenido siempre muchos problemas con los equipos africanos.

CON AUSTRIA Y CHILE

No cabe dudas que Argelia dará batalla con Austria y Chile en el Grupo D. En ese sentido, no parece haber dos opiniones diferentes. Eso lo tienen en claro y lo de los técnicos que integran Mahieddine y Rachid Mekloufi han estado bajando en el sentido de considerar que "locales y foráneos" consigan un poderoso conjunto.

Los que pensaban que los argelinos eran "papaya" o que serían "comparsa" en el Grupo D, especialmente después de haber visto en acción —saben que se ha visto mucho en su viaje a España— respondieron a la confianza que depositado en ellos.



Salah Larbes es el zaguero derecho titular en la Selección de Argelia. Se ha hecho famoso por su sentido de ubicación y porque cabecea con gran maestría.